

Saráq Tồp Puo Muoi Santoiq Atõng

Tờ bữn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc saráq Puo Muoi nâi, ma bữn noau chĩc sám 550 cumo nhũang đõi Yê-su. Saráq nâi to loah saráq Samu-êl Bar. Sa-lamôn chõn cõt puo cruang I-sarel vớt puo Davĩt, mpoaq án, cuchĩt.

Puo Davĩt patâp Sa-lamôn yõn táq Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Sa-lamôn sễq Yiang Sursĩ yõn án bữn ớc rangoaiq; cóp Yiang Sursĩ yõn án cõt rangoaiq hõn nheq tễ cũai canõh. Tễ dâu án trĩh Yiang Sursĩ, ma máh lacuoi án radũng án sang máh yiang tễ cruang canõh hõ.

Vớt Sa-lamôn cuchĩt, con án ramứh Rê-habũam cõt puo. Máh cũai proai sễq Rê-habũam kĩa h yõn cõt nghễl bĩq tễ ranáq ntâng mpoaq án khoiq patâp, ma án tờ bữn tamứng. Ngkĩq cruang cutễq I-sarel caryoah cõt bar cruang. Cruang coah angia pỡng cõt cruang I-sarel, cóp cruang coah angia pũn cõt cruang Yuda.

Saráq nâi atõng tễ máh puo ca cõt sớt tâng bar cruang ki sám takêh culám cumo, yõn toau toâq Yê-hô-saphat chõn cõt puo cruang Yuda, cóp Aha-sia chõn cõt puo cruang I-sarel.

Bo Davĩt Thâu

¹ Toâq puo Davĩt khoiq thâu lứq chơ, tam bữn cũai acuam ayõ yõn án sa-ũĩ ploah, mỗ án noâng sangẽt.

² Yuaq ngkĩq, máh cũai táq ranáq án pai neq: “Puo héq ơi! Sẽq anhia yõn héq pờq chuaq cumũr plot yõn toâq õt cớp anhia, đợq án nhêng salĩq anhia. Têq án parnoam ra-óq anhia, yõn anhia têq cõt sa-âm.”

³ Chơ alóĩ chuaq cumũr thán riang o la-ĩat pláh nheq cruang I-sarel. Alóĩ ramóh niang Abi-sác, cumũr tễ tỗp Sunêm, cớp đũng án toâq ramóh puo.

⁴ Abi-sác la mansẽm thán riang la-ĩat lứq; án õt pur-ar puo, ma puo tỡ bữn bẻq cớp án.

Adô-nacha Cheng Ê Cõt Puo

⁵⁻⁶ Vót Ap-salôm cuchĩt, Adô-nacha con sami-ang niang Hakit ca bữn cớp puo Davĩt, pláih loah ai clúng án. Ngkĩq án achõn tỗ bữm pai neq: “Cứq toâp ẽ chõn cõt puo.”

Án la thán riang o lứq, cớp puo Davĩt tỡ nai sươq án; ntróu án ẽ táq, ki puo Davĩt yõn án táq, cớp án ẽr áiq lứq yoc ẽ cõt puo. Án thrũan đợq máh aséh cớp sẽ aséh rachĩl, dẻh tahan sỡng chít náq pờq nũng án.

⁷ Án pờq sarhõng cớp Yô-ap con sami-ang niang Sê-ruya cớp Abia-tha cũai tẻng rit sang; alóĩ bar náq ki pruum cớp án.

⁸ Ma Sadôc la cũai tẻng rit sang, Be-naya con sami-ang Yê-hôi-ada, Nathan cũai tang bỗq Yiang

Sursĩ, Si-mê, Rê, cóp máh tahan curiaq puo Davĩt, alói tở bữn pruum cóp Adô-nacha.

⁹ Bữn muoi tangái, Adô-nacha chiau sang ntroỏq tangcáh, cũu, cóp ntroỏq con plúm o; án dũng pở ngòl Tamáu Cusân ỏt cheq đởq mec En Rukel. Án mơi máh con samiàng puo Davĩt cóp máh cũai ayũng atĩ puo Davĩt tẻ tởp Yuda, yỏn alói toàq rỏm cha bũi tẻ tẻ ranáq chiau sang nài.

¹⁰ Ma án tở bữn mơi Sa-lamôn, a-ẽm samiàng án, tở la Nathan cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, tở la Be-naya, cóp máh tahan curiaq puo Davĩt.

Chỏh Sa-lamôn Cỏt Puo

¹¹ Chở Nathan pỏq ramỏh Bat-si-ba, lacuoi puo, la mpiq Sa-lamôn, cóp blỏh neq: “Anhia dáng ma tở bữn, Adô-nacha con samiàng niàng Hakit, án chỏng chỏh tở án bữm cỏt puo? Ma puo Davĩt tở bữn dáng ntrỏu tẻ ranáq nài.

¹² Khân anhia yoc ẻ chuai đỏi tamooong anhia bữm, cóp Sa-lamôn con samiàng anhia, hẻq yoc tẻih

¹³ anhia pỏq ramỏh puo Davĩt cháit cóp blỏh neq: ‘Puo cúq ỏi! Mỏi khioq parkhán samoát samỏi lứq chỏ cóp cúq, la mỏi ẻ yỏn Sa-lamôn con samiàng cúq bữn chỏn cỏt puo pláih mỏi. Ma cũ nỏq sanua cỏt Adô-nacha ẻn chỏn cỏt puo?’ ”

¹⁴ Cỏp Nathan pai tữm ẻn neq: “Bo anhia táq ntỏng cóp puo, hẻq lứq toàq cóp pruum tẻ tẻ santoiq anhia pai.”

15 Yuaq ngkíq, Bat-si-ba pǝq ramóh puo Davít tâng clóng án bǝq. Puo thâu lúq chơ; niang Abi-sác tǝ tǝp Sunêm ốt kĩaq puo.

16 Bat-si-ba pǝp sacóh racól choâng moat puo; cǝp puo blóh án neq: “Ntróu mới ẽ bǝn?”

17 Án ta-õi: “Puo cǝq ơ! Mới khoiq parkhán samoât samoi lúq chơ cǝp cǝq, nhơ ramúh Yiang Sursĩ mới sang neq: ‘Nữ-ra Sa-lamôn con samiang hái bǝn chǝn cǝt puo pláih cǝq.’

18 Ma sanua Adô-nacha khoiq chǝn cǝt puo, mǝ mới tǝ bǝn dáng ntróu tǝ ranáq nâi.

19 Adô-nacha khoiq chiau sang ntroǝq tangcáh, cǝu, cǝp ntroǝq con plǝm o sa-ũi lám, cǝp án moi máh tǝp con samiang mới, dǝh Abia-tha la cũai tǝng rit sang, cǝp Yô-ap la sǝt tahan mới, yǝn toâq cha bǝi; ma án tǝ bǝn moi Sa-lamôn con samiang mới.

20 Puo cǝq ơ! Nheq tǝh cũai I-sarel acoan mới atǝng noau toâp chǝn cǝt puo pláih loah mới.

21 Khân mới tǝ bǝn táq puai ariang mới khoiq ũq chơ, toâq mới cuchĩt, Sa-lamôn con samiang mới cǝp cǝq, noau ẽ pai hǝq bar náq la cũai lóih.”

22 Bo Bat-si-ba ốt táq ntǝng cǝp puo, Nathan toâq bo ki toâp.

23 Cǝp bǝn cũai pǝq atǝng puo neq: “Cũai tang bǝq Yiang Sursĩ toâq pǝ nâi.”

Chơ Nathan mut cǝp pǝp crap choâng moat puo.

24 Nathan blóh puo neq: “Puo hǝq ơ! Lúq tǝ, anhia khoiq pau pai Adô-nacha cǝt puo pláih

loah anhia?

²⁵ Tangái nâi án dững ntrooq tangcáh, cữu, cốp ntrooq con plúm o sa-ũi lám pỡq chiau sang; cốp án moi dĩ náq con samiang anhia, dếh Yô-ap la sôt tahan anhia, cốp Abia-tha la cũai tềng rit sang. Sanua alói rôm cha bũi parnoi cốp án, dếh triau cupo neq: ‘Sễq yỗn puo Adô-nacha ốt cồng tamoong dũn!’

²⁶ Puo oi! Án tỡ bữn moi hếq, Sadôc cũai tềng rit sang, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, cốp Sa-lamôn hỡ.

²⁷ Anhia khoiq mpruam chơ tễ máh ranáq nâi tỡ? Ma anhia tỡ bữn atống cũai ayững aĩ anhia dáng la noau cõt puo pláih anhia.”

²⁸ Puo Davít pai neq: “Arô Bat-si-ba yỗn pích loah pỡ nâi.”

Ngkíq Bat-si-ba pích loah cốp mut tayững yáng moat puo.

²⁹ Cốp puo pai chóq án neq: “Cứq sễq thễ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ la Yiang ca tamoong mantái níc, la Ncháu ca chuai cứq yỗn vót tễ máh ramứh túh coat,

³⁰ tâng tangái nâi toập cứq ễ táq máh ranáq cứq khoiq ữq cốp mới nhơ ramứh Yiang Sursĩ tộp I-sarel sang. Sa-lamôn la con samiang mới lứq bữn chỗn cõt puo pláih cứq.”

³¹ Bat-si-ba pũp crap cốp pai neq: “Sễq yỗn puo, ncháu cứq bữn ốt cồng tamoong dũn!”

³² Chơ puo ón cũai pỡq coaiq Sadôc, Nathan, cốp Be-naya. Tộp alói toâq hâu puo,

³³ cốp puo pai chóq alói neq: “Cóq anhia dững máh cũai táq ranáq tâng đống puo pỡq cốp

anhia, chơ yỗn Sa-lamôn con samiang cứq ốt tâng cloong aséh lai cứq, chơ caring án chu dờq mec Ki-hôn.

³⁴ Tâng ntốq ki, cóq Sadôc cớp Nathan hĩng dờq nsẽng o-li-vê tâng plờ án táq tếc chớh án cõt puo cũai I-sarel. Chơ cóq anhia plóng lavia cớp triau cupo neq: ‘Sẽq yỗn puo Sa-lamôn ốt cóng tamong dũn!’

³⁵ Moâm ki, cóq anhia hâu án achu cớp yỗn án tacu tâng cachơng cứq; chơ án cõt puo pláih cứq. Yuaq án la cũai cứq khoiq ruoh yỗn cõt puo tốp I-sarel cớp tốp Yuda.”

³⁶ Be-naya ta-ỡi neq: “Hếq lứq táq! Sễq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chuai hếq táq moâm ranáq nâi!”

³⁷ Cớp sễq Yiang Sursĩ ốt cớp puo Sa-lamôn, machớng án khoiq ốt cớp anhia chơ, yỗn Sa-lamôn cõt sốt toâr clũi tễ dỡi anhia ễn!”

³⁸ Ngkíq Sadôc cũai tẽng rit sang, Nathan cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, cớp máh tahan tễ tốp Khê-ret cớp tốp Palet ca curiaq puo, alới yỗn Sa-lamôn tacu tâng cloong aséh lai khong puo Davĩt; chơ alới hâu án pỡq chu dờq mec Ki-hôn.

³⁹ Sadôc dũng muoi bễ dờq nsẽng o-li-vê tễ Dống Sang Aroaiq tâng vil Yaru-salem; chơ án hĩng tâng plờ Sa-lamôn. Tốp alới plóng lavia, cớp nheq tũh cũai proai triau cupo neq: “Sễq yỗn puo Sa-lamôn ốt cóng tamong dũn!”

⁴⁰ Chơ dũ náq cũai hâu cớp caring án achu, triau cupo cớp plóng tarĩal bũi óh lứq; sương ki

casang lúq toau tandár dể cutểq.

⁴¹ Toâq Adô-nacha cớp máh cũai tamoi ca toâq cha bũi, cha cheq ể moâm, nehq náq alóỉ sâng sường ki. Toâq Yô-ap sâng sường ki, án blóh neq: “Sường ntróu casang lúq tể vil?”

⁴² Bo Yô-ap pai tở yũah sốt, Yô-nathan con samiang Abia-tha, la cũai tểng rit sang, toâq. Adô-nacha pai neq: “Mut chu clống nâi! Mới la cũai tanoang lúq. Cúq dáng mới dểng atoâq parnai o.”

⁴³ Yô-nathan ta-ởi neq: “Cỏh lơ tở cởn ngkíq. Yuaq puo Davít khoi q chớch Sa-lamôn cớt puo.

⁴⁴ Án ón Sadôc, la cũai tểng rit sang, Nathan, la cũai tang bớq Yiang Sursĩ, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, cớp máh tahan tể tốp Khê-ret cớp tốp Palet caring Sa-lamôn bo án pớq. Tốp alóỉ yỏn án tacu tâng cloong aséh lai puo Davít.

⁴⁵ Sadôc cớp Nathan ít dớq nsểng hểng tâng plớ án pớ dớq mec Ki-hôn, táq tểc chớch án cớt puo. Chớ tốp alóỉ píh chu loah pớ vil, dểh triau cupo bũi óh lúq. Sanua nâi, cũai dũ náq tâng vil uot-uot thág. Máh sường mới sâng sanua, la sường ki ói q!

⁴⁶ Sanua Sa-lamôn khoi q bữn tacu tâng cachơng puo chớ.

⁴⁷ Ma hỡn tể ki ển, máh cũai sốt ca ớt níc tâng đống puo toâq pai óc bốn yỏn puo Davít neq: ‘Sểq Yiang Sursĩ satốh óc bốn puan yỏn Sa-lamôn bữn ramứh ranoâng cớt parchia parhan hỡn tể anhia; cớp yỏn dời puo Sa-lamôn cớt sốt toâr hỡn

tễ dôi anhia ễn.’ Chơ puo Davĩt pũp sang toam Yiang Sursĩ tâng cachơng án bết,

⁴⁸ cớp câu neq: ‘Cớq hái khễn Yiang Sursĩ la Ncháu tộp I-sarel, yuaq tangái nâi án yỗn muoi noaq tễ tống toiq cứq bữn cõt puo pláih cứq, cớp án yỗn cứq bữn tamoong toau bữn hữm ranáq nâi.’ ”

⁴⁹ Mách cũai tamoi Adô-nacha sâng ngcõh, chơ dũ náq alóit yuor cớp miar chu pở đống alóit.

⁵⁰ Ma Adô-nacha sâng ngcõh lứq Sa-lamôn; ngkíq án pởq chu Đống Sang Aroaiq tâng vil Yaru-salem, cớp án yống rup tacoi noau tooc tâng prông sang.

⁵¹ Bữn cũai toaq atống puo Sa-lamôn neq: “Adô-nacha ngcõh lứq anhia, cớp án yống tacoi tâng prông sang, pai neq: ‘Cứq ểq puo Sa-lamôn thể dũan án tở bữn cachĩt cứq.’ ”

⁵² Puo Sa-lamôn ta-õit neq: “Khân án lứq tanoang tapứng, muoi ntreh sóc tâng plở án la tở bữn tamprũiq. Ma khân án tở bữn tanoang tapứng, án cớq cuchĩt.”

⁵³ Chơ puo Sa-lamôn ớn cũai pởq coaiq Adô-nacha tễ prông sang yỗn án chu. Chơ Adô-nacha pởq ramóh puo cớp pũp crap choông moat puo, cớp puo pai neq: “Cớq mới pít chu loah pở đống sũ mới.”

2

Davĩt Tĩeih Atống Trỗ Parsốt

¹ Bo Davĩt cheq ta-õh rangứh, án arô Sa-lamôn con samiang án cớp tĩeih atống trỗ parsốt tháng neq:

2 “Tangái cứq cuchĩt khoiq cheq toâq chơ; cóq mới cõt roan cóp clốq.

3 Cóq mới táq puai samoât samơi lứq máh ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới. Cóq mới trĩh máh ốc án patâp cóp dũ santoiq án khoiq ớn Mũi-se chĩc đờq tâng Tâm Saráq Phễp Rit; cóq mới táq puai, chơ dũ ranáq mới táq lứq pân cõt.

4 Khân mới táq puai, Yiang Sursĩ ễ yống níc máh ốc án khoiq ừq chơ, bo án pai neq: ‘Con châu mới lứq bữn cõt sốt mantái níc tốp I-sarel, khân alóit trĩh máh santoiq cứq patâp nheq tễ mút pahõm cóp nheq tễ rangứh rahỡ.’

5 “Noâng bữn muoi ranáq ễn, mới khoiq dáng chơ tễ ranáq Yô-ap táq chóq cứq, bo án cachĩt bar náq cũai taniap tahan I-sarel, la Ap-nơ con samiang Nơ, cóp A-masa con samiang Yê-thê. Án cachĩt alóit bo khoiq ien khễ, đờq carláh đờq yốnn cũai khoiq cuchĩt tâng nốq rachĩl. Án cachĩt cũai tỡ bữn lờih ntrớu; ma sanua cứq cóq roap tột tễ ranáq án táq, cóp cứq cóq chĩuq ốc bap ki.

6 Mới dáng raloaih chơ cóq mới táq nốq; cóq mới chõit yốnn án cuchĩt ien khễ.

7 “Ma mới cóq táq o chóq máh con samiang Basi-lai tễ tốp Ki-liat, cóp nhêng salĩq tốp alóit. Yuaq tốp alóit táq o chóq cứq mpoaq, bo cứq lủh tễ Ap-salôm, ai mới.

8 “Ma noâng bữn muoi noaq ễn, ramứh Si-mê con samiang Ke-ra tễ tốp Ben-yamin, tễ vil Bahu-rim. Tữ cứq pỡq chu vil Maha-nêm, án lóc acrieiq cứq a-ĩ lứq. Ma toâq án bữn ramóh cứq

põ crõng Yôr-dan, cứq khoiq thể dũan samoât samõi lứq nhơ ramứh Yiang Sursĩ la cứq tở bữn cachĩt án.

⁹ Ma mới chõĩ acláh yõn án pữq ien khẽ, ariang cũai tở bữn tột ntrứu. Mới dáng cóq táq nõq; cóq mới yõn án roap tột cuchĩt.”

Davĩt Cuchĩt

¹⁰ Chơ puo Davĩt cuchĩt, cóp noau tứp án pữ Vil Davĩt.

¹¹ Án cõt puo cũai I-sarel põn chít cumo; cõt puo tâng vil Hep-rôn tapul cumo, cóp tâng vil Yaru-salem pái chít la pái cumo.

¹² Sa-lamôn chõn cõt puo pláih loah puo Davĩt, mpoaq án; cóp chóc án cõt khâm lứq.

Adô-nacha Cuchĩt

¹³ Chơ Adô-nacha, con samiang niang Hakit, pữq ramóh Bat-si-ba, mpiq puo Sa-lamôn. Bat-si-ba blóh án neq: “Mới toáq sa-óh cứq trở nâi bũi óh tở?”

Án ta-õi: “Ớq, bũi óh!”

¹⁴ Chơ án pai ẽn neq: “Cứq sẽq blóh muoi ramứh tẽ mới, tẽt tở?”

Bat-si-ba blóh loah: “Ntrứu mới ẽ blóh?”

¹⁵ Án ta-õi: “Mới dáng chơ, pĩeiq lứq la cứq cõt puo, cóp dũ náq cũai I-sarel õt nguang tẽ ranáq nâi. Ma ranáq nâi cõt rapĩen chíq; chơ a-ẽm samiang cứq ẽn bữn cõt puo, yuaq Yiang Sursĩ yoc ngkíq.

¹⁶ Ma sanua, cứq bữn muoi ớc, sẽq mới chõĩ calõih ớc cứq sẽq.”

Bat-si-ba blóh án: “Ớc ntrứu?”

17 Án ta-õi: “Cứq ẽq mới sễq tễ puo Sa-lamôn yõn cứq bữn ỉt niang Abi-sác la cumữ tộp Sunêm đợq táq lacuoi; cứq dáng lứq án yõn ớc ntróu mới sễq.”

18 Bat-si-ba ta-õi: “Têq! Cứq pỡq blóh puo yõn mới.”

19 Yuaq ngkíq, Bat-si-ba pỡq blóh puo yõn Adô-nacha. Puo yuor tayúng, chơ án pủp yám noap mpiq án. Chơ án chõn tacu tâng cachơng puo, cốp ớn cũai ỉt cachơng yõn mpiq án tacu coah atoam án.

20 Bat-si-ba pai neq: “Cứq mpiq yoc ẽ sễq tễ con muoi ramứh ca cớt sâng; sễq con bũi pahỡm yõn.”

Án blóh neq: “Ntróu mpiq ẽ sễq? Cứq con lứq yõn ramứh ntróu mpiq yoc ẽ bữn.”

21 Mpiq án ta-õi: “Cứq mpiq sễq con chiau niang Abi-sác yõn Adô-nacha ai mới đợq táq lacuoi.”

22 Puo blóh loah neq: “Cõ nõq mpiq sễq cứq chiau niang Abi-sác yõn án? Khân ngkíq, nõq mpiq tỡ sễq yõn cứq chiau dẻh chóc puo yõn án? Án la ai cứq, cốp bữn Abia-tha cũai tẻng rit sang, dẻh Yô-ap con samiang niang Sê-ruya, pruam cốp án!”*

23 Chơ puo Sa-lamôn parkhán nhơ ramứh Yiang Sursĩ neq: “Khân cứq tỡ bữn cachĩt Adô-nacha cõ án khiq sễq ranáq tỡ cớt ớc nneq, ki sễq Ncháu cachĩt táh chíq cứq!

* 2:22 2:22 Rana 22 nài tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih.

24 Yiang Sursĩ khoiq chók cứq yõn bữn tacu tâng cachơng puo Davĩt, mpoaq cứq, mantái níc; Ncháu yõng níc santoiq án khoiq par-ữq ẽ chiau cruang cutẽq yõn cứq, cớp con châu cứq. Yuaq ngkĩq, cứq sễq thễ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la Yiang ca tamooong níc, tangái nãi toáp Adô-nacha cóq cuchĩt!”

25 Chơ puo Sa-lamôn ớn Be-naya pỡq cachĩt Adô-nacha; cớp Be-naya táq puai ariang puo ớn.

Sa-lamôn Tuih Abia-tha Cớp Cachĩt Yô-ap

26 Chơ puo Sa-lamôn pai chók Abia-tha la cũai tễng rit sang neq: “Cók mới píp chu loah pỡ vil Ana-thôt la vil tiaq mới. Pĩeiq lứq la mới cóq cuchĩt; ma cứq tỡ bữn cachĩt mới sanua nãi, yuaq bo mới ốt cớp puo Davĩt, mpoaq cứq, mới khoiq nhềng salĩq Hĩp Parnai Parkhán, cớp mới khoiq pruum chũuq túh tỡ la ien khễ parnơi cớp án.”

27 Moâm ki, puo Sa-lamôn alĩh chóc Abia-tha tỡ yõn án cõt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ noâng. Ranáq ki cõt rapĩeiq ariang Yiang Sursĩ khoiq pai tễ tống toiq Hê-li pỡ vil Si-lô.

28 Toáq Yô-ap sâng tễ máh ranáq ngkĩq, chơ án lúh chu Dống Sang Aroaiq tâng vil Yaru-salem, cớp yõng tacoi tâng prông sang. (Yuaq án khoiq pruum cớp Adô-nacha, ma án tỡ bữn pruum cớp Ap-salôm.)

29 Tỡ puo Sa-lamôn sâng noau pai Yô-ap khoiq lúh pỡ Dống Sang Aroaiq, ngkĩq án ớn cũai pỡq blớh Yô-ap neq: “Cổ nốq mới lúh pỡ Dống Sang Aroaiq?”

Yô-ap ta-ôi: “Cứq lúh toâq poâng Yiang Sursĩ cõ sâng ngcõh puo Sa-lamôn.”†

Yuaq ngkíq, puo Sa-lamôn ớn Be-naya pởq cachĩt chíq Yô-ap.

³⁰ Be-naya pởq chu Dống Sang Aroâiq, cớp pai chốq Yô-ap neq: “Puo ớn mới loõh toâp tễ ntốq ki.”

Yô-ap ta-ôi: “Tở ễq! Cứq yoc ễ cuchĩt bân ntốq nâi.”

Chơ Be-naya pỉh chu atởng puo Sa-lamôn ariang Yô-ap khoiq pai.

³¹ Puo Sa-lamôn atởng neq: “Cóq mới táq ariang Yô-ap pai; cachĩt cớp túp án. Dống sũ mpoaq cứq, cớp cứq tở bữn roap tột tễ án cuchĩt, yuaq án khoiq cachĩt cũai tở bữn lôih ntrúu.

³² Yiang Sursĩ yõn án roap tột la cõ tian án khoiq cachĩt cũai, ma mpoaq cứq tở bữn dáng. Yô-ap cachĩt bar náq cũai tở bữn lôih, la Ap-nơ cũai taniap tahan tởp I-sarel, cớp A-masa la cũai taniap tahan tởp Yuda. Ma alóit bar náq ki tanoang o hữn tễ Yô-ap.

³³ Tột tễ Yô-ap cachĩt cũai toâq loah pở án cớp con châu án mantái níc. Ma Yiang Sursĩ ễ yõn máh con châu puo Davĩt bữn ớt ien khẽ cớp cõt puo pláih Davĩt mantái níc.”

³⁴ Yuaq ngkíq, Be-naya pởq chu Dống Sang Aroâiq cớp cachĩt Yô-ap; chơ dửng túp án yáng tiah vil tâng cutễq Yô-ap ndõm.

† **2:29** 2:29 Tâng parnai Hê-bơ tở bữn bữn parnai blóh Yô-ap tở la parnai án ta-ôi.

35 Puo chóch Be-naya cõt cūai taniap tahan pláih loah Yô-ap; cốp chóch Sadôc cõt cūai têng rit sang pláih loah Abia-tha.

Si-mê Cuchĩt

36 Vót ki, puo ớn cūai pởq coaiq Si-mê cốp atông án neq: “Cóq mới táq đồng tâng vil Yaru-salem đởq mới ớt, cốp chôi loỏh tễ vil, chơ pởq chu canỏh.

37 Khân mới pởq luat tễ tũm Ki-trôn, mới lứq cuchĩt; cốp mới roap tột bữm tễ ranáq ki.”

38 Si-mê ta-ôi neq: “O lứq, puo hếq ơi! Hếq ể táq puai machớng anhia khoiğ atông.”

Yuaq ngkíq, án ớt dũn tâng vil Yaru-salem.

39 Ma toáq pái cumo ển, bữn bar náq cūai sũl Si-mê lủh chu Akit con samiang Maca, la puo vil Cat. Tữ Si-mê dáng bar náq sũl án ớt tâng vil Cat,

40 ngkíq án ớt aséh dễn pởq ramỏh puo Akit tâng vil Cat, pởq chuaq bar náq cūai sũl án. Án ramỏh alói cốp dững alói píh chu loah.

41 Toáq puo Sa-lamôn sâng tễ ranáq Si-mê táq,

42 ngkíq án ớn noau pởq coaiq Si-mê cốp blớh neq: “Cứq khoiğ ớn mới thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ, lứq ma tở bữn? Cốp cứq khoiğ catoaih mới chơ, tangái léq mới loỏh tễ vil Yaru-salem, tangái ki toáp mới cuchĩt. Cốp mới khoiğ par-ữq chơ mới ể trỉh cứq.

43 Cỗ nỏq mới tở bữn táq puai machớng santoiğ mới khoiğ par-ữq cốp cứq?

44 Mới dáng chơ tễ dũ ranáq lôih mới khoiq táq chóq puo Davĩt, mpoaq cúq. Yiang Sursĩ ẽ manrap mới la cõ tễ ranáq nãi.

45 Ma Yiang Sursĩ ẽ satóh óc bốn yõn cúq, cóp án ẽ táq yõn cruang cutẽq puo Davĩt noâng mantái níc.”

46 Puo Sa-lamôn ớn Be-naya dững aloõh Si-mê cóp cachĩt án. Chơ dũ ramứh chóc cõt khong puo Sa-lamôn nehq.

3

Sa-lamôn Câu Sẻq Ốc Roan Rangoiq

1 Puo Sa-lamôn cõt yóu ratoi cóp puo Ê-yip-tô, cõ án racoaiq con cumũr puo Ê-yip-tô. Puo Sa-lamôn dững niang õt pở Vil Davĩt* toau án táq moâm đống án ốt, đống sang Yiang Sursĩ, cóp viang lavíng vil Yaru-salem.

2 Ma đống sang Yiang Sursĩ án tở yũah táq. Yuaq ngkíq, máh cũai proai dững crớng chiaui sang pở máh prớng sang canõh.

3 Puo Sa-lamôn ayooq lứq Yiang Sursĩ, cóp táq puai riang santoiq puo Davĩt mpoaq án khoiq patáp. Ma án coi kiac charán chiaui sang tâng cóh cóp tâng ntốq canõh hỡ.

4 Bữn muoi trỗ, puo Sa-lamôn pởq chu vil Ki-bê-ôn ẽ chiaui crớng sang, yuaq tâng vil nãi bữn prớng sang parchia parhan lứq. Nhũang ki án khoiq bõh chiaui sang sa-ũĩ culám charán tâng prớng ki.

* 3:1 3:1 Vil Davĩt la vil Yaru-salem.

⁵ Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ toâq sapáh án na rláu mpáu, cốp blóh án neq: “Ntróu mới yoc ẽ bữn tẽ cứq?”

⁶ Sa-lamôn ta-ôi: “Ncháu khoi q apáh óc ayooq toâr lứq yỗn puo Davĩt mpoaq cứq, la cũai táq ranáq anhia mantái níc. Mpoaq cứq la sabóng, tanoang o, cốp tanoang tapúng chóq anhia. Anhia ayooq níc án cốp yỗn án bữn con samiang đợc cõt puo pláih án tangái nâi.

⁷ Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ơi! Anhia khoi q yỗn cứq cõt puo pláih mpoaq cứq, tam cứq la cũai póng cốp tở dáng táq sốt nõq.

⁸ Cứq ớt tâng mpúng dĩ máh cũai proai anhia khoi q rườh yỗn cõt tốp anhia, la cũai cứng luat ngư.

⁹ Ngkíq, sẽq anhia chuai cứq yỗn bữn óc roan rangoai q đợc cõt sốt máh cũai proai anhia yỗn pĩei q; cốp yỗn cứq dáng raloaih têq cayoah óc o cốp óc sâuq. Khân tở bữn ngkíq, nõq têq cứq cõt sốt máh cũai proai anhia ca cứng lứq?”

¹⁰ Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm tẽ óc puo Sa-lamôn sẽq.

¹¹ Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Yuaq mới tở bữn sẽq dõi tamoong đợc ớt cóng tamoong dũn, tở la sẽq óc sốc bữn, tở la sẽq cachĩt cũai par-ũal mới, ma mới sẽq óc roan rangoai q đợc táq sốt tanoang tapúng máh cũai proai,

¹² yuaq ngkíq cứq ẽ yỗn mới máh óc mới khoi q sẽq. Cứq ẽ yỗn mới cõt roan rangoai q cốp dáng sa-ũi hõn tẽ máh cũai tẽ nhũang, cốp nõ-ra tở bữn noau noâng ariang mới.

13 Cóp cúq ẽ yõn mới máh ramúh mới tở bữn sếq hỡ; sớt dõi tamoong mới, mới lứq cõt cũai sốc lứq, cóp bữn chóc cũi nheq tẽ puo canõh.

14 Khân mới trĩh cóp yõng pacái níc máh santoiq cúq khoiq patáp, ariang Davĩt mpoaq mới khoiq táq chơ, cúq ẽ yõn mới bữn õt cóng tamoong dũn.”

15 Puo Sa-lamôn satõh tamõ, cóp án dáng raloaih la Yiang Sursĩ toáp táq ntõng cóp án na rláu mpáu. Chơ án pĩh chu loah pỡ vil Yarusalem; án pỡq tayứng choàng moat Hĩp Parnai Parkhán đợq bõh cớng chiau sang, cóp chiau sang cớng đợq cõt ratoi hỡ. Vót ki, án táq muoi pêl cha bũ yõn dũ náq cũai táq ranáq án.

Sa-lamôn Parchĩn Parnai Ca Coat Lứq

16 Bữn muoi tangái, bữn bar náq mansẽm chéq tở toáp pỡ puo Sa-lamôn.

17 Muoi noaq pai neq: “Puo hếq ơi! Mansẽm nài cóp hếq, hếq bar náq la cũai õt muoi đõng. Ma bữn muoi sadâu hếq sết con samiang tâng đõng; bo ki án õt ngki tê.

18 Tữ vót bar tangái, catâm tangái pái, mansẽm nài sết con samiang tê, ma tở bữn cũai léq õt tâng đõng; bữn ống bar náq hếq sâng.

19 Bữn muoi sadâu, mansẽm nài bếq catết chíq con án bữm. Con án tở têq tangứh, chơ cuchĩt.

20 Ma sadâu ki, án yuor cóp tuoiq ỉt con hếq ca bếq yáng coah hếq, bo hếq bếq langêl. Chơ án pỡq achúh đợq bân ntốq án bếq. Moâm ki án ỉt con samiang án ca khoiq cuchĩt, pỡq achúh đợq bân ntốq hếq bếq.

21 Toâq poang tarup, hếq tamõ ẽ yõn con pu tóh, mỗ hữm án khoiq cuchĩt chơ. Toâq hếq nhêng samoat lứq con ki, hếq saccoal án tở cõn con hếq.”

22 Ma mansẽm bar ta-õi loah mansẽm muoi neq: “Tở cõn! Án ca noâng tamoong nâi la con cứq; ma án ca khoiq cuchĩt ki la con mới.”

Mansẽm muoi ta-õi loah: “Tở cõn! Án ca khoiq cuchĩt ki la con mới; ma án ca noâng tamoong nâi la lứq con cứq.”

Bar náq alới ki rasuon níc choâng moat puo Sa-lamôn.

23 Chơ puo Sa-lamôn pai neq: “Anhia bar náq tampõr carnẽn noâng tamoong. Ma án ca khoiq cuchĩt ki con noau.”

24 Chơ án ớn noau pớq ỉt dau. Tữ noau dững dau pớ án,

25 án ớn neq: “Anhia ploah carnẽn noâng tamoong nâi táq bar saráh, chơ tampẽq yõn bar náq mansẽm nâi, muoi noaq muoi saráh.”

26 Án ca lứq mpiq carnẽn ki sâng ayooq lứq con án, chơ án pai chóq puo neq: “Puo hếq ơi! Sếq anhia chõi cachĩt con hếq; ma sếq anhia chiau án yõn mansẽm ki.”

Ma mansẽm bar pai neq: “Chõi chiau con nâi yõn hếq, cóq ploah án táq bar saráh.”

27 Puo Sa-lamôn ớn neq: “Chõi cachĩt carnẽn nâi; anhia chiau án yõn mansẽm muoi ki, yuaq mansẽm ki la lứq mpiq án.”

28 Tữ nheq tữh cũai I-sarel sâng tẽ ranáq puo Sa-lamôn parchĩn, ngkíq alới yám noap án nheq

tễ mút pahõm. Yuaq alói dáng samoât lúq la Yiang Sursĩ toáp yõn án bữn ốc roan rangoiq đõq parchĩn tanoang tapúng lúq.

4

Máh Cũai Ayũng Atĩ Puo Sa-lamôn

¹ Sa-lamôn cõt puo nheq tũh cũai I-sarel.

² Máh cũai ayũng atĩ án bữn neq: A-saria con samiang Sadõc la cũai tễng rit sang.

³ E-li-harep cốp Ahi-cha la bar náq con samiang Si-sa. Alói cõt cũai ayũng atĩ đõq chĩc máh choaiq yõn puo.

Yê-hô-saphat con samiang Ahi-lut la cũai ayũng atĩ chĩc máh ranáq noau atõng.

⁴ Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai taniap tahan.

Sadõc cốp Abia-tha la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.

⁵ A-saria con samiang Nathan la sốt máh cũai táq sốt tâng dũ vil toâr.

Sabut con samiang Nathan la cũai tễng rit sang cốp cũai puo đõq sarhõng.

⁶ Ahi-sar la sốt máh cũai táq ranáq tâng đõng puo.

Adõ-naram con samiang Ap-da la sốt máh cũai sũl.

⁷ Puo Sa-lamôn chõh máh cũai sốt tâng dũ vil toâr chũop cruang I-sarel, la muoi chít la bar náq. Máh cũai nâi la đõq chuaq chõng sana yõn puo cốp cũai ốt tâng đõng puo. Tâng muoi cumo, muoi noaq muoi casâi cóq chuaq sana yõn dũ cha tâng casâi ki.

⁸ Ramúh cũai muoi chít la bar náq cốp ntốq alóí cőt sốt bữn neq:

Ben-hơ cőt sốt tâng máh dũal cốp cớh cruang Ep-ra-im.

⁹ Ben-dacơ cőt sốt tâng máh vil Macat, Sal-bĩm, Bet Samet, cốp E-lôn Bet Hanan.

¹⁰ Ben-haset cőt sốt tâng máh vil Ar-bôt, Sô-coh, cốp máh cutểq Hê-phêr.

¹¹ Ben Abi-nadap racoaiq cốp niang Taphat, con cumữ puo Sa-lamôn; án cőt sốt tâng máh dũal cruang Dor.

¹² Bana con samiang Ahi-lut cőt sốt tâng máh vil Tanac, Maki-dô, cốp máh cutểq cheq vil Bet Sian cốp cheq vil Sarê-than coah angia pữn vil Ye-triel toau toâq pữ vil Aben Mahô-la cốp vil Yôc-miam.

¹³ Ben-cabơ cőt sốt tâng vil Ramôt tâng cruang Ki-liat. Máh vil tâng Ki-liat la sâu Yai ndỡm, tống toiq Ma-nasê. Cruang cốt Ar-côp tâng cruang Basan bữn tapoât chít vil bữn viang khâm lứq, cốp bữn raloaih ngoah toong táq toâq sapoan.

¹⁴ Ahi-nadap con samiang I-dô cőt sốt tâng cruang Maha-nêm.

¹⁵ Ahi-mat racoaiq cốp niang Bat-mat con cumữ puo Sa-lamôn tê; án cốt sốt tâng cruang Nep-tali.

¹⁶ Bana con samiang Husai cốt sốt tâng cruang Asêr cốp vil Bê-alôt.

¹⁷ Yê-hô-saphat con samiang Parua cốt sốt tâng cruang I-sacar.

¹⁸ Si-mê con samiang E-la cốt sốt tâng cruang Ben-yamin.

19 Kê-bơ con samiang Uri cốt sốt tâng cruang Ki-liat; ma tễ nhũang ki bữn Si-hôn puo tốp Amô-rit cốp Oc puo cruang Basan cốt sốt tâng cruang ki.

Tễ muoi chít la bar náq nâi, bữn Kê-bơ táq sốt nheq dữ ntốq ki.

Sa-lamôn Cốt Sốt Lứq Ẽn

20 Cũai proai I-sarel cốp cũai proai Yuda cốt cứng ariang chũah tâng tor đờq mưt; tốp alóí nguaiq cha thừơng lứq.

21 Cruang cutểq puo Sa-lamôn ndỡm bữn dếh cruang canốh hỡ noap tễ crống Ơ-phơ-rat toau toâq raloan cruang Ê-yip-tô, dếh cutểq Phi-li-tin. Máh cũai nâi cóq muap thểq; cốp án cốt sốt alóí nheq đời tamoong án.

22 Cờng sana puo Sa-lamôn cóq bữn cu rangái la neq: Bốt o, muoi culám sỡng chít achoiq; cờng sana noau cliet, pái culám achoiq;

23 ntroốq noau siem, muoi chít lám; ntroốq bán tâng ruang, bar chít lám; cũu muoi culám lám. Ma noâng bữn yốt sa-ũi thữ, dếh ntrui cốp atia hỡ.

24 Puo Sa-lamôn ndỡm nheq máh cutểq coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat, noap tễ vil Tip-sa toau toâq vil Casa coah angia mandang pát. Dữ plỡ puo ca sốt coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat la sốt nheq pỡ án. Ma cruang án, dếh máh cruang ốt mpể ki, bữn ốt ien khê nheq.

25 Bơ puo Sa-lamôn noâng tamoong, cũai proai chũop cruang Yuda cốp cruang I-sarel bữn ốt

plot ien. Cu đồng sũ ndõm bũm nưong nho cớp nưong tarúng.

²⁶ Puo Sa-lamôn bũn aséh đõq dũng sễ aséh rachíl põn ngin lám, cớp tahan aséh 1,200 náq.

²⁷ Tõp cũai sốt muoi chít la bar náq, alóí miar roap mpõl tâng muoi casâi muoi noaq dũng asuoi crong sana yõn puo Sa-lamôn cớp dũ náq cũai tâng đồng puo. Alóí chuaq cớp dũng asuoi dũ ramúh ntróu puo cớq bũn.

²⁸ Dũ náq alóí muoi casâi muoi noaq dũng saro bali cớp soc siem aséh ca dũng sễ rachíl cớp máh charán canõh hỡ.

²⁹ Yiang Sursĩ yõn Sa-lamôn cõt roan rangoaiq cớp dáng sa-ũĩ hỡn tễ cũai canõh; cớp án têq sapúh nheq. Máh ốc án dáng la-a yarũ machóng đõq mut.

³⁰ Puo Sa-lamôn rangoaiq hỡn tễ máh cũai rangoaiq ốt coah angia mandang loõh, tỡ la cũai rangoaiq tâng cruang Ê-yip-tô.

³¹ Án roan rangoaiq hỡn tễ E-than tễ tốp Ê-tra, tễ máh con samiang Mahôl ramúh Hê-man, Cal-côl, cớp Darda, cớp nheq tữh tễ cũai canõh. Ramúh ranoâng án cõt parchia parhan chũop cruang mpễ ki.

³² Án aloõh máh santoiq pali panha pái ngin cansái, cớp máh cansái ũat clũĩ muoi ngin cansái.

³³ Án atõng tễ nỡm aluang cớp máh sarnóh chóh, noap tễ nỡm aluang sê-da tâng anũol cóh Lê-banôn toau toâq nỡm aluang dát pễ viang

vil. Án atõng tẽ charán, chóm, charán talor, cóp sĩaq.

³⁴ Mách puo tâng cóc cutẽq nãi bữn sâng tẽ ốc roan rangoiq puo Sa-lamôn; chơ alới ớn cũai toãq tamứng tẽ ốc roan rangoiq án.

5

Sa-lamôn Thrũan Táq Dõng Sang

¹ Hi-ram puo vil Ti-rơ la yếu ratoi puo Sa-lamôn. Toãq puo Hi-ram sâng noau pai Sa-lamôn cõt puo pláih puo Davĩt mpoaq án, chơ Hi-ram ớn cũai ayững atĩ án pữq ramóh puo Sa-lamôn.

² Puo Sa-lamôn cơiq loah parnai yõn puo Hi-ram neq:

³ “Mới khoiq dáng chơ, cõ tian tẽ ranáq rachíl ratáq tở nãi tangút, puo Davĩt mpoaq cứq cóq loõh rachíl níc; cóp máh cruang õt mpễ ki, la moang cũai par-ũal án. Án tở dáng bữn táq Dõng Sang Toãr dõq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu án, toau Ncháu yõn án chíh riap máh cũai par-ũal án.

⁴ Ma sanua Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, án yõn ranáq ien khẽ mpễ raloan cutẽq cứq. Tở bữn noãng cũai par-ũal cứq, cóp ranáq túh coat la tở bữn toãq noãng.

⁵ Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cóp puo Davĩt mpoaq cứq neq: ‘Con samiang mới, án ca cứq ẽ yõn cõt puo pláih loah mới, án toãp cõt cũai táq Dõng Sang Toãr yõn cứq.’ Ma sanua, cứq

chanchóm ẽ táq Dông Sang Toâr ki đõq cõt n্তõq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu cứq.

⁶ Ngkĩq, sễq mới ớn máh cũai mới pờq chu cóh Lê-banôn, yõn alóı tamư aluang sê-da yõn cứq. Máh cũai cứq táq parnơı cớp alóı, cớp cứq ẽ yõn cóng máh mới ẽ pai. Mới dáng chơ, cũai cứq tở bữn khểuq tamư aluang ariang cũai mới.”

⁷ Toâq puo Hi-ram bữn roap santoiq puo Sa-lamôn, án sâng bũı pahõm cớp pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ, yuaq án khoıq yõn puo Davĩt bữn con samiang rangoaiq, đõq cõt puo pláıh loah án yõn sớt cruang toâr lứq ki.”

⁸ Moâm ki, puo Hi-ram cớıq thữ atõng loah puo Sa-lamôn neq: “Cứq bữn roap chơ santoiq mới cớıq; cứq ẽ táq dũ ramứh ỉn mới khoıq sễq. Cứq ẽ chuaq aluang sê-da cớp aluang sango yõn mới.

⁹ Máh cũai cứq ẽ dững asễng aluang ki tễ cóh Lê-banôn chu đõq mựt, cớp chõq cõt ariang ra-áu; moâm ki alóı alõı aluang ki chu n্তõq mới khoıq ruoh đõq. Tâng n্তõq ki, máh cũai cứq ẽ leh chíq samữ alóı khoıq chõq aluang ki; chơ yõn máh cũai mới ẽn dững achu aluang ki. Cớp sễq mới chửm siem máh cũai cứq.”

¹⁰ Ngkĩq, puo Hi-ram chuaq aluang sê-da cớp aluang sango yõn puo Sa-lamôn.

¹¹ Puo Sa-lamôn asuoi cớng sana chửm siem cũai puo Hi-ram dũ cumo, bữn neq: Saro bali muoi culám ngin achoıq, đõq nsễng palâı o-li-vê ngoal põn ngin põn culám lit.

¹² Yiang Sursĩ yõn puo Sa-lamôn bữn ốc roan rangoaiq machớng án khoıq ửq chơ. Puo Hi-ram

cóp puo Sa-lamôn ratoi lúq; ngkíq alóí bar náq táq tếc parkhán parnoí.

¹³ Puo Sa-lamôn ruroh cũai táq ranáq tể dũ ntốq tâng cruang I-sarel, bữn pái chít ngin náq.

¹⁴ Cóp án chóh Adô-naram cõt cũai nhêng salíq tốp alóí. Án tampểq cũai nâi cõt pái tốp, muoi tốp muoi chít ngin náq; dũ tốp táq ranáq pở cóh Lê-banôn muoi casâi, chơ ốt loah ndống bar casâi.

¹⁵ Puo Sa-lamôn bữn cũai cứt tamáu pở máh dũal cóp cóh cruang Lê-banôn tacual chít ngin náq, cóp cũai ngcỏi tamáu tapul chít ngin náq.

¹⁶ Hỡn tể ki, án noâng bữn 3,300 náq cũai taniap máh cũai táq ranáq.

¹⁷ Tốp alóí ruroh tamáu cốc o lúq đốq táq sampữn Dống Sang Toâr, machống puo Sa-lamôn ớn.

¹⁸ Máh cũai puo Sa-lamôn cóp máh cũai puo Hi-ram, dếh cũai toâq tể vil Bip-lô, tốp alóí thữan tamáu cóp aluang đốq táq Dống Sang Toâr.

6

Sa-lamôn Táq Dống Sang Toâr

¹ Toâq vót máh cũai proai I-sarel loỏh tể cruang Ê-yip-tô, khoi q bữn pỗn culám tacual chít cumo chơ, tâng casâi bar (la casâi Siu) cumo pỗn Sa-lamôn cõt puo cũai I-sarel, án tabốq táq dống sang.

2 Yáng clống đống sang la cuti tapoât chít coat, la-a bar chít coat, cốp sarõih pái chít coat.*

3 Ntrõn choâng ngoah mut đống sang la bar chít coat, cốp la-a muoi chít coat,† machóng cốp tâng clống Đống Sang Toâr.

4 Viang đống sang bữn ngoah toong alúh, tâng clống la-a ma coah tiah hểp.

5 Bar coah piang pa cốp coah clĩ đống sang, án táq cõt máh clống pái tran.

6 Clống tran pưn la-a sỡng coat, clống mpứng dĩ la-a tapoât coat, cốp clống tran pỡng la-a tapul coat.‡ Cốp tâng đống sang án táq đợq ntốq ien aloap, yuaq án tỡ ểq tốc ratâng.

7 Tamáu ẽ táq đống sang, noau tốc pỡ ntốq píq tamáu, toâq táq đống sang tỡ bữn sâng sỡng parnúh, tanốc, tỡ la crong canốh táq toâq tac.

8 Ngoah mut chu tran pưn§ to cốp đống sang chu angia coah pưn; chớ bữn ngcál ntruang chõn chu tran bar cốp tran pái.

9 Toâq puo Sa-lamôn táq đống sang moâm chớ, án ỉt aluang sê-da táq chõih cốp táq ariang sarứng.

10 Máh clống noau aloap cõt pái tran, dĩ tran sarõih sỡng coat,* to tể đống sang toâq tanoáp

* **6:2** 6:2 Tỡ la cuti sám bar chít tapul mẽt, la-a sám takêh mẽt, cốp sarõih sám muoi chít la pái mẽt tadĩ. † **6:3** 6:3 Tỡ la cuti sám pôn mẽt tadĩ, cốp la-a sám takêh mẽt. ‡ **6:6** 6:6 Tỡ la sám bar mẽt cốp pái chít sen-ti-mẻt, cốp sám bar mẽt tapul chít sen-ti-mẻt, cốp sám pái mẽt cốp muoi chít sen-ti-mẻt. § **6:8** 6:8 Sântoıq ‘tran pưn’ nâi tâng parnai Hê-brớ pai ‘tran mpứng dĩ’.

* **6:10** 6:10 Tỡ la bar mẽt cốp bar sen-ti-mẻt.

aluang sê-da, ma amóh cóp ratâng dống sang.

11 Yiang Sursĩ atõng puo Sa-lamôn neq:

12 “Tễ ranáq mới ễ táq dống sang nãi, khân mới táq puai máh phễp rit cóp santoiq cứq patâp, cứq táq ariang cứq khoiq ữq cóp Davĩt mpoaq mới.

13 Cứq ễ õt cóp cũai I-sarel, la cũai proai cứq, tâng dống sang mới ntôm táq sanua, cóp cứq tở bữn táh tốp alói.”

14 Ngkĩq puo Sa-lamôn táq moâm Dống Sang Toâr.

Cơng Pasang Tâng Clống Dống Sang Toâr Ễq Yõn Nêuq

15 Ratâng yáng clống Dống Sang Toâr tễ pũn toau toâq sarung noau apooq toâq aluang sê-da; tâng tapang noau sữn aluang sango.

16 Tâng clống dống sang õt yoah pỡng bữn Ntốq Yiang Sursĩ Ồt; cuti bar chít coat,† sangkít tễ pũn toau toâq pỡng toâq pian aluang sê-da.

17 Ntốq Tễng Rit yáng moat Ntốq Yiang Sursĩ Ồt la cuti pỡn chít coat.‡

18 Tâng pian aluang sê-da noau khũar pachĩr cõt rup aluoi cóp piar aluang. Tâng máh ratâng coah clống noau apooq nheq toâq aluang sê-da dõq tở yõn hữm tamáu.

19 Coah clĩ Ntốq Tễng Rit bữn Ntốq Yiang Sursĩ Ồt; tâng ntốq ki noau dõq Hĩp Parnai Parkhán.

† **6:16** 6:16 Tở la cuti sám takêh mết. ‡ **6:17** 6:17 Tở la cuti sám muoi chít tacual mết.

20 Clống ki cuti bar chít coat, la-a bar chít coat, sarõih bar chít coat, § cốp blom nheq toâq yễng. Cốp án blom dểh prông sang táq toâq aluang sê-da hỡ.*

21 Tâng Ntốq Tểng Rit noau blom toâq yễng, cốp bữn sái-sô yễng yoang catáng rana mut chu Ntốq Yiang Sursĩ Ồt; clống nâi noau blom nheq toâq yễng.

22 Chũop Ntốq Tểng Rit noau blom toâq yễng nheq, dểh prông sang tâng clống ki hỡ.

23 Án táq bar lám rup chê-rup toâq aluang o-li-vê, cốp đởq tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ồt. Bar lám chê-rup sarõih muoi chít coat.†

24-26 Bar lám chê-rup nâi la machống nheq. Muoi lám bữn bar lám khlap, dũ khlap cuti sỡng coat. Khân paliang khlap mán bữn muoi chít coat.‡

27 Chơ án achủh bar lám chê-rup tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ồt đởq muoi coah khlap parchốq parnơi bân mpúng dĩ clống, ma muoi coah ển tốt cốp ratâng.

28 Bar lám chê-rup nâi án blom toâq yễng.

29 Ratâng tâng bar clống tâng Dống Sang Toâr noau khũar pachữ táq rup chê-rup, nỡm tarểc, cốp piar aluang.

30 Santữn bar clống ki án blom toâq yễng.

§ 6:20 6:20 Tỡ la cuti sám takêh mểt, la-a sám takêh mểt, sarõih sám takêh mểt. * 6:20 6:20 Rana 20 nâi tỡ bữn raloaih tang parnai Hê-bro. † 6:23 6:23 Tỡ la sarõih sám pỏn mểt tadĩ. ‡ 6:24-26 6:24-26 Tỡ la bar mểt cốp bar sen-ti-mểt, cốp pỏn mểt tadĩ.

31 Bar lám cantáih toong táq toâq aluang o-li-vê đõq catáih Ntõq Yiang Sursĩ Ớt; khuon ngoah toong ki bữn sỡng canũt.

32 Ngoah toong nâi pasang toâq rup chê-rup, rup nỡm tarẽc, cớp rup piar aluang ca cũai Chiang khiq khũar pachĩr. Ngoah toong, rup chê-rup, cớp rup nỡm tarẽc án blom toâq yẽng.

33 Khuon ngoah toong mut chu clống toâr cõt pỡn canũt, cớp táq toâq aluang o-li-vê.

34 Bữn bar lám cantáih ngoah toong pẻh táq toâq aluang sango,

35 cớp khũar pachĩr rup chê-rup, nỡm tarẽc, cớp piar aluang ca cũai Chiang khiq blom toâq yẽng machớng nheq.

36 Án táq nchỏh lavíng viang Dống Sang Toâr, patoi cớc tamáu pái rana, cớp padol chỏq aluang sê-da táq caníng.

37 Puo Sa-lamôn tabỏq táq Dống Sang Toâr tâng casâi bar raclủoq cớp casâi Siu tâng cumo pỡn án cõt puo.

38 Án táq moâm Dống Sang Toâr ariang án khiq aloỏh ngẻ tâng casâi tacual raclủoq cớp casâi Bul, la cumo muoi chít la muoi án cõt puo. Puo Sa-lamôn táq Dống Sang Toâr nheq tapul cumo nỏq moâm.

7

Dống Puo Sa-lamôn

1 Puo Sa-lamôn táq dống yỡn án bữm nheq muoi chít la pái cumo nỏq moâm.

2-3 Án táq clống la-a noau đợ Sarúng Lê-banôn, cuti muoi culám coat, la-a sỡng chít coat, sarõih pái chít coat;* bữn tanũl aluang sê-da pái rana, muoi rana bữn muoi chít la sỡng ntreh, cớp bữn prang aluang sê-da noau táq mantác đợ aloap tâng tanũl. Sarúng táq toâq aluang sê-da, cớp bữn tanũl cloaq.

4 Tâng bar coah ratâng bữn pái rana toong piang.

5 Bữn tapoât ngoah toong alúh, muoi coah pái ngoah; ma noau táq choâng-rachoâng.

6 Án táq clống noau amứh Clống Tanũl, cuti sỡng chít coat; la-a pái chít coat;† coah moat clống ki bữn ntrỡn noau sapo cớp bữn tanũl cloaq.

7 Clống Puo noau đợ Clống Puo Rasũq, la ntốq puo Sa-lamôn parchĩn parnai. Clống nâi noau apooq aluang sê-da tâng ratâng tẽ tapang toau toâq sarúng.

8 Ntốq puo Sa-lamôn ỡt táq tâng nchõh yáng cĩ clống rasũq. Đống nâi táq machớng đống canõh tê. Chơ án táq đống yõn lacuoi án, con cumũr puo Ê-yip-tô, la ngkíq tê.

9 Ma dũ đống tẽ pữn thág toau toâq mpuol, đẽh nchõh, ki noau táq toâq tamáu moat lứq noau khiq ruroh. Tamáu nâi cứt tẽ ntốq noau píq; noau chiaq coah clống cớp coah tiah, đẽh cũo pasiel toâq canũo hỡ.

* **7:2-3** 7:2-3 Tỡ la cuti sám pỏn chít tapoât mết, la-a sám bar chít la pái mết, sarõih sám muoi chít la pái mết tadĩ. † **7:6** 7:6 Tỡ la cuti sám bar chít la pái mết; la-a sám muoi chít la pái mết tadĩ.

10 Tanang đồng noau táq toâq tamáu cõc toâr ca cút tẽ n்தõq noau píq tamáu, cuti muoi chít coat tở la tacual coat.‡

11 Ma tâng pởng máh tamáu ki bữn tamáu canõh ẽn, táq riang khiõq chiaq chơ; ma prang ki táq toâq aluang sê-da.

12 Nchõh đồng puo, nchõh yáng clõng đồng sang, cớp nchõh yáng tiah đồng sang noau táq machõng; bữn viang tamáu, noau patoi cõc tamáu acữn cõt pái hang, cớp padol chỏq aluang sê-da đõq táq caning.

Huram La Cũai Chiang Khẽuq Lứq

13 Puo Sa-lamôn ớn cũai pởq coâiq muoi noaq samiang, ramứh Huram; án la cũai chiang tâng vil Ti-rơ, khẽuq tooc sapoan.

14 Mpoaq án la cũai tẽ vil Ti-rơ, ma khiõq cuchĩt chơ. Mpoaq án la cũai chiang tê tooc sapoan. Mpiq án la tẽ tởp Nep-tali. Huram la cũai rangoaiq cớp chiang tooc sapoan. Án toâq pở puo Sa-lamôn cớp táq puai riang santoiq puo Sa-lamôn ớn.

Bar Ntreh Tanũl Sapoan

15 Huram tooc bar ntreh tanũl sapoan; dũ tanũl cuti muoi chít tacual coat, cớp chiaq avĩel tanũl bữn muoi chít la bar coat. § Tanũl nâi ayứng đõq bân ngoah toong mut loõh Đồng Sang Toâr.

‡ 7:10 7:10 Tở la pái mẽt cớp tapoât chít sen-ti-mẽt, tở la pỏn mẽt tadĩ. § 7:15 7:15 Tở la cuti sám tacual mẽt cớp muoi sen-ti-mẽt, cớp chiaq aviel bữn sỡng mẽt cớp pỏn sen-ti-mẽt.

16 Án táq bar lám plõ sapan chók tâng púp bar tanũl, muoi lám plõ sarõih sõng coat.*

17 Dũ plõ tanũl án pasang toâq sái-sô clan cõt tapul lansũa,

18 dẽh bar rana palâi õiq-tâi táq toâq sapan.

19 Dũ plõ tanũl nâi cõt ariang piar adon dõq, sarõih põn coat,†

20 chõ achúh dõq tâng plõ tanũl bân põng sái-sô. Dũ plõ tanũl pasang aviel palâi õiq-tâi bar culám ọc cõt bar rana.

21 Huras patũng bar lám tanũl nâi yáng moat ntrõn Dõng Sang Toâr. Tanũl õt coah angia pũn noau dõq ramúh Yakin,‡ ma tanũl õt coah angia põng noau dõq ramúh Bô-at.§

22 Tâng plõ tanũl bũn rup piar adon dõq táq toâq sapan.

Chõ án táq moâm plõ tanũl.

Õ Sapan Toâr

23 Huras táq õ toâr toâq sapan, sarõih sõng coat, la-a muoi chít coat, cõp chiaq aviel õ toâr pái chít la pái coat.*

24 Coah tiah õ toâr bũn rup aluoi táq toâq sapan, cõt bar rana atót cõp õ toâr.

* **7:16** 7:16 Tõ la sarõih sám bar mẽt cõp pái sen-ti-mẽt. † **7:19** 7:19 Tõ la sarõih muoi mẽt cõp tacual sen-ti-mẽt. ‡ **7:21** 7:21 Ramúh 'Yakin' tâng parnai Hê-brõ la 'Yiang Sursĩ patũng dõq'. § **7:21** 7:21 Ramúh 'Bô-at' tâng parnai Hê-brõ la 'Nhõ tẽ bán rêng Yiang Sursĩ'. * **7:23** 7:23 Tõ la sarõih sám bar mẽt, la-a sám põn mẽt tadĩ, cõp chiaq aviel õ toâr muoi chít la pái mẽt tadĩ.

25 Noau achúh ồ toâr ki tâng pống cloong rup ntroỏq tangcáh muoi chít la bar lám táq toâq sapoan. Muoi chít la bar lám ntroỏq ki, pái lám to moat chu coah angia pống, pái lám to moat chu coah angia pưn, pái lám to moat chu coah angia mandang loỏh, cớp pái lám ển to moat chu coah angia mandang pát.

26 Ồ toâr nâi, cubân máh cúm pổn, kینگ án samoât tambớr cachoc; coah tiah ariang piar adon đởq. Ồ toâr nâi tềq chớq đởq pổn ngin pổn culám lit.

Kiên Sapoan

27 Huram táq kiên toâq sapoan muoi chít lám, đũ lám cuti pổn coat, la-a pổn coat, sarớih pái coat.†

28 Kiên nâi táq toâq khểc sapoan cớt piang pa, cớp chớq racoam.

29 Tâng máh khểc sapoan bữn rup cula samín, rup ntroỏq, cớp rup chê-rup. Tâng racoam bữn rup cula samín cớp rup ntroỏq tangcáh, ma coah pống cớp coah pưn bữn carvang piar nêuq o lứq.

30 Kiên đũ lám bữn pổn lám ayểng sapoan, cớp parcuang tâng mpúng đĩ ki táq toâq sapoan tề. Pổn coah nhoq bữn tanloaq cloaq crớng radớng; crớng cloaq kí khũar pachĩr cớt rup nêuq lứq.

31 Tâng pống kiên bữn racoam vủl ien achúh crớng radớng, noap tể pưn toau toâq pống sarớih muoi coat;‡ yarũ sám muoi satia, cớp

† 7:27 7:27 Tờ la cuti sám muoi mểt cớp tacual chít sen-ti-mểt, la-a sám muoi mểt cớp tacual chít sen-ti-mểt, sarớih sám muoi mểt cớp pái chít sen-ti-mểt. ‡ 7:31 7:31 Tờ la sám tadĩ mểt.

noau pachĩr avĩel tâng tambór ki cõt rup nêuq O.

³² Põn lám ayũng kien õt pũn ntốq tadõng, sarõih pái satia; bũn muoi parcuang pardol tâng kien.

³³ Nheq tũh máh ayũng kien táq ariang ayũng sễ aséh rachíl; parcuang, carvang, tanloaq carvang, cốp bĩ kien la táq toáq sapoan nheq.

³⁴ Dũ lám kien bũn tanloaq põn lám bân nhoq coah pũn, cõt muoi sâiq cốp kien.

³⁵ Tâng põng caning kien dũ lám bũn sadon, cuti tadĩ coat; tanloaq cốp khlễc rakêng kien táq cõt muoi sâiq.

³⁶ Tanloaq cốp máh khlễc rakêng kien án pasang toáq rup chê-rup, rup cula samín, cốp nỡm tarễc; bân ntốq léq ma tỡ bũn rup ntróu, ki pachĩr rup piar.

³⁷ Huram táq muoi chít lám kien, cõt toâr la machóng nheq.

³⁸ Huram táq ỗ cõt muoi chít lám. Muoi lám đõq tâng muoi sễ kien. Dũ lám la-a põn coat, § tẽq chũng đõq tacual culám tacual chít lit.

³⁹ Án đũng sỡng lám kien đõq coah angia pũn tâng nchõh đõng sang, cốp sỡng lám ẽn đõq coah angia pỡng. Ma ỗ sapoan toâr, án achủh đõq bân soq coah angia mandang loõh cốp coah angia pũn nchõh đõng sang.

Máh Cỡng Tâng Đõng Sang Toâr

§ 7:38 7:38 Tỡ la sám muoi mẽt cốp tacual sen-ti-mẻt.

40 Huram táq dẽh adẽh, sán, cốp tangan. Án táq moâm dũ ramúh yõn puo Sa-lamôn đõq tâc tâng Dõng Sang Toâr.

41 Án táq neq:

Tanũl bar ntreh cốp plõ tanũl cõt samoât rup tangan đõq tâng põng tanũl; tanũl dũ ntreh bữn sái-sô;

42 rup palâi õiq-tâi põn culám ỏc; muoi rana muoi culám ỏc, ma patoi tanũl cõt bar rana;

43 kĩan muoi chít lám ien achúh đõq cõng chũng đõq muoi chít lám;

44 ỏ toâr, cốp muoi chít la bar lám rup ntroỏq ca dõ ỏ toâr ki;

45 adẽh, sán, cốp tangan.

Dũ ramúh Huram táq yõn puo Sa-lamôn đõq põ Dõng Sang Toâr, án táq toâq sapoan noau sat.

46 Puo ỏn noau táq máh cõng nâi põ ntỏq tooc tâng mpúng dĩ bar coah vil Sucôt cốp vil Sarêthan, la ntỏq tapín cheq cõng Yôr-dan.

47 Ma puo Sa-lamôn tở bữn ỏn noau cân loah máh sapoan ki, yuaq bữn sa-ũi lủq. Ngkíq tở bữn noau dáng ntâng máh léq sapoan noau táq máh cõng ki.

48 Puo Sa-lamôn táq toâq yẽng cõng pasang tâng Dõng Sang Toâr, bữn neq: Prõng sang cốp cachõng đõq bẽng mi chiau sang yõn Yiang Sursĩ,

49 rông đõq chỏp tứ muoi chít lám, achúh đõq yáng moat Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt (sõng lám đõq coah angia pũn; ma sõng lám ẽn đõq coah angia põng); piar aluang, chỏp tứ, cõng tacáp;

50 cachoc, sarkĩauq cút ruaiq tóu, cuban, tangan chóq cọng phuom, chô tadõng rahững ùih; cantáih toong Ntốq Yiang Sursĩ Ồt, cớp cantáih toong mut tâng đống sang. Nheq tửh cọng ki noau táq toâq yểng nheq.

51 Toâq puo Sa-lamôn táq moâm dũ ramứh yõn Dống Sang Toâr, chơ án dững práq, yểng, cớp máh cọng tâc ca puo Davĩt, mpoaq án, khioq chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, dững đốq tâng ntốq noau đốq cọng radõng tâng đống sang.

8

Noau Dững Amut Hữp Parnai Parkhán

1 Chơ puo Sa-lamôn arô máh cũai sớt tể dũ tốp, dũ sâu, cớp dũ đống sũ tể tốp I-sarel, yõn toâq rôm pờ vil Yaru-salem, đốq dững achu Hữp Parnai Parkhán tể vil Si-ôn la Vil Davĩt, cớp dững amut đốq tâng Dống Sang Toâr.

2 Nheq tửh tốp alới toâq rôm parnơi tâng tangái noau táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh tâng casâi tapul la casâi E-tha-nim.

3-4 Tữ máh cũai sớt toâq rôm dũ chơ, máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ dững Hữp Parnai Parkhán, đêh Dống Sang Aroâiq, cớp máh cọng tâc tâng đống sang ki, chơ amut đốq tâng Dống Sang Toâr.

5 Puo Sa-lamôn cớp máh cũai proai I-sarel toâq rôm choâng moat Hữp Parnai Parkhán, cớp alới chiauh sang cũu cớp ntroỏq sa-ữi lứq toau tở rơi nghì noâng.

6 Chơ máh cũai tẽng rit sang crang Hĩp Parnai Parkhán amut tâng Dống Sang Toâr, cớp dững đốq tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt pũn khlap chê-rup.

7 Khlap chê-rup paliang aloõh acrúq Hĩp Parnai Parkhán cớp tong crang.

8 Tong crang ki cuti lứq; cũai aléq tayứng coah moat Ntốq Tẽng Rit, ki bữn hữm pứp tong ki. Ma khân tapoang nhêng tẽ coah tiah, ki tở bữn hữm. (Tong crang ki noâng níc toau toâq tangái nâi.)

9 Tâng clống Hĩp Parnai Parkhán bữn ống bar khlễc tamáu Mũi-se khoi q chốq đốq bo alới ớt pở cớh Si-nai,* la ntốq Yiang Sursĩ yỗn santoiq parkhán pở cũai proai I-sarel, bo tốp alới mbõiq loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.

10 Toâq máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ ntôm loõh tẽ Ntốq Tẽng Rit, bo ki toâp bữn moang ramứl cadóp nheq Dống Sang Toâr,

11 cớp tốp alới tở têq pởq táq ranáq ntróu noâng, yuaq bữn ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ aclaq chũop nheq dống sang.

12 Chơ puo Sa-lamôn câu neq: “Ớ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoi q táq yỗn bữn moat mandang, ma anhia rườh ớt tâng ramứl cớp tâng ntốq canám.†

13 Cứq khoi q táq dống sang nêuq o lứq yỗn anhia ớt, la ntốq yỗn anhia ớt mantái níc.”

Sa-lamôn Pai Ốc Bón Yỗn Cũai Proai

* **8:9** 8:9 Bữn noau đốq cớh Si-nai la cớh Hô-rep hữ. † **8:12** 8:12 Tâng parnai Hê-brơ tở bữn bữn santoiq ‘Anhia táq yỗn bữn moat mandang’. Santoiq ki bữn tâng parnai Créc noau khoi q parlong tẽ mbốq.

14 Bo cũai proai õt tayúng bân ntốq ki, puo Sa-lamôn to moat chu tốp alóí cớp sếq Yiang Sursĩ satốh ọc bốn puan yỗn tốp alóí.

15 Án pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel; án yống níc parnai án khoiq ữq cớp puo Davĩt mpoaq cứq. Án pai chớq Davĩt neq:

16 ‘Noap tễ tangái cứq dững aloỏh cũai proai cứq tễ cruang Ê-yip-tô, cứq tở bữn ruroh vil léq yũah tâng cruang cutểq tốp I-sarel đốq táq đống sang cõt ntốq sang toam cứq. Ma Davĩt ời! Cứq khoiq ruroh mới yỗn cõt sốt máh cũai proai cứq.’ ”

17 Sa-lamôn pai ễn neq: “Davĩt, mpoaq cứq, khoiq aloỏh ngê ễ táq đống sang đốq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel.

18 Ma Yiang Sursĩ pai chớq án neq: ‘Lứq o mới chanchóm ễ táq Đống Sang Toar đốq sang toam cứq.

19 Ma mới la tở cữn cũai táq đống sang yỗn cứq; con samiang mới toáp la cũai táq đống sang yỗn cứq.’

20 “Sanua, Yiang Sursĩ táq ariang án khoiq par-ữq cớp Davĩt mpoaq cứq đốq cứq bữn cõt puo tốp I-sarel pláih mpoaq cứq; cớp cứq khoiq táq Đống Sang Toar nài đốq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel.

21 Cứq khoiq táq tâng clống đống sang ntốq đốq Híp Parnai Parkhán, cớp bar khlễc tamáu ca chĩc đốq parnai Yiang Sursĩ parkhán cớp achúc achiac hái, bo Ncháu dững aloỏh tốp alóí tễ

cruang Ê-yip-tô.”

Sa-lamôn Câu Sêq Tê Yiang Sursĩ

²² Choâng moat máh cũai proai, Sa-lamôn pớq tayúng yáng moat prông sang, chơ án sacõ aĩ achõn

²³ cớp câu sêq neq: “Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu tộp I-sarel ơ! Lứq tỡ bữn yiang aléq ma ariang anhia tâng paloõng tỡ la tâng cutêq nâi; anhia yống níc máh parnai anhia khiq par-ữq cớp cũai proai anhia, cớp anhia apáh ốc ayoq chóq alóit toâq alóit trĩh anhia nheq tể mút pahõm.

²⁴ Anhia yống níc máh parnai anhia par-ữq cớp Davĩt mpoaq cứq. Tangái nâi dũ ốc anhia par-ữq lứq cõt rapĩeiq.

²⁵ Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu tộp I-sarel ơ! Sanua, sêq anhia táq máh ốc anhia khiq par-ữq cớp mpoaq cứq bo anhia atõng án neq: ‘Lứq bữn níc muoi noaq cũai tể tống toiq mới bữn cõt puo tộp I-sarel, khân con châu mới táq puai máh phễp rit cứq ariang mới khiq táq.’

²⁶ Ngkíq, Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-sarel ơ! Sanua sêq anhia táq yõn cõt rapĩeiq dũ ramứh anhia khiq ữq cớp puo Davĩt, mpoaq cứq, la cũai táq ranáq anhia.

²⁷ “Ơ Yiang Sursĩ ơ! Nớq têtq anhia õt tâng cốc cutêq nâi? Tam paloõng la-a lứq la noâng tỡ bữn dũ yõn anhia õt, casõn đồng sang cứq táq nâi ẽn.

²⁸ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơ! Cứq la cũai táq ranáq anhia. Sêq anhia tamúng srong santoiq cứq câu tangái nâi, cớp sêq anhia ta-õi.

29 Sẻq anhia nhêng chu Dổng Sang Toâr nâi cu sadâu tangái. Yuaq ntốq nâi cởt ntốq anhia khoiq rườh đởq sang toam anhia, sẻq anhia tamứng toâq cứq to moat chu Dổng Sang Toâr cớp câu sẻq anhia rachuai.

30 Sẻq anhia tamứng sường santoiq cứq cớp máh cũiai proai anhia câu sẻq tẻ anhia. Toâq tộp hẻq to moat chu dổng sang nâi cớp câu sẻq tẻ anhia, sẻq anhia tamứng tẻ paloông, la ntốq anhia ỏt, cớp táh lờih yỗn tộp hẻq.

31 “Toâq bữn noau tẻq muoi noaq táq lờih chỏq cũiai canỏh, cớp noau dửng án chu prỏng sang tâng Dổng Sang Toâr nâi yỗn án thể dũan pai án lứq tở bữn lờih,

32 sẻq anhia tamứng tẻ pỡng paloông, cớp rasửq chuai máh cũiai táq ranáq anhia. Sẻq anhia yỗn cũiai ca táq lờih roap tột, ma acláh cũiai ca tở bữn táq lờih.

33 “Toâq proai anhia la cũiai I-sarel cởt pẻ chỏq cũiai par-ũal, cỏ tian alới táq lờih chỏq anhia, ma khân alới pớh loah chu anhia cớp ngin kho sẻq anhia táh lờih yỗn tộp alới pỡ Dổng Sang Toâr nâi,

34 sẻq anhia tamứng tẻ paloông, cớp sẻq anhia táh lờih yỗn máh cũiai proai anhia la cũiai I-sarel, cớp dửng alới chu loah pỡ cutẻq anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alới.

35 “Toâq anhia catáng đởq đởq mia tở yỗn mia sẻng cỏ tian cũiai proai anhia táq lờih chỏq anhia, cớp khân alới to moat chu Dổng Sang Toâr cớp

ngin kho lôih, cốp ralêq cõt mút tamái, đêh câu sêq tễ anhia,

36 sêq anhia tamúng tốp alóí, cốp táh lôih yỗn cũai táq ranáq anhia, la máh cũai proai I-sarel, cốp arĩen alóí yỗn táq ống ranáq pĩeiq sâng. Ở Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia yỗn đờq mia sễng loah pữ cloong cutêq anhia khoiq chiau yỗn alóí ndỡm níc.

37 “Toáq bữn ớc panhieih khlac tâng cutêq nâi, tỡ la toáq ỗn, tỡ la máh sarnóh chớh cõt rúng nheq cỗ tian cuyal phát hang lứq, tỡ la sampứh lam toáq talốh, tỡ la cũai par-ũal ốt crốq lavíng vil, tỡ la cõt rang-ĩ tacóh,

38 sêq anhia tamúng sường santoiq tốp alóí câu sêq. Khân cũai aléq tễ tốp I-sarel ma bữn mút pahỡm túh ngua cốp sacỡ atĩ chu Dống Sang Toâr nâi toáq án câu sêq,

39 sêq anhia tamúng tễ paloống la nốq anhia ốt. Sêq anhia táh lôih yỗn alóí cốp rachuai tốp alóí. Ống anhia toáp dáng nheq tâng mút pahỡm cũai chanchớm; sêq anhia táq chốq đũ náq cũai bữn roap puai loah ranáq alóí táq.

40 Táq ngkíq têq alóí sa-âm anhia mantái níc bo alóí ốt tâng cutêq anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alóí.

41-42 “Toáq bữn cũai tễ cruang yớng tễ cruang I-sarel bữn sâng tễ ramứh ranoâng anhia cốp tễ ranáq toâr lứq anhia khoiq táq yỗn cũai proai anhia, chơ alóí toáq rôm sang cốp câu sêq tễ anhia pữ Dống Sang Toâr nâi tê,

43 sêq anhia tamúng tễ paloǒng la ntốq anhia ốt, cớp chuai alóí, đợc yỗn cũai chũop cớc cutểq nâi bữn dáng cớp yám noap anhia, machớng tốp I-sarel la proai anhia tê. Chơ tốp alóí bữn dáng Dống Sang Toâr cứq khoiq táq la ntốq yỗn máh cũai toâq rôm sang toam anhia.

44 “Toâq anhia ớn cũai proai anhia pớq chíl cũai par-ũal alóí pớ ntốq aléq alóí ốt, khân alóí to moat chu vil anhia khoiq rườh cớp chu Dống Sang Toâr cứq khoiq táq nâi, chơ câu sêq tễ anhia,

45 sêq anhia tamúng tễ paloǒng sương santoiq alóí câu sêq, cớp rachuai alóí yỗn chíl riap.

46 “Toâq cũai proai anhia táq lôih chớq anhia (yuaq tở bữn noau ma tở bữn táq lôih), cớp anhia sâng cutâu mút cớp chiau yỗn cũai par-ũal chíl riap alóí, cớp cớp đưng alóí pớ cruang canốh yớng lứq,

47 ma khân cũai proai anhia câu sêq loah tễ anhia tễ cruang ki, sêq anhia tamúng sương santoiq alóí. Khân tốp alóí lêq loah mút pahốm tamái, chơ ngin kho lôih tốp alóí khoiq táq chớq anhia, cớp pai: ‘Hếq la cũai ngian, cũai loai lứq,’ sêq anhia tamúng sương máh santoiq tốp alóí câu.

48 Cớp khân tốp alóí pih loah chu anhia nheq tễ mút pahốm pớ cruang cutểq alóí ốt ki, cớp alóí to moat chu cruang cutểq anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alóí cớp chu vil anhia khoiq rườh, cớp chu Dống Sang Toâr cứq khoiq táq yỗn anhia,

49 Sêq anhia tamúng tễ paloŏng, la ntốq anhia ốt, la srong santiago tốp alói câu. Sêq anhia sarũiq táq cốp táh lôih yỗn alói.

50 Sêq anhia táh nheq máh lôih cốp ranáq sâuq alói khoiq táq chóq anhia, cốp sêq anhia yỗn máh cũai par-ũal alói sâng sarũiq táq loah alói tê.

51 Tốp alói cõt cũai proai anhia, la cũai anhia khoiq dững aloŏh tễ cruang Ê-yip-tô la ntốq samoât lo sarốc tac.

52 “Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Sêq anhia nhêng chu cũai proai I-sarel cốp puo tốp alói na mút pahỗm sarũiq táq alói mantái níc; toâq alói câu sêq anhia rachuai, ki sêq anhia tamúng santiago alói câu sêq.

53 Tễ nheq máh tốp cũai tâng cốc cutểq nâi anhia khoiq rươh tốp alói đốq cõt proai anhia, machống anhia khoiq atống na Mũi-se, la cũai táq ranáq anhia, bo anhia la Ncháu Nheq Tữh Cũai dững aloŏh achúc achiac hếq tễ cruang Ê-yip-tô.”

Sa-lamôn Atống Ốc Parsốt

54 Toâq moâm puo Sa-lamôn câu sêq tễ Yiang Sursĩ, chơ án yuor tayúng yáng moat prông sang bân ntốq án ốt sacốh racól cốp sacố atĩ.

55 Án câu sêq ốc bốn yỗn máh cũai I-sarel tâng ntốq ki na srong casang. Án pai neq:

56 “Lứq khễn Yiang Sursĩ ca rachuai máh cũai proai án yỗn bữn ốt ien khễn, ãn án khoiq par-ữq

dõq chơ. Án yõng níc máh santoiq án khoiq par-ũq na Mõi-se, la cũai táq ranáq án.

57 Sễq Yiang Sursĩ la Ncháu hếq, ốt cớp tốp hếq, machớng án khoiq ốt cớp achúc achiac hếq chơ. Sễq án chõĩ táh hếq.

58 Sễq Yiang Sursĩ chuai tốp hếq yõn tềq trĩh níc án, yõn hếq tamoong dõq táq ranáq án yõn pĩeiq lứq; cớp dõq hếq yõng níc phễp rit, dếh santoiq án khoiq patâp yõn achúc achiac hếq tễ nhũang chơ.

59 Sễq Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq, sanhữ níc máh santoiq cứq khoiq câu sễq nãi! Sễq án sâng sarũiq chớq cũai proai I-sarel cớp puo alóĩ, cớp yõn máh ốc alóĩ cớq bữn cu rangái.

60 Ngkĩq máh cũai proai chũop cruang cutềq nãi tềq dáng ống Yiang Sursĩ tốp la Ncháu, tở cõn yiang canõh.

61 Tễ nãi chumát, sễq nheq tữh anhia tanoang tapứng níc chớq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái na trĩh phễp rit án cớp dũ ốc án khoiq patâp, ariang anhia táq puai tâng tangái nãi.”

Chiau Sang Dõng Sang Toâr

62 Chơ puo Sa-lamôn cớp dũ náq cũai I-sarel chiau sang máh cớng yõn Yiang Sursĩ.

63 Sa-lamôn kiac ntroõq 22,000 lám, cớp cũu 120,000 lám, chiau sang dõq cõt ratoĩ. Puo Sa-lamôn cớp nheq tữh cũai proai chiau sang Dõng Sang Toâr ki yõn Yiang Sursĩ.

64 Tâng tangái ki Sa-lamôn chiau sang dếh nchõh yáng moat Dõng Sang Toâr. Pữ ntốq ki

án bõh charán dõq chiau sang, chiau sang máh thữ racáu, cõp chiau sang nsẽng charán dõq cõt crong sang yõn cõt ratoi. Án táq ngkiq yuaq prõng sang sapoan án khiq táq tõ bữn toâr dũ yõn dõq máh charán ẽ bõh chiau sang, máh thữ racáu, cõp máh nsẽng dõq cõt ratoi.

⁶⁵ Tâng tapul tangái puo Sa-lamôn cõp máh cũai proai I-sarel táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloáh.‡ Máh cũai toâq rôm cứng lứq, án ca toâq tẽ parsõt cruang coah angia pỡng la ntõq raláp Hamat, cõp tẽ raloan cruang coah angia pưn, la cruang Ê-yip-tô.

⁶⁶ Tâng tangái tacual puo Sa-lamôn yõn máh cũai proai pih chu loah pỡ đồng alóí bữm. Dũ náq tốp alóí khẽn puo Sa-lamôn; chơ pih chu bũi óh lứq cõ Yiang Sursĩ khiq yõn ớc bõn pỡ puo Davit, la cũai táq ranáq án, dẽh máh cũai proai I-sarel.

9

Yiang Sursĩ Sapáh Sĩa Yõn Puo Sa-lamôn

¹ Toâq puo Sa-lamôn táq moâm Đồng Sang Toâr cõp đồng án õt, cõp táq dũ ramứh án yoc ẽ bữn moâm nheq chơ,

² Yiang Sursĩ toâq sapáh sĩa pỡ án, ariang án khiq sapáh pỡ vil Ki-bê-ôn chơ.

³ Yiang Sursĩ pai chóq án neq: “Cứq sâng chơ máh santoiq mới câu sễq; cứq roap ít Đồng Sang Toâr mới táq, dõq cõt ntõq sang toam cứq mantái

‡ **8:65** 8:65 Rana 65 nãi tâng muoi pơ tiaq tâng parnai Hê-bro pai neq: ‘muoi chít la pỗn tangái.’

níc. Cúq lúq nhêng salĩq cốp bán kĩaq níc đổng sang nãi.

⁴ Khân mới táq tanoang tapúng chók cúq ariang Davĩt mpoaq mới khoiq táq, cốp trĩh máh phễp rit cúq, dềh táq puai dũ ốc cúq patâp,

⁵ ki cúq yống níc máh santoiq cúq khoiq par-ũq cốp Davĩt mpoaq mới bo cúq atõng án neq: 'Lúq bữn cũai tề tống toiq mới cõt puo cũai I-sarel mantái níc.'

⁶ Ma khân mới, tở la tống toiq mới, nguai tề cúq, cốp tở bữn trĩh máh phễp rit cốp ốc cúq khoiq patâp, chơ pợq cucõh sang yiang canõh,

⁷ ki cúq lúq tuih tốp I-sarel yõn loõh nheq tề cruang cutẽq cúq khoiq yõn tốp alói. Cốp cúq táh tề Đổng Sang Toâr la ntốq cúq khoiq roap đốq cõt ntốq sang toam cúq. Chơ máh cũai tề ntốq canõh ẽ mumat cốp ayê ra-ac tốp I-sarel.

⁸ Sanua noau hữm Đổng Sang Toâr nãi o lúq, ma nữ-ra án cõt ntốq ralõh-ralái nheq, cốp dũ náq cũai ca pợq pha cõt santar cốp sâng dớt lúq. Chơ tốp alói blóh neq: 'Cỗ nõq Yiang Sursĩ táq chók cutẽq nãi cốp Đổng Sang Toâr nãi nneq?'

⁹ Máh cũai canõh ẽ ta-õĩ neq: 'Cỗ tian tốp alói calõih táh Yiang Sursĩ la Ncháu alói, án ca dững aloõh achúc achiac alói tề cruang Ê-yip-tô. Tốp alói puai cốp cucõh sang máh yiang canõh. Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ dững atoâq ranáq rúng pút pở tốp alói.' "

Sa-lamôn Cốp Hi-ram Táq Tểc Parkhán

¹⁰ Puo Sa-lamôn táq đổng sang cốp đổng án õt nheq bar chít cumo.

11 Hi-ram puo cũai Ti-rơ, án chuaq aluang sê-da, aluang sango, cớp yễng; chơ dững asuoi yỗn puo Sa-lamôn máh léq án yoc ẽ bữn. Toâq táq moâm chơ, puo Sa-lamôn chiau bar chít vil tâng cruang Cali-lê yỗn puo Hi-ram.

12 Toâq puo Hi-ram pỡq nhêng máh vil nâi án tỡ bữn sâng bũi.

13 Ngkíq án atỡng puo Sa-lamôn neq: “Ai ơi! Nỗq mới chiau vil nâi yỗn cứq a-ễm?”

Cỗ tian tễ ranáq ki, toau tangái nâi noau noâng amứh ntốq ki Cabul.*

14 Puo Hi-ram khoiq asuoi yễng yỗn puo Sa-lamôn ntâng mán sỡng tân.

Máh Ranáq Canỗh Sa-lamôn Khoiq Táq

15 Puo Sa-lamôn ếp máh cũai yỗn toâq táq Dỗng Sang Toâr cớp dỗng án ốt, dếh cubórl cutếq coah angia mandang loỗh tĩng vil Yaru-salem, cớp táq viang vil hỡ. Án ớn cũai táq loah máh vil Hasôr, Maki-dô, cớp Kê-sê.

16 Tễ nhũang, puo Ê-yip-tô khoiq toâq chíl cớp cheng bữn vil Kê-sê; án cachĩt nheq máh cũai Cana-an ốt tâng vil ki, cớp chống táh vil ki hỡ. Chơ án chiau vil ki yỗn con cumữr án, đốq cốt cớng mpon bo tangái Sa-lamôn racoâiq cớp con án.

17 Puo Sa-lamôn táq loah tamái vil Kê-sê; cớp án ớn máh cũai atức loah máh vil Bet Hô-rôn ốt coah pữn,

* **9:13** 9:13 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘cabul’ parlong loah la ‘ốq kia’.

18 vil Balat, cóp vil Tamar pở ntốq aiq; nheq máh vil ki la ốt tâng cruang Yúda.

19 Cóp bữn sa-ữi vil cõt ntốq án đởq crơng crớu, aséh cóp sẽ aséh rachíl, đễh đũ ramứh án yoc ể táq tâng vil Yaru-salem, tâng vil Lê-banôn, đễh ntốq canốh tâng cruang án sốt.

20-21 Án ếp máh cũai tể tốp Cana-an đởq táq ranáq. Cũai I-sarel đởq loah yỗn tamoong cũai Cana-an bo alới mut cheng ít cutểq Cana-an. Máh tốp cũai ki la neq: Hết, Amô-rit, Pê-rasít, Hê-vít, cóp Yê-but. Con châu tốp nái noàng cõt cũai sũl níc toau sanua.

22 Puo Sa-lamôn tở bữn ếp yỗn cũai I-sarel cõt sũl; ma án yỗn alới cõt tahan, cũai sốt, cũai taniap tahan, cũai đừng sẽ aséh rachíl, cóp tahan ốt aséh.

23 Cũai sốt đởq nhêng salíq cũai táq ranáq yỗn puo Sa-lamôn la sỡng culám sỡng chít náq.

24 Puo Sa-lamôn cubớl cutểq coah angia man-dang loỏh tỡng vil Yaru-salem, toáq vớit lacuoi án la con cumữr puo Ê-yip-tô loỏh tể Vil Davít pởq ốt pở đớng án khoiq táq yỗn.

25 Muoi cumo pái trỏ puo Sa-lamôn bớh crơng chiau sang, cóp chiau sang đởq cõt ratoi pở prớng án khoiq táq yỗn Yiang Sursĩ. Án tacát crơng phuom đởq sang yỗn Yiang Sursĩ. Ngkíq án táq moâm nheq Đớng Sang Toár.

26 Puo Sa-lamôn táq sa-ữi lám tuoc pở vil Ê-si-ôn Ki-bớ cheq cóp vil E-lat, pểr tor phoq đởq mut Cusâu tâng cruang Ê-dôm.

27 Cóp puo Hi-ram ón tahan tuoc ca khêuq lúq tẽ tốp án pỏq táq ranáq cóp tahan tuoc puo Sa-lamôn.

28 Tốp alói dững tuoc chu vil Ô-phia, cóp dững achu yểng yỗn puo Sa-lamôn ntâng sám muoi chít la pỗn tân tadi.

10

Puo Mansẽm Tẽ Cruang Sê-ba Toâq Sa-óh

1 Toâq puo mansẽm tẽ cruang Sê-ba sâng parchia tẽ puo Sa-lamôn cóp dáng án puai Yiang Sursĩ, ngkĩq án pỏq chu vil Yaru-salem yoc ẽ chim Sa-lamôn na máh santoiq blóh coat lúq.

2 Án dững máh cũai ayũng atĩ sa-ữi lúq pỏq cóp án, dếh crong cachúc cóp sana, yểng sa-ữi lúq, cóp tamáu moat, án patiang tâng cloong lac-da. Toâq án ramóh puo Sa-lamôn, chơ án blóh tẽ dũ ramứh án yoc ẽ dáng.

3 Puo Sa-lamôn ta-õi án dũ ramứh; tở bữn ọc ntróu ma án tở tề ta-õi.

4 Tữ puo mansẽm tẽ Sê-ba dáng tẽ ọc roan rangoaiq puo Sa-lamôn cóp hữm dóng puo ốt,

5 dếh hữm máh crong sana án aloõh yỗn cha, máh ntốq cũai ayũng atĩ puo ốt, máh ranáq cũai ayũng atĩ án táq, máh tampác alói tâc, cóp máh tampác cũai hâu bo án cha pêl bũi, dếh máh crong án chiau sang tâng Dống Sang Toâr hữ, dũ ranáq nâi táq yỗn puo mansẽm sâng salễh cóp dớt lúq.

6 Puo mansẽm pai chóq puo Sa-lamôn neq: “Máh ọc parchia parhan tẽ anhia ca hếq khoiq

sâng pở cruang hếq, tễ ranáq anhia táq, cóp tễ ốc roan rangoaiq anhia, dũ ốc ki la p̄ieiq nheq.

⁷ Ma hếq tở bữn noap santoiq alóit táq ntởng toau moat hếq hữm bữm. Ốc hếq sâng tở yũah tadĩ loâng tễ ốc roan rangoaiq cóp ốc sốc bữn tễ anhia.

⁸ Mách cũai táq ranáq anhia cóp máh cũai ayững atĩ anhia la bữn ốc bốn lứq cở alóit tềq tayứng yáng moat anhia cóp bữn tamứng níc santoiq roan rangoaiq anhia.

⁹ Lứq khễn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia! An khoiq apáh yỗn anhia dáng án bũ pahởm cóp anhia, yuaq án chóh anhia yỗn cởt puo cũai I-sarel. Cở Yiang Sursĩ ayooq cũai I-sarel mantái níc, yuaq ngkíq án chóh anhia yỗn cởt puo tốp alóit, đởq anhia táq p̄ieiq cóp tanoang o níc.”

¹⁰ Chơ puo mansẽm chiau yỗn puo Sa-lamôn máh crơng neq: Yễng sám pỗn tân, crơng phuom, cóp tamáu moat sa-ữi lứq. Tở nai bữn crơng phuom canỏh li cóp crơng phuom puo mansẽm tễ cruang Sê-ba đứng yỗn puo Sa-lamôn.

¹¹ (Mách cũai đứng tuoc puo Hi-ram đứng achu yễng tễ cruang Ô-phia, bữn aluang moat, cóp tamáu moat sa-ữi lứq.

¹² Puo Sa-lamôn ít aluang nâi táq rakêng Đổng Sang Toâr cóp đổng án ớt, đễh táq achúng cởt achúng toâr yỗn cũai khểuq tapáih crơng lampởiq. Aluang nâi la aluang o lứq; tễ ki toau sanua tở nai hữm noâng noau amut aluang nneq tâng cruang I-sarel.)

13 Puo Sa-lamôn yõn puo mansẽm tẽ cruang Sê-ba bũn dũ ramúh án sêq. Án yõn sa-ũri hõn tẽ máh crong puo mansẽm dũng yõn án. Chơ puo mansẽm cớp máh cũai ayũng atĩ án chu loah pở cruang Sê-ba.

Puo Sa-lamôn Cốt Sốc Lúq

14 Dũ cumo puo Sa-lamôn bũn roap yẽng ntang sám bar chít la pái tân,

15 ma tở bũn noap dẽh ít thẽq tẽ máh cũai chẽq chõng, loi tẽ chẽq chõng, cớp máh crong án bũn tẽ máh puo Arap, cớp práq máh cũai sôt tẽ dũ vil tang cruang I-sarel dũng yõn án hõ.

16 Puo Sa-lamôn táq khẽl toar bar culám lám, dũ lám blom toaq yẽng, ntang sám pái ki-lô tadĩ.

17 Cớp án táq khẽl cốt pái culám lám, dũ lám blom toaq yẽng ntang sám bar ki-lô. Máh khẽl ki án dũng dõq tang clõng dõng puo ca noau amúh Dõng Aluang Tẽ Sarũng Lê-banôn.*

18 Án táq cachơng puo tacu toar lúq, noau pasang cachơng toaq paluac achĩang cớp blom toaq yẽng muoi chít.

19-20 Cachơng ki bũn cál ntruang tapoat ngcál, dũ ngcál bũn rup cula samín õt bar coah; nheq tũh máh rup cula samín la muoi chít la bar lám. Yáng clĩ cachơng bũn rup plở ntroq; bar coah ntốq achũh ngcõng bũn rup cula samín. Tở bũn cruang aléq bũn cachơng puo ariang cruang nài.

21 Máh cachoc dõq puo Sa-lamôn noau táq toaq yẽng nheq, cớp máh crong tac tang Dõng Aluang

* 10:17 10:17 Nhẽng pún 7:2-3.

Tễ Sarúng Lê-banôn la noau táq toâq yěng tề. Tở bữn crơng radơng ntrớu ma táq toâq práq, cõ práq đỏi puo Sa-lamôn ốq kia.

²² Puo Sa-lamôn bữn muoi tồp cũai đừng tuoc ca pớq cớp tồp cũai đừng tuoc puo Hi-ram. Dũ pái cumo, tồp tuoc án pít chu, patiang achu yěng, práq, paluac achĩang, tamứr toâr cớp tamứr cớt.

²³ Puo Sa-lamôn sớc hữn cớp roan rangoiq hữn tễ máh puo canốh tâng cớc cutểq nài.

²⁴ Máh cũai chũop cruang tâng cutểq nài yoc lứq toâq tamứng ốc roan rangoiq Yiang Sursĩ yỗn án bữn.

²⁵ Cũai aléq ca toâq, alớ đừng crơng mpon yỗn án, la crơng táq toâq práq cớp yěng, tampác, crơng choac, crơng cachúc cớp sana, aséh, cớp aséh lai. Ranáq nài bữn níc đũ cumo.

²⁶ Puo Sa-lamôn parốm sễ aséh rachíl la 1,400 lám cớp aséh 12,000 lám. Án đốq sễ aséh rachíl cớp máh aséh tâng vil Yaru-salem cớp tâng vil canốh hữ.

²⁷ Bo Sa-lamôn cớt sớ, práq tiaq tâng vil Yaru-salem cớt sa-ữi machớng tamáu miat sâng. Cớp aluang sê-da la cớt sa-ữi machớng nỡm tarúng tễ cuar cóh cruang Yuda.

²⁸ Puo Sa-lamôn chỡng aséh tễ máh cruang Musur† cớp Si-lasia, la ntốq máh cũai ayững atĩ puo loỏh ravoât đốq chỡng crơng yỗn án.

† **10:28** 10:28 Bữn noau pai cruang Musur la machớng cruang Ê-yip-tô.

29 Muoi lám sễ aséh rachíl ca dững achu tễ cruang Ê-yip-tô alóí chỡng tapoât culám ốc práq; muoi lám aséh alóí chỡng muoi culám sỡng chít ốc práq. Máh cũai ayững atĩ puo dững chẻq sễ aséh rachíl cớp aséh yỗn puo cũai Hết cớp puo cũai Si-ri.

11

Sa-lamôn Nguai Tễ Yiang Sursĩ

¹ Puo Sa-lamôn ayooq sa-ữi náq mansễm tễ cruang canốh. Moâm án ít con cumữr puo Ê-yip-tô, án noâng ít lacuoi tễ tốp Hết, tốp Mô-ap, tốp Amôn, tốp Ê-dôm, cớp tốp Sadôn.

² Án ít máh mansễm nái táq lacuoi, tam Yiang Sursĩ khoiạ patáp cũai I-sarel neq: “Chỗi racoaiạ cớp mansễm tốp canốh, cỗ mansễm ki radững anhia yỗn puai yiang canốh.”

³ Puo Sa-lamôn ít lacuoi tễ máh con mansễm puo canốh tapul culám náq, cớp bữn lacuoi cỏiạ ền pái culám náq. Tốp mansễm nái táq yỗn án nguai chíq tễ Yiang Sursĩ.

⁴ Toạq án thâu, máh lacuoi án radững án pờq cucốh sang máh yiang cruang canốh. Án tỡ bữn tanoang tapúng noâng chóq Yiang Sursĩ la Ncháu án. Ngkíq án mpha tễ puo Davĩt mpoaq án, yuaq Davĩt la cũai tanoang tapúng.

⁵ Án cucốh sang yiang At-taret la yiang tốp Sadôn, cớp yiang Mil-côm la yiang tốp Amôn ca nhợp apỗ luật ngư.

⁶ Án táq ranáq lôih chók Yiang Sursĩ; án tở bữn táq tanoang tapúng noâng chók Ncháu, tở bữn táq ỉn puo Davĩt mpoaq án khoiq táq.

⁷ Ớt tâng pững cóh coah angia mandang loõh vil Yaru-salem, puo Sa-lamôn táq nốq sang yiang Khê-môt, la yiang nhợp nhuo lứq tốp Mô-ap; cớp án táq nốq cucõh sang yiang Mil-côm,* la yiang nhợp nhuo lứq tốp Amôn.

⁸ Án táq nốq sang yõn nheq tữh lacuoi án tẽ cruang canõh đợq tốp alóı chớng cớng phuom cớp chiau cớng sang yõn máh yiang tốp alóı.

⁹ Ngkíq Yiang Sursĩ cutâu lứq chók Sa-lamôn. Khoiq bar trỗ Yiang Sursĩ toâq sapáh chók Sa-lamôn, ma Sa-lamôn noâng nguai tẽ Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel.

¹⁰ Tam Yiang Sursĩ catoaih atõng Sa-lamôn chõı sacõh racõı sang yiang canõh, ma Sa-lamôn tở bữn trĩh; án chững cĩ chíq tẽ Yiang Sursĩ.

¹¹ Ngkíq Yiang Sursĩ pai chók án neq: “Cõ tian mới táh máh parnai mới khoiq parkhán cớp cứq, dếh tở bữn trĩh santoiq cứq patáp, cứq pai samoât lứq, cứq ẽ ỉt loah cruang cutẽq tẽ mới, chớ chiau yõn muoi noaq cũai ayũng atĩ mới ẽn ndõm.

¹² Ma tam ngkíq, cõ nhợ tẽ Davĩt mpoaq mới, ngkíq yuaq cứq tở bữn táq ỉn cứq khoiq pai toau sôt đõı mới. Ma ranáq nâı toâq tâng đõı con samiang mới.

¹³ Cứq tở bữn yõn con mới ndõm nheq máh

* **11:7** 11:7 Bữn noau đợq yiang Mil-côm la yiang Mô-lêc hữ.

cutêq nâi, ma cứq ẽ đợq yỗn án ndỡm muoi tộp
la cỗ nhỡ tễ Davĩt, la cũai táq ranáq cứq; cớq cỗ
nhỡ tễ vil Yaru-salem la vil cứq khoiқ ruroh đợq.”

Máh Cũai Ũan Chóq Puo Sa-lamôn

¹⁴ Ngkíq Yiang Sursĩ táq yỗn Hadat la muoi
noaq tễ đợq sũ puo Ê-dôm cõt cũai par-ũal Sa-
lamôn.

¹⁵ Nhũang lứq tễ ranáq nâi cõt, bo puo Davĩt
cheng ỉt cruang Ê-dôm, ma Yô-ap la cũai nhêng
salĩq tahan pỡq chu vil ki ẽ túp cumuiq.

¹⁶ Án cớq tahan án kiang tâng Ê-dôm tapoát
casâi. Bo tộp alới ớt tâng ntốq ki, alới cachĩt táh
nheq tũh cũai samiang tâng vil ki.

¹⁷ Ma bo ki, Hadat cớq máh cũai ayũng aĩ
mpoaq án tễ tộp Ê-dôm bữn lủh vớch chu cruang
Ê-yip-tô. (Bo ki Hadat noâng carnẽn.)

¹⁸ Tộp alới loỏh tễ vil Madian, chớ pỡq chu vil
Paran; cớq bữn máh cũai Paran pỡq parnới cớq
tộp alới. Tộp alới pỡq chu cruang Ê-yip-tô cớq
mut hâu puo. Puo Ê-yip-tô chiau muoi pún cutêq
cớq muoi lánq đợq yỗn Hadat, cớq án chuai
sana hỡ yỗn án.

¹⁹ Puo sâng bũi pahỡm cớq Hadat. Yuaq ngkíq,
puo chiau ralẽp án yỗn Hadat táq lacuoi; ramứh
niang ki la Tapê-net.

²⁰ Mansẽm nâi bữn muoi lám con samiang,
ramứh Kê-nubat. Tapê-net rabán carnẽn nâi
tâng đợq puo, parnới cớq con samiang puo.

²¹ Toâq Hadat sâng noau pai puo Davĩt khoiқ
cuchĩt chớ, cớq Yô-ap la cũai taniap máh tahan

puo khoiḡ cuchĩt tē, ngkĩḡ án pai neḡ: “Sẽḡ anhia yõn hẽḡ pĩh chu loah põ cruang hẽḡ.”

²² Puo ta-õĩ án neḡ: “Cõ nõḡ? Cũḡ yõn mới tở bũn dũ tở? Nõḡ mới ma yoc ẽ pĩh chu loah põ cruang mới?”

Hadat ta-õĩ puo: “Oḡ, dũ nheḡ. Ma sẽḡ anhia yõn hẽḡ pĩh chu.”

Moâm ki, án chu loah põ cruang án.†

²³ Yiang Sursĩ táḡ yõn Rê-son con samiang E-lia-da ẽn cõt cũai par-ũal puo Sa-lamôn. Rê-son lúh tẽ Hada-dê-sơ la puo cruang Sô-ba, la cũai sớt án,

²⁴ cớḡ Rê-son ayông muoi tốp cũai ẽ cheng sớt. Ranáḡ ki bũn cõt toáḡ vớt puo Davĩt chíḡ riap puo Hada-dê-sơ, cớḡ cachĩt tốp Si-ri la yóu ratoi Hada-dê-sơ. Rê-son cớḡ yóu án pởḡ õt tâng vil Damac; chơ tốp alóĩ chớḡ án yõn cõt puo Si-ri.

²⁵ Án cõt par-ũal níc chớḡ máh cũai I-sarel machớḡ cớḡ Hadat bo Sa-lamôn noâng ta-moong.

Yiang Sursĩ Parkhán Cớḡ Yê-rabũam

²⁶ Noâng bũn muoi noáḡ samiang ẽn táḡ lớn-sarlớn chớḡ puo Sa-lamôn, ramúh Yê-rabũam con samiang Nê-bat tẽ vil Sê-rada, tốp Ep-ra-im. Mpiḡ án la cán cumai, ramúh Sê-rua.

²⁷ Ntốḡ nài atởḡ tẽ máh ranáḡ Yê-rabũam ẽ cheng sớt tẽ puo Sa-lamôn.

† 11:22 11:22 Từ Hadat chõn cõt puo Ê-dôm, án cõt cũai par-ũal tốp I-sarel cớḡ án kêt lúḡ cũai I-sarel.

Puo Sa-lamôn khoiq cuból cutẽq coah angia mandang loõh tĩng vil Yaru-salem cớp atức loah viang vil.

²⁸ Yê-rabũam la samiang póng ca roan clốq lứq; chớ toãq puo Sa-lamôn hũm samiang póng ki táq ranáq nheq tẽ mút pahõm, ngkíq án chớh Yê-rabũam cớt cũai nhêng salíq máh cũai táq ranáq tẽ tồp Ma-nasê cớp tồp Ep-ra-im.

²⁹ Muoi tangái, bo Yê-rabũam ntôm loõh tẽ Yaru-salem, bữn manoaq tang bớq ramứh Ahi-cha tẽ vil Si-lô ramóh án pớq manoaq án bữm tâng rana yáng tiah vil.

³⁰ Ahi-cha sớp au tamái, chớ án tũot aloõh cớp háq cớt muoi chít la bar mẽng.

³¹ Chớ án pai chớq Yê-rabũam neq: “Cớq mới ít dứng achu muoi chít mẽng aroaiq nãi, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu tồp I-sarel, atớng mới neq: ‘Cứq ẽ ít muoi chít tồp tẽ cruang puo Sa-lamôn, chớ chiau yõn mới ndõm.

³² Sa-lamôn bữn cớt sớtt muoi tồp la cớ nhớ puo Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, cớp cớ nhớ vil Yaru-salem, la vil cứq khoiq rườh đốq tẽ máh vil tâng cruang I-sarel.

³³ Cứq táq nneq la cớ tian Sa-lamôn nguai chít tẽ cứq cớp pớq cucốh sang máh yiang tồp canõh, la yiang At-taret, yiang tồp Sadôn, yiang Khê-môt, yiang tồp Mô-ap, cớp Mil-côm la yiang tồp Amôn. Sa-lamôn tỡ bữn trĩh noâng cứq; án táq lỏih cớp tỡ bữn yõng pacái máh phễp rit cứq, đêh máh santoiq cứq patâp. Án tỡ bữn táq ỉn

Davĩt mpoaq án khoiq táq tẽ nhũang.

34 “ Ma cứq tở bữn ỉt nheq cutẽq tẽ Sa-lamôn; cứq yõn án bữn chóc toau án nheq dõĩ tamoonq. Cứq táq ngkĩq la cũ nhơ tẽ Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, án ca cứq khoiq rườh, cốp án yõng níc máh santoiq cứq khoiq patâp.

35 Cứq ẽ ỉt muoi chít tốp tẽ cruang con samiang Sa-lamôn, chơ chiau yõn mới ndõm.

36 Ma cứq đõq yõn con samiang Sa-lamôn noâng ndõm muoi tốp la cũ cứq ẽ chóch muoi noaq tẽ tống toiq Davĩt đõq cõt sốt mantái níc tâng vil Yaru-saleme, la vil cứq khoiq rườh đõq sang toam cứq.

37 Yê-rabũam ơi! Cứq ẽ yõn mới cõt puo máh tốp I-sarel, cốp mới bữn cõt sốt chũop nheq cruang cutẽq ki ariang mới yoc.

38 Khân mới trĩh cứq dũ ramứh, táq puai phễp rit cứq, cốp táq yõn cứq sâng bũi pahõm ariang Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, khoiq táq; cứq lứq õt níc cốp mới. Cứq ẽ yõn mới cõt puo cũai I-sarel, dếh yõn mới bữn con châu đõq pláih loah mới, machóng cứq khoiq táq yõn Davĩt tẽ.

39 Cũ Sa-lamôn táq lỏih, ngkĩq cứq yõn tống toiq Davĩt roap tõt; ma tở cõn yõn dũ dõĩ dũ prỏq alỏĩ roap tõt.”

40 Sa-lamôn ravoat ẽ cachĩt chíq Yê-rabũam, ma Yê-rabũam lủh tooq õt cốp Si-sac, la puo Ê-yip-tỏ, cốp õt tâng cruang ki toau puo Sa-lamôn cuchĩt.

Sa-lamôn Cuchĩt

⁴¹ Máh ranáq puo Sa-lamôn khoiq táq, dể máh ốc roan rangoaiq án, noau chíc đờq tâng pơ saráq atōng tể Máh Ranáq Puo Sa-lamôn Khoiq Táq.

⁴² Sa-lamôn ốt tâng vil Yaru-salem cớp cốt puo cruang I-sarel pồn chít cumo.

⁴³ Toáq Sa-lamôn cuchít noau tứp án tâng ping pữ Vil Davít. Chơ Rê-habũam con samiang án ể chồn cốt puo pláih án.

12

Tồp I-sarel Cớp Tồp Yuda Cốt Caryoah

¹ Rê-habũam pờq chu vil Se-kem, yuaq máh cũai proai ốt coah angia pỡng tâng cruang I-sarel toáq parôm parnơi đờq chớh án cốt puo alói.

² Tữ Yê-rabũam con samiang Nê-bat sâng ranáq nài, án loõh tể cruang Ê-yip-tô.* Tể nhũang án khoiq tarôq ốt tâng cruang Ê-yip-tô, cõ án lúh tể puo Sa-lamôn.

³ Máh cũai proai pỡq coaiq Yê-rabũam, cớp nheq tữh alói pỡq parnơi ramóh Rê-habũam, cớp pai neq:

⁴ “Mpoaq anhia yõn tồp hếq dõl mpõl ntâng lứq. Khân anhia chuai kĩa ranáq ntâng hếq yõn nghêl asẽng, cớp táq yõn dõi tamoong hếq cốt ien khẽ achõn, tồp hếq lứq cốt cũai proai tanoang tapứng chớq anhia.”

* **12:2** 12:2 Bữn pơ saráq canõh tâng parnai Hê-bơ pai án nõang ốt tâng cruang Ê-yip-tô.

5 Rê-habũam ta-õi neq: “Yõn anhia pích chu, chơ pái tangái ẽn anhia toâq loah pỡ cứq. Moâm ki cứq ta-õi tộp anhia.”

Chơ tộp alóí chu.

6 Chơ puo Rê-habũam sarhông cốp máh cũai thâu ca cơi táq ranáq tĩeih Sa-lamôn mpoaq án. Án blớh alóí neq: “Sẽq anhia tĩeih nõq cứq ẽ atõng máh cũai proai nãi?”

7 Tộp alóí ta-õi: “Khân anhia yoc ẽ táq o chóc cũai nãi, ki cóq anhia ta-õi ariang tộp alóí sẽq, chơ tộp alóí lứq táq tanoang tapứng chóc anhia.”

8 Ma puo tỡ bữn noap ỉt santoiq máh cũai thâu tĩeih atõng. Án pỡq ramóh máh cũai póng ca muoi pròq cốp án, cốp yõn alóí ki ẽn cõt cũai tĩeih án.

9 Án blớh tộp alóí neq: “Nõq anhia ẽ tĩeih cứq cóq táq chóc cũai proai ca toâq sẽq yõn cứq kĩa ranáq ntâng alóí?”

10 Tộp alóí ta-õi: “Pĩeiq lứq yõn anhia atõng tộp alóí neq: ‘Ndẽm doi cứq toâr hỡn tẽ ngkĩng mpoaq cứq!’

11 Cốp atõng tộp alóí neq: ‘Mpoaq cứq yõn anhia dõl mpõl ntâng, ma cứq ẽ acữn mpõl yõn ntâng hỡn tẽ ki ẽn. Án toân anhia toâq dũi, ma cứq ẽ ỉt samữ bữn canốq tac đốq proaih anhia.’ ”

12 Toâq tangái pái, Yê-rabũam dẽh máh cũai proai toâq ramóh loah puo Rê-habũam, ariang án khoiq patáp.

13 Rê-habũam tỡ bữn tamứng santoiq máh cũai thâu tĩeih án, ma án pai chóc máh cũai proai ntâng lứq;

14 án pai machóng tốp póng khoiq t̄ieih atōng yōn án ta-ōi neq: “Mpoaq cúq khoiq yōn anhia mpōl ntâng lúq, ma cúq ẽ acũn mpōl yōn ntâng cl̄i t̄e ki ẽn. Án toân anhia toâq d̄ui, ma cúq ẽ ỹt samũ b̄n canóq tac dōq proaih anhia!”

15 Ngkíq puo t̄o b̄n tamúng máh santoiq cũai proai s̄eq t̄e án, yuaq ranáq n̄ai toâq t̄e Yiang Sursĩ dōq cõt rap̄ieiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai chók Yê-rabũam con samiang Nê-bat na Ahi-cha, cũai tang bōq Yiang Sursĩ t̄e vil Si-lô.

16 Toâq máh cũai proai h̄m puo t̄o b̄n tamúng santoiq alói, ngkíq tốp alói pai casang neq: “S̄eq yōn Davĩt cóp dōng sũ án cõt pút neq! T̄o h̄m alói chuai tốp h̄q ntr̄u. Cũai I-sarel ơ, anhia p̄i chu neq p̄o dōng anhia n̄. Yōn Rê-habũam bán curiaq b̄m t̄o án!”

Chơ máh cũai proai I-sarel miar chu p̄o dōng alói.

17 Tốp alói táh Rê-habũam yōn cõt puo ống cũai proai ốt tâng cruang Yuda s̄ng.

18 Chơ Rê-habũam ớn Adô-naram, la cũai nhêng sal̄iq cũai noau padâm yōn táq ranáq yōn án, p̄oq ramóh tốp I-sarel; ma tốp alói tám tamáu chók Adô-naram toau cuch̄t. Toâq cõt ranáq ngkíq, puo Rê-habũam tál thág ch̄n tâng s̄e aséh, chơ lúh chu vil Yaru-salem.

19 Noap t̄e tangái ki cũai I-sarel ốt coah angia p̄ng t̄o b̄n pruan noâng cóp t̄ng toiq puo Davĩt.

20 Toâq cũai proai dáng Yê-rabũam khoiq chu t̄e cruang Ê-yip-tô chơ, ngkíq tốp alói m̄i án yōn

toâq rôm pở ntốq alóí sarhống, cớp alóí chớh án yõn cớt puo cũai I-sarel. Cỗ ngkiq, bữn ống tốp Yuda sâng muoi mút cớp tống toiq Davít.

Santoiq Sê-maya Atõng Sacoâiq

²¹ Tữ puo Rê-habũam toâq pở vil Yaru-salem, án arô máh tahan clốq lứq tể tốp Yuda cớp tốp Ben-yamin, nheq tữh la 180,000 náq. Án ẽ chíl cheng ít loah cruang cutểq I-sarel ỡt coah angia pống, yõn tốp ki ỡt loah tâng talang atĩ án.

²² Ma Yiang Sursĩ atõng Sê-maya, la cũai tang bỗq án, neq:

²³ “Cớq mới dững santoiq nâi pởq atõng puo Rê-habũam con samiang puo Sa-lamôn, cớp nheq tữh cũai proai Yuda cớp tốp Ben-yamin neq:

²⁴ ‘Yiang Sursĩ pai neq: Anhia chõĩ pởq chíl tốp I-sarel la sễm ai anhia! Cớq tốp anhia pĩh chu loah pở đống anhia. Yuaq ranáq nâi toâq tể cứq.’ ”

Nheq tữh alóí trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn na Sê-maya, chơ alóí miar chu.

Yê-rabũam Nguai Tể Yiang Sursĩ

²⁵ Yê-rabũam, la puo tốp I-sarel, án táq viang khâm pở vil Se-kem tâng máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im, cớp án ỡt dờ tâng ntốq ki. Chơ án loah tể ntốq ki pởq táq viang khâm pở vil Pê-nual ẽn.

²⁶⁻²⁷ Yê-rabũam chanchóm neq: “Toâq ranáq nâi cớt nneq, khân cũai proai cứq pởq chiau sang cớng yõn Yiang Sursĩ pở đống sang tâng

vil Yaru-salem, cõh lơ tồp alóí rapĩen mút pahõm tamái, chơ puai Rê-habũam, la puo Yuda, cõng bũn. Chơ tồp alóí ẽ cachĩt táh chíq cứq.”

²⁸ Tũ án sarhõng cũai canõh, án táq rup ntroõq toâq yẽng bar lám, cớp pai chớq cũai proai neq: “Anhia chõĩ pỡq sang toam noâng pỡ vil Yaru-salem. Cũai I-sarel ơ! Nâi la yiang tồp anhia, yiang ca dũng anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

²⁹ Chơ án dũng muoi lám rup ntroõq đõq tâng vil Bet-el; muoi lám ẽn án đõq tâng vil Dan.

³⁰ Yuaq ngkíq, cũai proai táq lôih na cucõh sang rup ki tâng vil Bet-el cớp vil Dan.

³¹ Puo Yê-rabũam táq ntốq cucõh sang tâng máh anũol cóh hỡ, cớp án rươh máh cũai yõn cõt cũai tẽng rit sang tẽ máh đõng sũ canõh; án tỡ bũn rươh cũai tẽ tồp Lê-vi.

Cũai Pỡq Cucõh Rup Pỡ Vil Bet-el

³² Puo Yê-rabũam anoa tangái táq rit cha bũi la tangái muoi chíh la sỡng, casâi tacual, machõng cớp tangái táq rit cha bũi pỡ cruang Yuda tê. Tâng prõng pỡ vil Bet-el án chiau crõng sang yõn rup ntroõq yẽng án khoi q táq, cớp chớh máh cũai yõn cõt cũai tẽng rit sang tâng ntốq ki.

³³ Tangái muoi chíh la sỡng, casâi tacual, la tangái án chõng ẽ rươh bũm yõn máh cũai proai I-sarel táq rit cha bũi, án pỡq chu vil Bet-el cớp án chiau sang bũm crõng tâng prõng ki.

13

¹ Bũn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ cruang Yuda; Yiang Sursĩ ớn án pỡq chu vil Bet-

el. Bo án toâq pở ntốq ki, puo Yê-rabũam ntôm tayúng chiau sang crớng tâng prớng.

² Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tanĩq prớng sang ki neq: “Prớng ơi, ơ prớng sang ơi! Yiang Sursĩ pai neq: ‘Nữ-ra bữn muoi noaq carnễn, ramứh Yô-sia, án cớt tâng đổng sũ Davĩt. Án lứq kiac máh cũai tểng rit sang ca chiau crớng sang yỗn yiang canốh tâng prớng nãi, cớp án ẽ bỗh nhang cũai tâng prớng nãi.’ ”

³ Chơ, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pai tữm ễn neq: “Prớng nãi cóq cớt rúng ralốh nheq, cớp bỗh tahóc cớt parsáng-parsaiq nheq. Moâm ki anhia dáng samoât lứq, Yiang Sursĩ toâp ớn cứq pai.”

⁴ Toâq puo Yê-rabũam sâng ngkĩq, án sadoi chóc cũai tang bỗq ki cớp ớn neq: “Cỗp chíq cũai nãi!”

Bo ki toâp ngcớng án cớt coang, tở têq curốq noâng.

⁵ Cớp prớng sang ki cớt ralốh toâp, cớp bỗh tahóc nheq tâng cutểq. Ranáq nãi cớt rapĩeiq cớp parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khiq pai tể nhũang.

⁶ Puo Yê-rabũam pai chóc cũai tang bỗq Yiang Sursĩ neq: “Sễq mới câu tể Yiang Sursĩ mới yỗn ngcớng cứq cớt bán loah.”

Ngkĩq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ câu sễq tể Yiang Sursĩ; chơ ngcớng puo cớt bán loah patoat tiaq.

⁷ Chơ puo pai chóc cũai tang bỗq Yiang Sursĩ neq: “Sễq mới mới toâq cha đỏi pở đổng cứq!

Cứq ẽ yõn cóng tẽ ranáq mới khoiq táq tâng tangái nâi.”

⁸ Cũai tang bõq Yiang Sursĩ ta-õi: “Lứq pai anhia chiau cruang cutẽq anhia lĩ-ralĩ yõn hếq, ma hếq tở ẽq pỡq cóp anhia, tở la cha nguaiq cóp anhia.

⁹ Yuaq Yiang Sursĩ khoiq patâp cứq neq: ‘Chõỉ cha tở la nguaiq, cóp chõỉ pỉh chu rana mới toâq tẽ nhũang ki.’ ”

¹⁰ Ngkíq án tở bữn chu noâng na rana tiaq, ma án chu na rana canõh ẽn.

Cũai Thâu Tang Bõq Yiang Sursĩ

¹¹ Bo ki, bữn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ vil Bet-el; án khoiq thâu chơ. Tõp con samiang án toâq atõng án tẽ ranáq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ cruang Yuda khoiq táq tâng tangái ki, cóp santoiq cũai ki khoiq pai chóq puo Yê-rabũam hữ.

¹² Chơ mpoaq alóỉ blóh neq: “Án pỡq rana léq?”

Tõp con samiang án atõng: “Án pỡq rana ki.”

¹³ Ngkíq án ớn máh con án chóq racu tâng cloong aséh dễn; chơ alóỉ táq ariang mpoaq alóỉ ớn. Moâm ki mpoaq alóỉ õt aséh dễn, chơ án pỡq puai

¹⁴ cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ cruang Yuda. Án ramóh cũai ki tacu tâng óc nhưp nỡm aluang; chơ án blóh neq: “Mới la cũai tẽ cruang Yuda ca atõng parnai Yiang Sursĩ tở?”

Samiang ki ta-õi: “Ớq!”

15 Án pai ên neq: “Sẽq mơi anhia toâq cha dôi pở dổng hếq!”

16 Ma cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda ta-ôi: “Cứq tở tềq pởq cớq mới, tở la chu loah pở dổng mới. Cứq tở tềq cha tở la nguaiq tâng ntốq nâi,

17 yuaq Yiang Sursĩ khoiq patâp cứq neq: ‘Chỗi cha tở la nguaiq pở ki; chỗi pih chu loah rana mới khoiq toâq.’ ”

18 Chơ cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ machống mới tề. Bữn muoi ranẽng Yiang Sursĩ tễ paloong toâq atống cứq neq: ‘Cớq mới mơi cũai ki, cớq roap chốm án, yỗn án cha dôi cớq nguaiq đởq.’ ”

Ma cũai thâu ki phếq án.

19 Ngkíq án pởq cớq cũai thâu ki, cớq cha dôi nguaiq đởq parnôi.

20 Bo bar náq ntôm tacu cha parnôi, Yiang Sursĩ atống cũai thâu tang bỗq án,

21 chơ án atống loah cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mới tở bữn trĩh cứq, cớq tở bữn táq puai máh santoiq cứq patâp.

22 Ma mới pih loah cha sana cớq nguaiq đởq. Cỗ tian tễ ranáq nâi, mới cóq cuchĩt, cớq sac mới tở bữn noau đứng tấp tâng ping achúc achiac mới.’ ”

23 Toâq alói bar náq cha chóc moâm chơ, cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ chóq racu tâng cloong aséh đễn yỗn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda.

24 Tũr cũai tễ cruang Yuda pỡq tâng rana, bữn muoi lám cula samín loỏh cáp án toau cuchĩt. Sac án tỏc-tadỏc tâng mpúng dĩ rana; chớ asẻh đẻn cớp cula samín ki ỏt tayứng bần ntỏq án cuchĩt.

25 Bữn máh cũai pỡq pha rana ki hữm cũai cuchĩt, cớp cula samín ỏt tayứng cheq ki tẻ, ngkỉq alỏi pỡq chu vil Bet-el cớp atởng máh ranáq alỏi khoi q hữm.

26 Toỏq cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ sâng ngkỉq, án pai neq: “Án ki la cũai tang bỗq ca tở bữn trỉh Yiang Sursĩ. Cỗ tian ngkỉq, Yiang Sursĩ yỏn cula samín toỏq cáp án toau cuchĩt ariang Ncháu khoi q pai chớ.”

27 Chớ án ỏn máh con samiang án neq: “Anhia ỉt racu chỏq tâng cloong asẻh đẻn yỏn cứq.”

Tỏp alỏi táq ariang mpoaq alỏi ỏn.

28 Chớ án chỏn ỏt tâng asẻh đẻn pỡq chu sac cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda ca khoi q cuchĩt tâng mpúng dĩ rana. Asẻh đẻn cớp cula samín ỏt bần ki tẻ. Cula samín tở bữn cha sac ki, tở la cáp asẻh đẻn ki.

29 Cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ acỏq sac ki chỏq tâng cloong asẻh đẻn án, chớ đứng achu pỡ vil Bet-el đỏq táq rít tanúh cớp đứng túp.

30 Cũai thâu bữn ping án bữm; chớ án túp cumui q ki tâng ping ki. Án cớp tỏp con samiang án tanúh yỏn cũai ki cớp pai neq: “A-ẻm samiang cứq oi! Ở A-ẻm samiang!”

31 Toỏq moỏm alỏi túp, cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ atởng tỏp con samiang án neq: “Toỏq

cúq cuchĩt, cóq anhia dũng túp cúq tâng ping nâi tê, cóp đởq sac cúq cheq sac án!

³² Mách sântoiq án pai la cõt rapĩeiq cóp sântoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn án atõng saccoaiq tẽ prõng sang tâng vil Bet-el cóp ntõq cucõh sang yiang canõh tâng vil Sa-mari cõt ralõh; chơ ranáq ki cõt santruoq.”

Yê-rabũam Táq Lôih Ntâng Lứq

³³ Yê-rabũam la puo cũai I-sarel, án noâng táq níc ranáq sâuq; án ruoh máh cũai aléq yoc ẽ táq, chơ chớh alóh cõt cũai tẽng rit sang pữ máh prõng án khoiq táq.

³⁴ Ranáq lôih án khoiq táq dũng ốc ralõh cóp ốc cuchĩt pứt atoáq pữ tống toiq án bũm.

14

Con Samiang Yê-rabũam Cuchĩt

¹ Toáq Abia con samiang puo Yê-rabũam cõt a-ĩ,

² Yê-rabũam pai chớq lacuoi án neq: “Cóq mới táq nan riang cũai proai đởq tữ bũn noau saccoal mới, chơ pữq chu vil Si-lô la ntõq Ahi-cha la cũai tang bõq Yiang Sursĩ õt. Ahi-cha la cũai khoiq atõng cúq neq: ‘Mới lứq cõt puo cũai I-sarel.’”

³ Mới ỉt bẽng mi muoi chít lám, bẽng ngiam, cóp muoi kang đởq khĩal dũng yõn án, cóp blõh án ntróu ẽ toáq pữ con samiang hẽq; chơ Ahi-cha atõng yõn mới dáng.”

⁴ Chơ lacuoi án pữq ramóh Ahi-cha pữ vil Si-lô. Ma Ahi-cha khoiq thâu lứq chơ, moat án nhẽng tữ têq hũm noâng.

5 Ma Yiang Sursĩ khoiq atõng Ahi-cha neq: “Lacuai Yê-rabũam ntõm toâq; án ẽ ramóh mới đõq blóh tẽ con samiang án a-ĩ. Cõq mới atõng án machõng cứq atõng mới.”

Tữ lacuai Yê-rabũam toâq, án táq nan riang cũai proai.

6 Tữ Ahi-cha sâng lacuai puo khoiq toâq põ ngoah toong, chơ án mới neq: “Âu, mới mut chu clõng nâi; hếq dáng anhia la lacuai puo Yê-rabũam; cõ nõq anhia táq nan ariang cũai proai? Hếq bữn ốc atõng yõn anhia, ma ốc ki ốc ngua yõn anhia.

7 Cõq anhia põq atõng Yê-rabũam puai santoiq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq pai chơ neq: ‘Cứq khoiq ruroh mới tẽ máh cũai proai, cõp chõh mới yõn cõt puo tốp I-sarel, la proai cứq.

8 Cứq khoiq ít loah cruang cutẽq tẽ tõng toiq Davĩt, chơ yõn põ mới. Ma sanua, mới tở bữn táq machõng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq; án khoiq táq tanoang tapúng chõq cứq nheq tẽ mút pahõm, cõp trĩh santoiq cứq ón, dếh táq dũ ramứh cứq hữm o.

9 Ma mới khoiq táq ranáq sâuq clũi tẽ máh cũai ca khoiq cõt sõt tẽ nhũang mới. Mới khoiq calõih cứq, cõp táq yõn cứq cõt cutâu mút toâq mới táq rup yiang cõp blom rup ki đõq cucõh sang.

10 Cõ tian tẽ ranáq nâi yuaq cứq dũng ốc cuchĩt pút toâq põ tõng toiq mới. Cứq ẽ cachĩt nheq máh cũai samiang tẽ tõng toiq mới, tở bữn pai

cũai póng tở la cũai thâu, cứq ẽ pupút nheq cũai tẽ đống sũ mới, ariang noau pẽh créq charán.

11 Khân cũai tẽ đống sũ mới mỗ cuchĩt tâng clống vil, bữn acho toâq cáiq cha sac alóí. Ma khân cuchĩt yoah tiah vil, calang toâq tot cha sâiq alóí. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.' ”

12 Chơ Ahi-cha pai chóq lacuoi Yê-rabũam tũm ẽn neq: “Sanua, anhia chu! Toâq anhia tayáh mut tâng vil, con samiang anhia cuchĩt toâp.

13 Nheq tũh cũai I-sarel tanúh yõn án, cớp đưng túp án. Bữn ống muoi noaq án toâp tẽ tống toiq Yê-rabũam ma noau bữn túp. Yuaq ống án toâp Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, sâng bũi pahõm.

14 Yiang Sursĩ ẽ chớh puo tamái tâng cruang I-sarel, ma máh cũai tẽ tống toiq Yê-rabũam bữn cuchĩt pút nheq.

15 Yiang Sursĩ ẽ manrap cũai proai I-sarel. Máh cũai nâi lứq cõt rabil-rabu' ariang chũong đớq. Ncháu ẽ rớq aloõh nheq cũai I-sarel tẽ cutẽq o lứq nâi, la cutẽq Ncháu khioq chiau yõn achúc achiac alóí. Án ẽ táq yõn alóí ớt parsáng-parsaiq tâng cutẽq coah tooh crống O-phơ-rat, cõ tian tẽ tanũl aluang tốp alóí táq đớq sang yiang Asê-ra.

16 Chumát Yiang Sursĩ ẽ táh cũai I-sarel la cõ tian lôih Yê-rabũam táq, yuaq Yê-rabũam radũng cũai proai I-sarel táq lôih machớng án tẽ.”

17 Chơ lacuoi Yê-rabũam yuor cớp pih chu loah pở vil Tir-sa. Tũ án tayáh mut chu đống, con samiang án cuchĩt toâp.

18 Cũai proai tanúh án; chơ dững túp cumuiq ki. Dũ ranáq nâi cõt rapñeiq santonq Yiang Sursĩ khoiq pai đõq na Ahi-cha, cũai tang bõq Yiang Sursĩ, ca táq ranáq Ncháu.

Yê-rabũam Cuchĩt

19 Mách ranáq canõh ẽn puo Yê-rabũam khoiq táq, máh ranáq án rachĩl ratáq, cõp ranáq án radững đõng cruang, noau chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

20 Yê-rabũam cõt puo bar chít la bar cumo. Chơ án cuchĩt, cõp noau dững túp án. Vót ki, Nadap con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

Rê-habũam Cõt Puo Cũai Yuda

21 Toâq Rê-habũam con samiang puo Sa-lamôn chõn cõt puo cruang Yuda, án bữn põn chít la muoi cumo; án táq sõt muoi chít tapul cumo tâng vil Yaru-salem, la vil Yiang Sursĩ khoiq rườh tẽ máh cruang cutẽq cũai I-sarel đõq cõt ntõq sang toam án. Mpiq puo Rê-habũam la Nama tẽ tốp Amôn.

22 Mách cũai Yuda táq lôih chóq Yiang Sursĩ ntâng hõn tẽ tốp achúc achiac alóih khoiq táq; ranáq nâi la riang alóih mandõq yõn Ncháu cutâu mút lữq.

23 Tốp alóih táq ntõq cucõh sang rup, ayúng tanũl tamáu khót, cõp táq tanũl aluang đõq sang yiang Asê-ra tâng cóh, cõp nhựp nõm aluang.

24 Noâng bữn ranáq sâuq clũih tẽ ki ẽn, yuaq bữn mansẽm cõp samiang chẽq tở tâng ntõq cucõh sang máh yiang ki. Cũai proai Yuda táq

ranáq tanghang sa-ũi ramúh, machóng tẽ máh cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cutẽq án chiau yõn cũai I-sarel.

²⁵ Rê-habũam cõt puo bũn sõng cumo, chơ Si-sac, la puo cruang Ê-yip-tô, toâq chĩl vil Yaru-salem.

²⁶ Án ãt nheq máh crong tẽ Dõng Sang Toâr cõp dõng puo. Án ãt dũ ramúh, dẽh khẽl puo Sa-lamôn táq toâq yẽng hõ.

²⁷ Chơ puo Rê-habũam táq khẽl sapoan pláih loah khẽl yẽng ki, cõp án chiau yõn máh cũai taniap tahan kĩaq ngoah toong dõng puo.

²⁸ Dũ trở puo põq chu Dõng Sang Toâr, bũn máh cũai tahan dõq ayẽq khẽl ki, cõp alõi dũng dõq loah tâng clõng bũn máh tahan kĩaq.

²⁹ Máh ranáq canõh puo Rê-habũam táq noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.

³⁰ Puo Rê-habũam cõp puo Yê-rabũam rachĩl níc, tở nai tangút.

³¹ Puo Rê-habũam cuchĩt, cõp noau dũng túp án tâng ping puo põ Vil Davĩt. (Mpiq án la cũai Amôn, ramúh Nama.) Chơ Abia* con samiang án ãn chõn cõt puo pláih án.

15

Abia Cõt Puo Cruang Yuda

* 14:31 14:31 Bũn máh choaiq tiaq dõq ramúh nãi la Abiam.

¹ Bo Yê-rabũam con samiang Nê-bat khoiq cõt puo cũai I-sarel muoi chít tacual cumo chơ, Abia chõn cõt puo cũai Yuda.

² Án cõt puo tâng vil Yaru-salem pái cumo. Mpiq án ramứh Maca con mansẽm Abi-salôm.

³ Puo Abia táq ranáq lôih machớng mpoaq án táq tê, cớp án tỡ bữn táq tanoang tapứng nheq tẽ mút pahõm chớq Yiang Sursĩ la Ncháu án; án tỡ bữn táq ỉn Davĩt achêh án khoiq táq.

⁴ Ma cõ nhơ tẽ Davĩt, Yiang Sursĩ yõn Abia bữn muoi lám con samiang, cớp yõn con samiang ki cõt sớt tâng vil Yaru-salem pláih loah án đớq yõn vil Yaru-salem noâng níc.

⁵ Yiang Sursĩ táq nneq la cõ nhơ Davĩt khoiq táq yõn Ncháu sâng bũi pahõm, cớp tỡ bữn táq claiq muoi santoiq ntrớu Yiang Sursĩ patâp, mpõĩ muoi trỗ án táq chớq Uria tẽ tốp Hết ki toâp.

⁶ Rachĩl ratáq toâq níc bo Abia noâng tamoong, la cõ tẽ puo Rê-habũam cớp puo Yê-rabũam đớq rachĩl tẽ nhũang.

⁷ Máh ranáq puo Abia táq, noau chĩc đớq tâng pơ saráq atớng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.

⁸ Puo Abia cuchĩt, cớp noau tứp án tâng ping pỡ Vil Davĩt. Chơ Asa con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

Asa Cõt Puo Cũai Yuda

⁹ Bo Yê-rabũam cõt puo cũai I-sarel khoiq bữn bar chít cumo, Asa bữn chõn cõt puo cũai Yuda;

10 án cõt puo tâng vil Yaru-salem pôn chít la muoi cumo. Ayoaq án ramúh Maca la con mansêm Abi-salôm.

11 Puo Asa táq máh ranáq o cốp ranáq p̄ieiq choâng moat Yiang Sursĩ,, machớng Davĩt achúc achiac án khoiq táq chơ.

12 Án tuih nheq máh cũai chềq tỗ, dếh mansêm samiang táq ranáq bân ntốq cucốh sang yiang canõh yõn loõh nheq tể cruang cutểq án. Án táh nheq máh rup noau cucốh sang ca cũai sốt tể nhũang khoiq táq đợq.

13 Án alíh chóc Maca, ayoaq án, tâng đống puo, yuaq Maca táq tanũl noau đợq sang yiang Asê-ra ca nhợp nhuo lứq. Puo Asa poaiq nheq máh tanũl ki, cốp đững chớng p̄õ avúng Ki-trôn.

14 Ma puo Asa tở bữn talốh táh rup yiang tâng p̄õng cớh, ma nheq đỡi tamoong án, án tanoang tapứng níc chóq Yiang Sursĩ.

15 Án đững đợq tâng Đống Sang Toâr máh cớng cớu án cốp mpoaq án khoiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, bữn neq: Cớng tâc, yểng, cốp práq.

16 Asa la puo cruang Yuda, cốp Basa la puo cruang I-sarel; alóí bar náq rachíl ratáq níc.

17 Puo Basa toáq ẽ talốh cruang Yuda, cốp án mbõiq táq viang khâm tâng vil Rama đợq catáng rana tở yõn cũai mut loõh tể cruang Yuda.

18 Ngkíq puo Asa ỉt máh yểng cốp práq noâng bữn tâng Đống Sang Toâr cốp tâng đống puo; chơ án yõn p̄õ cũai táq ranáq án, ớn alóí đững chu vil Damac. Án ớn alóí chiau práq nâi yõn

Ben-hadat, puo cūai Si-ri, con samiang Tabri-môn, châu Hê-sien; dếh cơiq parnai neq:

19 “Sễq hái bar náq táq tếc parkhán parnoi, samoât mpoaq hái khoiq táq chơ. Práq cốp yểng nài cốt crơng mpon yỗn anhia. Sễq anhia táh máh ốc anhia khoiq pruam cốp Basa la puo I-sarel, đờq án arũiq loah máh tốp poâl án tể cruang hếq.”

20 Puo Ben-hadat pruam cốp santoiq puo Asa sễq. Án ớn cūai sốt tahan dếh tahan alóí pờq chíl máh vil tâng cruang I-sarel. Tốp alóí cheng máh vil neq: I-chôn, Dan, Aben Bet Maca, cốp nheq tữh ntốq ốt cheq clóng Cali-lê, dếh máh cutếq Nep-tali hỡ.

21 Toâq puo Basa sâng tể ranáq khoiq cốt ki, tỡ bữn táq noâng ntốq parnoâng tâng vil Rama; chơ án pờq chu vil Tir-sa ễn.

22 Moâm ki, puo Asa pau atởng chũop cruang Yuda yỗn dũ náq cūai loỏh ngcỏi ít máh tamáu cốp aluang puo Basa ể táq tâng vil Rama. Puo Asa ít nheq máh crơng ki táq viang pỡ vil Mit-ba cốp vil Kê-ba tâng cutếq Ben-yamin.

23 Máh ranáq puo Asa táq cốp máh án ayứng vil, noau chĩc đờq tâng pơ saráq atởng tể Ranáq Máh Puo Cūai Yuda Khoiq Táq. Toâq puo Asa thâu, án cốt a-ĩ ayứng.

24 Puo Asa cuchĩt cốp noau đứng túp án tâng ping puo pỡ Vil Davĩt. Vót ki, Yê-hô-saphat con samiang án ễn chỗn cốt puo pláih án.

Nadap Cốt Puo Cūai I-sarel

²⁵ Toâq Asa cõt puo cũai Yuda bữn bar cumo, chơ Nadap con samiang puo Yê-rabũam chõn cõt puo cũai I-sarel, cốp án cõt puo bar cumo.

²⁶ Án táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ sa-ũĩ lứq, cốp án radững cũai I-sarel táq lôih machớng mpoaq án khoiq táq tể nhũang chơ.

²⁷ Puo Basa, con samiang Ahi-cha tể tốp I-sacar, chuaq ngê ẽ cachĩt Nadap; chơ án chíl bo Nadap cốp tốp tahan Nadap ỡt lavíng ẽ cheng vil Kip-bê-thôn tâng cruang Phi-li-tin.

²⁸ Ranáq nâi toâq tâng cumo pái Asa cõt puo Yuda. Ngkíq yuaq Basa bữn cõt puo cũai I-sarel pláih Nadap.

²⁹ Tữ Basa bữn cõt puo chơ, án cachĩt táh dũ náq cũai tể đống sũ puo Yê-rabũam. Ranáq nâi cõt rapĩeiq samoât santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai na Ahi-cha, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể vil Si-lô, neq: “Dũ náq cũai tể đống sũ Yê-rabũam noau cachĩt táh nheq, tỡ bữn khláiq muoi noaq noâng.”

³⁰ Ranáq nâi cõt ngkíq, la cõ tian Yê-rabũam khoiq táq yõn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, cõt cutâu mút, cốp cõ án radững cũai I-sarel táq lôih.

³¹ Máh ranáq puo Nadap táq, noau chĩc đốq tâng pơ saráq atỡng tể Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

³² Asa puo cruang Yuda cốp Basa puo cruang I-sarel, alóĩ bar náq rachĩl ratáq níc bo alóĩ noâng cõt puo.

Basa Cõt Puo Cũai I-sarel

³³ Toâq Asa cõt puo cũai Yuda khoiq pôn cumo, chơ Basa con samiàng Ahi-cha cõt puo cũai I-sarel tâng vil Tir-sa. Án cõt puo bar chít cumo.

³⁴ Ma án táq lôih sa-ũi lứq chóq Yiang Sursĩ, cớp radững cũai proai I-sarel táq lôih machớng Yê-rabũam khoiq táq tê.

16

¹ Vót ki, Yiang Sursĩ ớn Yê-hu con samiàng Hanani, la cũai tang bỗq án, pỡq atờng puo Basa neq:

² “Mới la cũai cacót lứq, ma cứq khoiq acốq mới achõn yõn cõt cũai radững tốp I-sarel, la proai cứq. Ma sanua, mới táq ranáq lôih machớng Yê-rabũam, cớp mới radững cũai proai cứq táq lôih tê. Ranáq lôih tốp alới ki táq yõn cứq sâng cutâu mút.

³ Yuaq ngkíq, cứq ẽ pupút táh mới cớp nheq đống sũ anhia; cứq ẽ táq chóq mới cớp đống sũ mới ariàng cứq khoiq táq chóq Yê-rabũam con samiàng Nê-bat tê.

⁴ Khân bữn cũai tẽ đống sũ mới mỗ cuchĩt tâng vil, bữn acho toâq cáiq cha sac án; ma khân aléq cuchĩt yáng tiah vil, bữn calang toâq tot cha sac án.”

⁵ Mách ranáq puo Basa táq cớp máh chớc án noau chĩc đờq tâng pơ saráq atờng tẽ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

⁶ Puo Basa cuchĩt, cớp noau dững túp án tâng ping pỡ vil Tir-sa. Chơ E-lah con samiàng án ên chõn cõt puo pláih án.

⁷ Yiang Sursĩ chĩl puo Basa cốp đổng sũ án na láih parnai Yê-hu con samiang Ha-nani, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Ncháu atỡng ngkĩq cồ tian puo Basa cốp đổng sũ án táq ranáq lờih chỏq Ncháu, cốp mandốq ễq Yiang Sursĩ cutâu mút, na alớĩ táq ranáq sâuq lứq machớng puo Yê-rabũam khoiq táq; cốp cồ tian Basa cachĩt máh tống toiq Yê-rabũam.

E-lah Cốt Puo Cũai I-sarel

⁸ Bo Asa cốt puo cũai Yuda bữn bar chít tapoát cumo, chơ E-lah con samiang puo Basa chõn cốt puo cũai I-sarel tâng vil Tir-sa bữn bar cumo.

⁹ Sim-ri la cũai ayững atĩ puo E-lah. Án nhêng salĩq tadĩ pún sễ aséh rachĩl khong puo E-lah, mỗ án chuaq ngê ễ cachĩt E-lah. Bữn muoi tangái puo E-lah ốt tacu nguaiq blống tâng đổng Ar-sa, la cũai nhêng salĩq đổng puo tâng vil Tir-sa;

¹⁰ Sim-ri mut cachĩt toáp puo E-lah tâng đổng ki, cốp chỏh tỗ án bữm cốt puo pláih E-lah. Ranáq nâi cốt tâng cumo bar chít tapul Asa cốt puo cruang Yuda.

¹¹ Toáq Sim-ri mbỗiq cốt puo, án cachĩt dũ náq cũai samiang tâng đổng sũ puo E-lah, đêh sễm ai cốp yóu ratoĩ cốp E-lah hỡ.

¹² Sim-ri cachĩt táh dũ náq cũai tâng đổng sũ puo Basa, yỗn cốt rapĩeiq samoát sãtoiq Yiang Sursĩ khoiq pai na Yê-hu, la cũai tang bỗq án.

¹³ Cồ tian Basa cốp E-lah con samiang án cucốh sang rup, cốp radững cũai proai I-sarel táq lờih, ngkĩq Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel sâng cutâu mút.

14 Mách ranáq puo E-lah táq noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tễ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

Sim-ri Cõt Puo Cũai I-sarel

15 Bo Asa cõt puo cũai Yuda bữn bar chít tapul cumo, chơ Sim-ri chõn cõt puo cũai I-sarel tâng vil Tir-sa, ma tapul tangái sâng. Bo ki, tộp tahan I-sarel ntôm lavíng vil Kip-bê-thôn tâng cruang Phi-li-tin.

16 Toâq tộp alới sâng noau pai Sim-ri chuaq ngê cốp khoiq cachĩt chơ puo E-lah, ngkíq alới chớh Ôm-ri la cũai taniap tahan, yõn án ẽn cõt puo cũai I-sarel.

17 Ôm-ri dũng máh tahan loõh tễ vil Kip-bê-thôn, chơ põq lavíng dõq vil Tir-sa.

18 Toâq Sim-ri hũm khoiq noau chĩl riap chơ vil Tir-sa, ngkíq án mut chu ntõq parnoâng tâng dõng puo cốp chõng táh chíq dõng ki; chơ án cuchĩt loâng tâng ùih ki.

19 Ranáq nâi cõt ngkíq la cõ tian án táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ, cốp án radũng cũai proai I-sarel táq lôih machõng puo Yê-rabũam khoiq táq tễ nhũang chơ.

20 Mách ranáq Sim-ri táq, dẽh án cheng sõt puo E-lah, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tễ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

Ôm-ri Cõt Puo Cũai I-sarel

21 Cũai proai I-sarel caryoah cõt bar tộp, tộp muoi ẽq Tip-ni con samiang Ki-nat cõt puo, cốp tộp bar ẽq Ôm-ri cõt puo.

22 Toâq parsốt, tồp alói ca puai Ôm-ri bữn riap. Tip-ni cuchĩt, cớp Ôm-ri cõt puo nehq.

23 Tâng cumo pái chít la muoi Asa cõt puo cruang Yuda, Ôm-ri cõt puo cruang I-sarel; án cõt puo muoi chít la bar cumo. Tapoât cumo dâu án cõt puo tâng vil Tir-sa,

24 án chõng dũal cóh Sa-mari tễ cũai samiang ramứh Sê-mêr, kia práq tapoât ngin ốc. Puo Ôm-ri táq viang khâm tâng cóh nâi, cớp án ayứng vil tamái hỡ. Án amứh vil ki la Sa-mari, puai loah ramứh Sê-mêr la cũai ndõm dâu lứq cóh ki.

25 Puo Ôm-ri táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ sâuq hỡn tễ cũai cõt sốt nhũang án.

26 Án táq machớng puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat ca khoiá táq lôih chóq Yiang Sursĩ, cớp án radứng máh cũai I-sarel táq lôih tê na cucóh sang rup viang canốh; án táq yõn Yiang Sursĩ cutâu mút.

27 Máh ranáq puo Ôm-ri táq noau chĩc dỏq tâng pớ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiá Táq.

28 Puo Ôm-ri cuchĩt, cớp noau dừng túp án tâng ping pỡ vil Sa-mari. Moâm ki, Ahap con samiang án ễn chõn cõt puo pláih án.

Ahap Cõt Puo Cruang I-sarel

29 Bo Asa cõt puo cruang Yuda bữn pái chít tacual cumo, chớ Ahap con samiang puo Ôm-ri chõn cõt puo cruang I-sarel; án cõt puo tâng vil Sa-mari bar chít la bar cumo.

³⁰ Ahap táq ranáq sâuq lúq chók Yiang Sursĩ, clũi tẽ máh cũai cõt puo nhũang án.

³¹ Án táq ranáq sâuq machóng cóp Yê-rabũam con samiang Nê-bat, ma án táq ranáq lôih hõn tẽ ki ẽn. Án racoaiq niang Yê-sabel con cumũr Êt Ba-al, puo vil Sadôn, cóp án cucõh sang yiang Ba-al hõ.

³² Án táq dống sang yõn yiang Ba-al põ vil Samari, chơ án táq prông cóp dững dõq prông ki tâng dống sang yiang Ba-al.

³³ Clũi tẽ ki ẽn, án táq tanũl dõq sang yiang Asê-ra. Án táq yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, sâng cutâu mút chók án, hõn tẽ máh puo I-sarel canõh.

³⁴ Bo án cõt puo, Hiel la cũai tẽ vil Bet-el atúc loah vil Yê-ri-cô. Bo Hiel mbõiq táq tanang vil Yê-ri-cô tamái, Abi-ram con samiang clúng án cuchĩt; cóp bo án táq ngoah toong vil, Sê-cúp con samiang ralõh án ẽn cuchĩt. Máh ranáq nâi cõt rapĩeiq samoat Yiang Sursĩ khoiq atõng na Yô-sũa con samiang Nun.

17

Ê-li Cóp Ranáq Cõt Cahẽng

¹ Bữn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ vil Tit-bê, cruang Ki-liat, ramứh án la Ê-li. Ê-li atõng puo Ahap neq: “Cứq táq ranáq yõn Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, la Ncháu cũai I-sarel. Án pai neq: ‘Tâng bar pái cumo chumát nâi, lúq cõt ỏq dõq talúc cóp dõq mia, toau toaq cứq ỏn dõq mia sễng loah.’ ”

2 Yiang Sursĩ pai chóq Ê-li neq:

3 “Sanua cóq mới đẽq tẽ ntóq nãi pởq ớt coah angia mandang loõh ên, chơ ớt tooq pở tũm Khê-rit yáng tooh crõng Yôr-dan.

4 Tâng tũm ki bữn dỡq yõn mới nguaiq; cóp cúq khoiq ớn chớm ca-ac dững sana yõn mới bữn cha.”

5 Ê-li táq puai santoiq Yiang Sursĩ ớn án, cóp pởq ớt dỡ pở tũm Khê-rit ớt coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan.

6 Án nguaiq dỡq tẽ tũm; cóp bữn chớm ca-ac dững dũi cóp sâiq yõn án bữn cha cu tarup cu tabũ.

7 Vớt ki, dỡq tâng tũm cõt sarêt, yuaq paloõng tở bữn mia.

Ê-li Cóp Cán Cumai Tẽ Tõp Sê-pharat

8 Yiang Sursĩ atõng Ê-li neq:

9 “Sanua cóq mới pởq chu vil Sarê-phat cheq cóp vil Sadôn; chơ ớt dỡ tâng ntóq ki. Cúq khoiq ớn muoi noaq cán cumai tâng vil ki chớm siem mới.”

10 Ngkíq Ê-li pởq chu vil Sê-pharat. Từ án pởq toâq pở ngoah toong vil, án hữm muoi noaq cán cumai ntôm chuaq ùih, cóp án pai neq: “Sẽq nguaiq dỡq mới nững!”

11 Bo cán cumai ntôm pởq ỉt dỡq yõn án, án arô chóq cán cumai ki neq: “Dững dẻh muoi mẽng bẻng mi yõn cúq nững nơ!”

12 Cán cumai ki ta-õi: “Nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la Ncháu mới ca tamoong mantái níc, cúq sẽq tẻ dũa samoât lứq, cúq ốq bẻng mi; ma cúq bữn

bốt ống muoi bỗc sâng tâng cudôm, cốp bữn bĩq đờq nsẻng o-li-vẻ tâng bẻ. Cứq toâq pờq nâi chuaq tởiq bar pái nũiq ùih, chơ achu palư đờq ẻn crớng sana noâng bĩq lứq ki, yỗn cứq cốp con samiang cứq cha. Sana nâi la pẻl parsốt; vớt ki hẻq cuchĩt khlac cỗ tian panhieih.”

13 Ma Ê-li atởng án neq: “Chỗi cớng ntrứu; cớq mới chu táq sana ỉn mới pai. Ma nhũang lứq, cớq mới táq muoi lám bẻng mi ca cớt, chơ đửng yỗn cứq cha voai; ntun ki nỏq mới cốp con samiang mới ẻn cha.

14 Yuaq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq pai chơ neq: ‘Cudôm tở bữn ỏq bốt, cốp bẻ tở bữn ỏq đờq nsẻng, yỗn toau toâq tangái cứq la Yiang Sursĩ yỗn mia sẻng loah.’ ”

15 Cán cumai táq puai santỏiq Ê-li atởng án, cốp alới bữn sana cha tâng sa-ủi tangái.

16 Dữ ranáq nâi cớt samoât Yiang Sursĩ khoiq atởng đờq cốp Ê-li, tâng cudôm tở bữn ỏq bốt, cốp tâng bẻ tở bữn ỏq đờq nsẻng.

17 Dữn tẻ ki ẻn, con samiang cán cumai nâi a-ỉ ntâng lứq; toâq parsốt thág án cuchĩt.

18 Mpiq án pai chỏq Ê-li neq: “Anhia la cũai khong Yiang Sursĩ, cỗ nỏq anhia táq chỏq cứq nneq? Anhia toâq pờ nâi la cỗ ẻ aroỏq loah máh lôih cứq khoiq táq yỗn Yiang Sursĩ sanhữ, chơ án táq yỗn con samiang cứq cuchĩt tở?”

19 Ê-li ta-ỏi: “Mới đửng con mới yỗn cứq!”

Chơ án roap ãt carnẽn ki tẽ atĩ cán cumai, cớp án ca-ũr achõn tâng tran pỡng pỡ clõng án bẻq, chơ án achủh carnẽn ki tâng cachơng bẻq.

²⁰ Chơ án câu sẻq casang neq: “Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Cỗ tian nõq anhia táq ntâng lứq chỏq cán cumai nãi, án la cũai chửm siem cứq? Ma sanua, cỗ nõq anhia cachĩt chít con samiang án?”

²¹ Ê-li ũp tâng pỡng carnẽn ki pái trở tâng cachơng, cớp câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Sẻq anhia chuai carnẽn nãi yõn bữn tamoong loah!”

²² Yiang Sursĩ ta-ỡi sương santoiq Ê-li câu sẻq, chơ carnẽn ki tangủh cớp mõi h loah.

²³ Ê-li dửng carnẽn ki yõn pỡ mpiq án tâng tran pụn cớp pai neq: “Nãi, con samiang mới, án bữn tamoong loah chơ!”

²⁴ Cán cumai pai neq: “Sanua cứq dáng samoat lứq, anhia la cũai khong Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ atỡng ỏc lứq na anhia.”

18

Ê-li Cớp Cũai Tang Bỏq Yiang Ba-al

¹ Vớt ki, tâng cumo pái cõt cahẻng, Yiang Sursĩ atỡng Ê-li neq: “Cỏq mới pỡq apáh tỗ mới yõn Ahap hửm; cứq ẻ táq yõn paloỏng mia loah.”

² Chơ Ê-li pỡq.

Ổc panhieih khlac tâng cruang Sa-mari ntâng luat ngừ.

³ Puo Ahap ớn Ô-badia, la cũai nhêng salĩq đống puo, yỗn toâq ramóh án. Ô-badia la cũai sa-âm Yiang Sursĩ samoât samơi lữq.

⁴ Bo niang Yê-sabel cachĩt máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, Ô-badia đứng cutooq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ muoi culám náq tâng cữp; muoi cữp sỡng chít náq, cớp án đứng asuoi cớng sana cớp đỡq đỡq chửm siem tỗp alóı.

⁵ Puo Ahap atỡng Ô-badia neq: “Hái loỏh chi-chuaq mec đỡq cớp amống đỡq tâng cruang cutẽq nâi. Cớp hái ngcổi ỉt bát đỡq siem máh aséh cớp aséh lai hái đỡq án bữn tamoong. Ngkĩq, hái tỡ bữn túh cóq cachĩt máh charán nâi cồ ốq bát cha.”

⁶ Chơ alóı bar náq caryoah pỡq miar rana đỡq tutuaiq cruang cutẽq, cớp pỡq miar angia.

⁷ Toâq Ô-badia pỡq tâng rana, án ramóh Ê-li cớp án saccoal Ê-li; chơ án pữp cucốh yám noap cớp blóh neq: “Anhia la lữq Ê-li tỡ?”

⁸ Án ta-ỡi: “Ớq, cứq la Ê-li! Mớı pỡq atỡng ncháu mớı pai cứq toâq pỡ nâi.”

⁹ Ô-badia ta-ỡi neq: “Hếq táq ranáq lỏih ntróu ma anhia ẽ chiau hếq pỡ talang atĩ puo Ahap đỡq án cachĩt táh hếq?”

¹⁰ Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, la Ncháu anhia, cứq sếq thể đũa samoât lữq, puo ớn cũai loỏh ravoât anhia đũ ntốq tâng cruang cutẽq nâi. Khân cũai sốt tâng cruang aléq pai anhia tỡ bữn ốt tâng cruang alóı, ki puo

Ahap ón cũai ki thể dũan pai alóí tở bữn ramóh anhia.

¹¹ Ma nỏq sanua anhia ón hẻq pỏq atởng án, pai anhia ỏt pỏ ntỏq nài?

¹² Toàq hẻq loỏh vớ tẻ anhia, cỏh lơ Raviei Yiang Sursĩ dũng chíq anhia chu ntỏq noau tở bữn dáng; chớ toàq hẻq atởng puo Ahap pai anhia ỏt tâng ntỏq nài ma án tở bữn hữm anhia, ki lứq án cachít toàp hẻq. Anhia dáng raloaih chớ, hẻq la cũai sang toam Yiang Sursĩ tẻ bo hẻq noàng sanyỏr.

¹³ Anhia bữn sâng tở, bo Yê-sabel khoi q cachít máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, hẻq dũng cutooq đỏq muoi culám náq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ tâng cựp, muoi cựp sỏng chít náq, cỏp dũng cớng sana cỏp đỏq đỏq chửm siem alóí.

¹⁴ Ma sanua, cỏ nỏq anhia ón hẻq pỏq ramóh puo Ahap, cỏp atởng án pai anhia ỏt bần ntỏq nài? Án ẻ cachít toàp hẻq.”

¹⁵ Ê-li ta-ỏi neq: “Cứq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ Sỏt Toàr Lứq ca tamoong mantái. Nớ ramứh án, cứq sẻq thể dũan samoát samoi lứq, cứq cỏq bữn ramóh puo Ahap tâng tangái nài toàp.”

¹⁶ Yuaq ngkíq, Ô-badia pỏq atởng yỏn puo Ahap dáng; chớ puo Ahap loỏh ramóh Ê-li.

¹⁷ Tữ án hữm Ê-li, án pai neq: “Lứq mới ma tở bữn? Mới toàp táq yỏn cruang cutẻq I-sarel cớ tứh arức lứq.”

¹⁸ Ê-li ta-ỏi: “Cứq tở cớn cũai táq yỏn ranáq tứh arức nài toàq, ma anhia cỏp mpoaq anhia

toâp táq ranáq nâi, cõ anhia tở bữn trỉh sântoìq Yiang Sursĩ patâp, cớp anhia pớq cucóh sang máh yiang Ba-al.

19 Ma sanua cóq anhia ớn cũai proai, dềh pôn culám sỡng chít náq cũai tang bỗq yiang Ba-al, cớp pôn culám náq cũai tang bỗq yiang Asê-ra ca Yê-sabel rachuai, pớq ramóh hếq tâng pỡng cóh Car-mel.”

20 Ngkíq, puo Ahap arô máh cũai proai I-sarel cớp máh cũai tang bỗq yiang Ba-al toâq rôm parnoi pở dũal cóh Car-mel.

21 Ê-li tayứng choâng moat máh cũai proai cớp pai neq: “Noâng maléq dũn tộp anhia cõt bar mút? Khân Yiang Sursĩ la lứq Yiang, ki anhia puai án. Ma khân yiang Ba-al la lứq Yiang, ki anhia puai yiang ki.”

Ma cũai proai tở bữn ta-ỡi muoi ớc ntróu thánq.

22 Chơ Ê-li pai ển neq: “Noâng ớng muoi noaq cứq toâp la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ma cũai tang bỗq yiang Ba-al bữn pôn culám sỡng chít náq.

23 Cóq anhia dừng bar lám ntroỏq tangcáh pở nâi, cớp yỗn tộp alóì ruroh ít muoi lám, chơ cớh cõt cốc, chơ achúh đốq tâng pỡng bỗq ùih, ma chõì palư ùih tâng prông ki. Ma cứq ể ít muoi lám ntroỏq, cớp táq machớng ki tê.

24 Chơ yỗn cũai tang bỗq yiang Ba-al câu sếq tễ yiang alóì, ma cứq ể câu sếq tễ Yiang Sursĩ; khân yiang aléq ma ta-ỡi na bữn ùih blữ sểng, ki la lứq Yiang.”

Cũai proai ta-õi: “Hếq pruam tê!”

25 Chơ Ê-li pai chóc máh cũai tang bỗq yiang Ba-al neq: “Yỗn anhia rưoh muoi lám ntroỏq, chơ pỡq thữan táq nhữang, yuaq tốp anhia cứng. Ma cóq anhia câu sếq tể yiang anhia yỗn ỹih bữ sềng tâng prông ki, ma anhia chõi palư ỹih.”

26 Tốp alới ỉt muoi lám ntroỏq tangcáh yỗn cũai tềng rit sang yiang ki, chơ thữan táq cớp câu sếq tể yiang Ba-al, tể tarựp toau mandang toâng. Tốp alới cu-õi pai neq: “Ớ yiang Ba-al ời! Sếq anhia ta-õi tốp hếq!”

Tốp alới puan sarai lavíng mpễr prông sang, ma tở bữn sâng sương ntrứu ta-õi.

27 Tữ mandang toâng, Ê-li ayê ra-ac tốp alới neq: “Câu sếq yỗn casang hỡn tể nâi ễn. Án la yiang anhia! Cớh lơ án miaq chanchóm, tở la án miaq táq ranáq, tở la án miaq pỡq chu canỏh, tở la án noâng bếq langê; ngkíq cóq tốp anhia amoaih yỗn án tamỡ.”

28 Yuaq ngkíq, tốp alới câu casang hỡn tể nhữang ễn, đêh ỉt achũ cớp dau reh tâng tở bữm toau loỏh aham, puai rit tốp alới sang.

29 Tốp alới táq ngkíq toau toâng ngư chiau sang pên tabữ, ma tở bữn sâng sương ntrứu ta-õi.

30 Chơ Ê-li atởng cũai proai neq: “Anhia síc amut chu cứq!”

Chơ dữ náq mut ỏt mpễr án. Chơ án atức loah prông sang Yiang Sursĩ ca khoiq noau talỏh táh.

31 Án ãt tamáu muoi chít la bar cõc, muoi cõc yõn muoi tõp, yõn dũ muoi chít la bar tõp con samiang Yacõp, la cũai Yiang Sursĩ dõq ramứh tamái la I-sarel.

32 Án táq prõng sang toâq cõc tamáu, án píq sanor toâr cõp la-a lavíng mpễr prõng sang ki, tẽq chõq dõq muoi chít la sỡng lit.

33 Chơ án ãt nũiq ùih patoi cõt rana tâng prõng ki, án cõh ntroõq cõt cõc cõp adõt tâng pỡng bõq ùih ki. Chơ án ớn neq: “Anhia õh dõq yõn poân pỡn khang, chơ tõt tâng prõng sang cõp tâng pỡng bõq ùih.”

Tõp alới táq ariang án ớn.

34 Chơ án pai ẽn neq: “Anhia táq loah muoi trõ ẽn, ariang trõ nhũang.”

Tõp alới táq machõng tiaq sĩa, chơ án atõng ẽn: “Anhia táq loah machõng tiaq muoi trõ ẽn.”

Tõp alới táq sĩa.

35 Chơ dõq hoi lavíng prõng sang toau poân tâng sanor án khoiq píq dõq.

36 Toâq ngư chiau sang pên tabữ, Ê-li, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, án tayứng cheq prõng cõp câu neq: “Ớ Yiang Sursĩ la Ncháu A-praham, I-sac, cõp Yacõp sang ơ! Sanua sễq anhia táq yõn máh cũai bữn hữm anhia la lứq Yiang Sursĩ cũai I-sarel, cõp cứq la lứq cũai táq ranáq anhia; cứq táq ranáq nãi la puai santoiq anhia khoiq ớn.

37 Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia ta-ỡi cứq nứng! Sễq anhia ta-ỡi cứq yõn cũai proai nãi tẽq dáng anhia la lứq Yiang Sursĩ la Ncháu, cõp yõn alới

dáng samoât lúq anhia ntôm dững tốp alóí pít loh pở anhia.”

38 Chơ Yiang Sursĩ yỗn pla ùih sễng cốp cat neq charán ki, dếh ùih, cốc tamáu, cutễq, cốp đởq tâng sanor ki cốt sarễt neq.

39 Toâq cũai proai hữm ranáq nâi, tốp alóí pữp asễng tâng cutễq cốp pai neq: “Yiang Sursĩ la lúq Yiang, ống Ncháu toâp la lúq Yiang Sursĩ!”

40 Ê-li ớn neq: “Cóq anhia pởq cốp neq máh cũai tang bởq yiang Ba-al; chỗi yỗn muoi noaq cũai aléq bữn lúh vót!”

Ngkít cũai proai pởq cốp dũ náq alóí, chơ Ê-li ớn cũai proai dững alóí pở tũm Ki-sôn, cốp cachít neq alóí ki.

Cahễng Vót Chơ

41 Chơ Ê-li pai chóq puo Ahap neq: “Sanua, anhia chu chi-cha; hếq khoiq sâng sường đởq mia sễng chơ.”

42 Bo puo Ahap chu, Ê-li chỗn tâng anũol cóh Car-mel, chơ án sacốh racóí pữp tâng cutễq, cốp mieiq án tốt racóí.

43 Chơ án ớn cũai táq ranáq án neq: “Tít! Mớí pởq nhêng chu coah angia đởq mựt.”

Cũai táq ranáq án pởq, cốp chu atờng loh án neq: “Tở hữm acán ntrứu.”

Chơ Ê-li ớn án pởq nhêng tapul trỗ,

44 ma trỗ tapul cũai táq ranáq ki chu atờng án neq: “Hếq hữm muoi cốc ramứl cacót chỗn tễ đởq mựt, toâr sám máh talang atĩ.”

Ê-li ớn cũai táq ranáq án neq: “Mói pởq atởng puo Ahap yỏn án ớt sẽ aséh, sẽng sanua toáp; ngcỏh mia sẽng, án tở dáng bữn chu.”

⁴⁵ Sám muoi ngứt, bữn ramứl cũm canám lứq chũop paloỏng, bữn cuyal rasỏ, cớp bữn mia sẽng choân lứq. Puo Ahap chỏn tâng sẽ aséh cớp pớh chu pở vil Ye-triel.

⁴⁶ Chớc Yiang Sursỉ ớt cớp Ê-li, chớ Ê-li ỉt au cớp chớq tâng ngkớng yỏn khâm lứq, moâm ki án lủh carlíq puo Ahap toau toáp pở vil Ye-triel.

19

Ê-li Pở Cỏh Si-nai

¹ Ahap ruaih loah máh ranáq Ê-li khoiẻ táq yỏn Yê-sabel lacuoi án tamứng, cớp táq ntởng tể Ê-li cachít cũai tang bởq yiang Ba-al.

² Ngkớq Yê-sabel ớn cũai loỏh atởng Ê-li neq: “Tâng tangái parnở sâm máh sanua nài sĩa, sẽq máh yiang táq yỏn cứq cuchít, khân cứq tở dáng bữn cachít mới, machớng mới khoiẻ cachít máh cũai tang bởq yiang Ba-al.”

³ Ê-li sâng ngcỏh; chớ án lủh yỏn tẻq bữn tamoong. Án dứng cũai táq ranáq án pởq chu vil Bêr-si-ba tâng cruang Yuda.

Chớ Ê-li yỏn cũai táq ranáq án ớt loah tâng vil nài.

⁴ Ma án pởq chu ntỏq aiẻ nheq muoi tangái. Án tacu rlu nhựp nỏm aluang, cớp chanchỏm yoc ẻ cuchít, chớ án câu sẽq neq: “Ở Yiang Sursỉ

ơ! Cúq sâng túh arúc la-õq! Sễq anhia achu chíq cúq; cúq cuchĩt sanua, ki o hõn.”

⁵ Chơ án padéh tâng cutêq pũn nỡm aluang ki, cớp bẻq langêt. Ma bo ki bữn muoi noaq ranễng Yiang Sursĩ toâq amoaih án neq: “Tamỡ, cha dỗi!”

⁶ Toâq án culian, nhêng culíng culiau mpễr án ốt, án hữm muoi lám bẻng mi cớp khang dỡq cheq plỡ án. Án cha cớp nguaiq, chơ bẻq loah.

⁷ Ranễng Yiang Sursĩ toâq amoaih án sĩa, cớp atỡng neq: “Tamỡ, cha dỗi! Khãn mới tỡ bữn chi-cha, coat lứq mới pỡq.”

⁸ Ê-li tamỡ cớp cha dỗi nguaiq dỡq, chơ án bữn rêng loah; án tayáh pỡq nheq pỗn chít tangái pỗn chít sadâu chu cóh Si-nai, la cóh Yiang Sursĩ ốt.

⁹ Sadâu ki án mut bẻq dỡ tâng cụp.

Ma bo ki toâp, Yiang Sursĩ pai chớq án neq: “Ê-li ơ! Ntrớu mới táq tâng ntốq nãi?”

¹⁰ Ê-li ta-õi: “Ơ Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq ơ! Cúq la cũai táq ranáq anhia nheq tẻ rangứh rahỡ. Ma cũai proai I-sarel tỡ bữn noap santoiq anhia parkhán; alớ talốh prông sang anhia, cớp cachĩt dũ náq cũai tang bẻq anhia. Ma noâng ống muoi noaq cúq toâp bữn tamoong, cớp tốp alớ noâng chi-chuaq ẻ cachĩt dẻh cúq hỡ.”

¹¹ Yiang Sursĩ pai chớq án neq: “Mới loõh tayứng choâng moat cúq tâng anũol cóh nãi.”

Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn bữn cuyal rapuq hập lứq, táq yỗn cóh rasĩc cớp táq yỗn cõl tamáu pacháh cõt cốc; ma Yiang Sursĩ tỡ bữn ốt tâng

cuyal. Vót ki, cutẽq cacut ma Ncháu tở bữn õt tâng cutẽq cacut.

12 Toâq moâm cutẽq cacut, bữn pla ùih; ma Yiang Sursĩ tở bữn õt tâng pla ùih blữ. Toâq moâm ùih blữ, chơ bữn srong ngcuai lứq loõh tẽ ntốq ki.

13 Từ Ê-li sâng srong ki, án ít au tuar pul chíq mieiq án, cớp loõh tayúng bân ngoah cựp. Srong ki pai chớq án neq: “Ê-li ơi! Nốq mới noâng õt ntốq nãi?”

14 Ê-li ta-ơi: “Ơ Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia nheq tẽ rangứh rahõ. Ma cũai proai I-sarel tở bữn noap santoiq anhia parkhán, alóí talốh prông sang anhia, cớp alóí cachĩt dũ náq cũai tang bớq anhia. Ma noâng ống muoi noaq cứq toáp bữn tamoong, cớp tốp alóí chi-chuaq ẽ cachĩt dẽh cứq hõ.”

15 Chơ Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Cớq mới pích loah chu ntốq aiq cheq vil Damac, chơ mut tâng clống vil, cớp ít dờq nsẽng o-li-vê hĩng tâng plở Hasel chớh yõn án cõt puo cruang Si-ri.

16 Cớp cớq mới hĩng dờq nsẽng tâng plở Yê-hu con samiang Nim-si hõ, dờq án cõt puo cũai I-sarel. Cớp hĩng tâng plở Ê-li-sa con samiang Saphat tẽ vil Aben Mahô-la, dờq án cõt cũai tang bớq cứq pláih loah mới.

17 Khân cũai aléq sang yiang Ba-al ma án lúh vót tẽ Hasel ẽ cachĩt, ki Yê-hu ễn ẽ cachĩt cũai ki. Ma khân lúh vót tẽ Yê-hu ẽ cachĩt, ki Ê-li-sa ễn cachĩt.

18 Ma cứq noâng bữn tapul ngin nác cũai tâng cruang I-sarel ca tanoang tapúng chóc cứq, cớp alóí tở bữn sacốh racốl sang yiang Ba-al, tở la hữn rup án.”

Yiang Sursĩ Arô Ê-li-sa

19 Toâng Ê-li loõh pớq, án ramóh Ê-li-sa con samiang Saphat ntôm cái nia. Bữn muoi chít la muoi cu ntroõq pớq nhũang án, ma án pớq cớp muoi cu ẽn parsót thánq. Chơ Ê-li tũot au tuar án, asóp yõn Ê-li-sa.

20 Ê-li-sa táh ntroõq án, chơ lúh puai Ê-li cớp án pai neq: “Sẽq mới yõn cứq chu hữn hĩt sa-óh mpiq mpoaq cứq voai, chơ cứq pớq parnới cớp mới.”

Ê-li ta-õi: “Tở bữn ntrớu; pớq, mới chu. Cứq tở bữn catánq mới.”

21 Moâm ki Ê-li-sa kiac bar lám ntroõq cớp ít sâiq ki táq crơng sana. Ma án ít aluang cái nia ki toâp táq ùih, chơ án palư. Án tampẽq sâiq yõn cũai proai, cớp yõn tốp alóí cha hữ. Chơ án pớq cớp Ê-li đớq rachuai ranác Ê-li.

20

Ahap Chĩl Riap Cũai Si-ri

1 Ben-hadat la puo cũai Si-ri; án parõm nheq tữh tahan cớp pái chít la bar nác puo canốh ca pruum rachuai án. Tốp alóí yõn tahan aséh cớp cũai đũng sẽ aséh rachĩl õt crốq lavíng vil Samari ẽ mut rachĩl.

2 Án ón cũai ayǔng atĩ án mut tâng vil, pǝq ramóh Ahap puo cũai I-sarel cóp atǝng neq: “Puo Ben-hadat ón anhia chǝuq pê,

3 cóp ón anhia chiau práq, yǝng, tǝp mansǝm, cóp tǝp carnǝn bán rêng yǝn án.”

4 Puo Ahap ta-õi: “Anhia pǝq atǝng loah Ben-hadat la sǝt anhia, pai cóq pruam, cóp ẽ yǝn dũ ramúh án ẽ bũn.”

5 Chơ máh cũai ayǔng atĩ ki toâq ramóh sĩa puo Ahap, cóp dũng santomq puo Ben-hadat pai neq: “Cứq khoiq ón cũai pǝq atǝng anhia yǝn chiau práq, yǝng, tǝp mansǝm, cóp máh carnǝn bán rêng o yǝn cứq.

6 Ma cứq ẽ ón cũai cứq pǝq ramóh anhia tangái parnǝ sâm máh tangái nâi sĩa; tǝp alói ẽ chuaq lulóc ít nheq crơng tâng dǝng anhia, dǝh tâng dǝng cũai ayǔng atĩ anhia; acán ntróu alói hũm o tǝp alói ít nheq.”

7 Chơ puo Ahap arô máh cũai sǝt tâng cruang ki toâq ramóh án, cóp án atǝng alói neq: “Tǝp anhia hũm chơ cũai samiang nâi chuaq ralíh chók cứq. Yuaq án sǝq máh lacuoi cóp con hái, práq cóp yǝng hái; cóp cứq ữq chiau yǝn án.”

8 Tǝp cũai sǝt cóp cũai proai ta-õi neq: “Chǝi tamứng parnai án pai, cóp chǝi chǝuq pê.”

9 Yuaq ngkíq, puo Ahap loǝh ta-õi ayǔng atĩ puo Ben-hadat neq: “Anhia chu atǝng loah puo anhia, ốc muoi ki cứq pruam, ma ốc bar ki cứq tǝ bũn pruam.”

Máh cũai ayǔng atĩ ki loǝh, cóp alói dũng atoâq máh santomq puo Ahap pai.

10 Chơ puo Ben-hadat cơiq parnai canõh neq: “Cứq ẽ dững tahan cứng toãq talõh vil Sa-mari; lứq samoãt cutẽq anhia tõ bữn dũ yõn tahan cứq ãt muoi noaq muoi carpõt. Khãn cứq tõ bữn táq ariang cứq pai, sẽq máh yiang táq yõn cứq cuchĩt toãp.”

11 Puo Ahap ta-õi: “Pỡq, anhia chu atõng puo Ben-hadat neq: ‘Tahan rangoaiq cớp clõq, cóq moãm rachĩl voai nõq tẽq achõn tõ bữm, tõ cõn tõ yũah loõh rachĩl ma khiq achõn tõ nhũang.’ ”

12 Puo Ben-hadat bữn roap santoiq puo Ahap ta-õi bo án cớp tộp yóu án, dẽh puo canõh ntõm tacu nguaiq blõng tãng dõng aroãiq. Chơ án ón tộp tahan thữan loõh rachĩl. Ngkĩq tộp alõĩ thữan mut chĩl vil ki.

13 Bo ki toãp bữn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ toãq ramóh puo Ahap, cớp atõng án neq: “Yiang Sursĩ atõng neq: ‘Chõĩ ngcõh tộp tahan cứng lứq ki. Tangái nãi cứq ẽ yõn mới chĩl riap tộp alõĩ; ngkĩq mới bữn dáng samoãt lứq cứq la Yiang Sursĩ!’ ”

14 Puo Ahap blóh loah: “Noau cõt plõ pỡq nhũang rachĩl trõ nãi?”

Cũai tang bõq ki ta-õi: “Yiang Sursĩ atõng la cóq máh tộp tahan póng ca táq ranáq pũn máh cũai sõt dũ ntóq pỡq nhũang.”

Ahap blóh ẽn neq: “Noau cõt taniap tahan cứng lứq ki?”

Cũai tang bõq ki ta-õi: “Mới toãp!”

15 Ngkíq, puo Ahap ón dũ náq tahan póng ca ót pũn máh cũai sốt dũ ntốq toâq ramóh án; mán bũn bar culám pái chít la bar náq. Chơ án arô tahan I-sarel tapul ngin náq ẽn toâq.

16 Alói loõh rachíl bo mandang catẽh toâng; ma bo ki puo Ben-hadat cốp pái chít la bar náq puo ratoi cốp án ntôm nguaiq blống tâng đống aroâiq.

17 Tốp tahan póng loõh pỡq nhũang. Puo Ben-hadat khoiq ón máh cũai pỡq tutuaiq, cốp alói chu atõng án neq: “Bũn muoi tốp tahan ntôm toâq tẽ vil Sa-mari.”

18 Ma án ón neq: “Anhia loõh cốp nheq máh cũai ki, tam tốp alói toâq ẽ rachíl tỡ la toâq ẽ sarhống.”

19 Tốp tahan póng nâi loõh rachíl, cốp tốp tahan I-sarel ntôm pỡq tapun.

20 Dũ náq alói bũn cachít máh cũai ca chít tốp alói, chơ tốp Si-ri lúh pláh nheq; ma tahan cũai I-sarel puai tốp alói tỡ táh. Puo Ben-hadat chõn tâng aséh, chơ lúh vót tẽ alói, cốp bũn muoi throq tahan lúh parnơi cốp án.

21 Puo Ahap đũng tahan án pỡq rapuai alói; án chít riap sẽ aséh rachíl tốp Si-ri, cốp cachít máh tahan Si-ri sa-ũi lứq.

22 Chơ bũn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ toâq pỡ puo Ahap cốp pai neq: “Cóq anhia loõh parôm loah máh tahan cốp aloõh ngê yõn khẽuq, yuaq puo Si-ri ẽ toâq chít loah anhia bo catữ sala aluang báiq.”

Tổp Si-ri Toâq Chíl Trỗ bar

²³ Mách cũai ayững atĩ puo Ben-hadat pai chóc án neq: “Mách yiang cũai I-sarel la yiang ốt tâng máh cóh king, ngkíq yuaq tổp alóí chíl riap tổp hái. Khân tổp hái chíl tổp alóí tâng ntốq tapín, ki tổp hái chíl riap alóí.

²⁴ Sanua, sễq anhia alíh puo pái chít la bar náq nâi, chơ chóch cũai taniap tahan tamái ễn.

²⁵ Cóc ỉt loah tahan yỗn pỡq sa-ữi, yỗn dũ loah machống thưỡq tahan khoiқ pút, dếh aséh, cớp sễ aséh rachíl. Trỗ nâi, tổp hái loõh chíl cũai I-sarel tâng ntốq tapín, chơ tổp hái bữn riap.”

Puo Ben-hadat pruum tê cớp santoiq tổp alóí tễih.

²⁶ Toâq catữ sala aluang báiq, án dững tahan án pỡq chu vil Aphéc đốq chíl tổp I-sarel.

²⁷ Tổp I-sarel rườh tahan cớp chiau cớng choac yỗn alóí, dếh thữan sanyam hỡ. Mách cũai sốt tahan I-sarel dững tahan caryoah cõt bar tổp ốt choâng-rachoâng cớp tổp tahan Si-ri. Khân ễ talĩ tahan I-sarel cớp tahan Si-ri, ki tahan I-sarel cõt ariang bar tổp mbễq bĩq lứq. Ma tổp Si-ri ki ốt chũop nheq tâng cruang ki.

²⁸ Bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ toâq ramóh puo Ahap cớp pai neq: “Yiang Sursĩ atống hếq neq: ‘Cỗ tian tổp alóí pai cứq la Yiang ốt tâng cóh king, cớp tỡ cỡn Yiang nhềng salíq tâng ntốq tapín; ngkíq cứq ễ yỗn mới chíl riap tổp tahan cững lứq ki. Chơ mới cớp cũai proai mới dáng samoât lứq, cứq toâp la Yiang Sursĩ.’ ”

29 Nheq tapul tangái tahan I-sarel cóp tahan Si-ri ốt choâng-rachoâng. Tâng tangái tapul, bar tốp nâi loõh rachíl; cóp tahan tốp I-sarel bữn cachĩt tahan Si-ri muoi culám ngin náq tâng muoi tangái.

30 Mách alóí ca noâng tamoong lúh nheq chu vil Aphéc, ma p̄ieiq viang vil ralıh, catát 27,000 náq cuchĩt nheq.

Puo Ben-hadat lúh chu vil ki tê, cóp tooq tâng clống đồng.

31 Mách cũai ayũng atĩ án atõng neq: “Tốp hếq sâng noau pai puo cũai I-sarel bữn mút pahõm saryóq. Ngkíq sếq anhia yõn hếq ít aroâiq acroiq catoân tâng ngkĩng hếq, cóp ít samũ sacuoiq tâng tacong hếq, chơ p̄õq ramóh án; cõh lơ án đõq dõĩ tamoong anhia cống bữn.”

32 Chơ tốp alóí ít aroâiq acroiq catoân tâng ngkĩng alóí, cóp ít samũ sacuoiq tâng tacong alóí; moâm ki alóí p̄õq ramóh puo Ahap cóp pai neq: “Puo Ben-hadat ca táq ranáq anhia, án sếq anhia đõq yõn án bữn tamoong!”

Puo Ahap ta-õĩ: “Án noâng tamoong tỡ? O! Yõn án cõt samoât a-ẽm samiang cứq ẽn.”

33 Mách cũai ayũng atĩ puo Ben-hadat ốt acoan yoc ẽ bữn tếc; ma tử alóí sâng puo Ahap pai neq: “Án la samoât a-ẽm cứq;” ngkíq tốp alóí roap toáp santoiq Ahap, chơ alóí ta-õĩ: “Lứq p̄ieiq anhia pai, Ben-hadat la a-ẽm anhia!”

Puo Ahap pai ẽn: “Anhia đững án toâq ramóh cứq.”

Tữ puo Ben-hadat toâq, puo Ahap mới án ớt sẽ aséh parnoi.

34 Puo Ben-hadat pai chóq án neq: “Cứq ẽ culáh loah yỗn mới máh vil mpoaq cứq cheng ỉt tẽ mpoaq mới, đợq mới táq ntốq chềq chỡng tâng vil Damac machớng mpoaq cứq khoiқ táq đợq pỡ vil Sa-mari tê.”

Puo Ahap ta-õi: “Cỗ tẽ ranáq nâi yuaq cứq acláh mới.”

Puo Ahap táq tếc parkhán cớp puo Ben-hadat, chơ án acláh puo Ben-hadat.

Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Patôt Ahap

35 Bữn muoi noaq samiang tẽ tộp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án ớn muoi noaq cũai tang bỗq canỗh tapáh án, ma cũai ki tỡ ểq tapáh.

36 Yuaq ngkíq, án atớng neq: “Cỗ tian mới tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn, toâq cứq pỡq vót tẽ mới bữn cula samín toâq cáp mới yỗn cuchĩt.”

Vót ki, cula samín toâq cáp cũai ki toau cuchĩt.

37 Chơ cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ki pỡq ramóh muoi noaq samiang canỗh ển cớp ớn án neq: “Mới tapáh cứq nứng cái tồh!”

Cũai samiang ki trĩh; chơ án tapáh cũai tang bỗq ki muoi taláp rêng lứq, táq yỗn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ sâng a-ĩ.

38 Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ỉt aroâiқ tán mieiқ; án táq nan án cũai canỗh cớp pỡq tayứng kểng rana acoan puo I-sarel pỡq pha.

39 Toâq puo I-sarel pha rana ki, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ arô casang lứq neq: “Puo hếq ời!

Bo hếq ốt tâng ntốq rachíl bữn muoi noaq cūai tahan dững cūai tũ toâq pỡ hếq cớq patâp neq: 'Mới nhêng salĩq cūai samiang nâi yỗn o nớ. Khân án lủh, mới cóq pláih loah rangứh mới toâp, tỡ la tu práq pái ngin ốc.'

⁴⁰ Ma hếq miaq tamprưo cớq ranáq canốh, chớ cūai tũ ki lủh chíq."

Puo cūai I-sarel ta-ôi: "Mới cóq roap tôt, yuaq mới chống ngin bữm."

⁴¹ Chớ án liei aloỏh aroáiq tán mieiq án; ma bo ki toâp puo saccoal án la cūai tang bỗq Yiang Sursĩ.

⁴² Chớ cūai tang bỗq Yiang Sursĩ pai chốq puo neq: "Nâi la santoiq Yiang Sursĩ pai: 'Cỗ mới acláh cūai ca cứq ớn cachĩt, ngkĩq cóq mới pláih toâq rangứh mới toâp, cớq tồp tahan mới lứq p̄ieiq noau pupứt táh nheq, la cỗ tian mới acláh cūai ki.' "

⁴³ Puo cūai I-sarel toâq loah pỡ vil Sa-mari, ma án cớng cớq sâng túh ngua lứq tâng mứt.

21

Nabôt Cuchĩt Cỗ Tể Nưong Nho

¹ Nabôt la cūai tể vil Ye-triel; án bữn muoi ntốq nưong nho pỡ vil Ye-triel cheq đống Ahap, puo cruang Sa-mari.

² Bữn muoi tangái puo Ahap pai chốq Nabôt neq: "Sễq mới chiau nưong nho mới yỗn cứq, yuaq nưong ki tớt cớq đống cứq. Khân mới yoc, cứq ể chiau nưong o hỡn pláih nưong mới; ma khân mới ể chếq, ki cứq chỡng."

³ Nabôt ta-ôi: “Nương nâi mun tễ dôi achúc achiac hếq; Yiang Sursĩ tở yỗn hếq chiau nương nâi yỗn anhia.”

⁴ Puo Ahap mut chu đống cớp sâng ũan lứq tễ santoiq Nabôt pai. Ân bếq tâng cachơng to moat chu ratâng, tở bữn cha ntrớu.

⁵ Yê-sabel lacuoi án blớh neq: “Ntrớu ca táq yỗn mới cõt ngua, cớp tở rơi chi-cha?”

⁶ Chơ puo Ahap ta-ôi án: “Cỗ tian cứq táq ntởng cớp Nabôt tễ tốp Ye-triel. Cứq sếq chỡng nương nho tễ án, ma án tở ểq chếq yỗn cứq; cứq ể yỗn nương nho ntốq canõh ển yỗn án, ma án tở bữn pruam sĩa.”

⁷ Yê-sabel ta-ôi: “Mới la lứq puo, ma tở cỡn? Mới yuor tễ cachơng bếq, chơ táq yỗn mứt pahỡm bũi óh cớp cha đỏi. Cứq toáp ể ít nương nho Nabôt yỗn mới!”

⁸ Ngkíq án chĩc muoi liang thờ, cớp kĩq ramứh puo Ahap đếh catếh tếc chốq tâng thờ ki; chơ án cớiq yỗn cũai ayững atĩ puo cớp cũai sốt tâng vil Ye-triel hỡ.

⁹ Tâng thờ ki án chĩc santoiq neq: “Anhia pau yỗn máh cũai tâng vil nâi ót sana muoi tangái, chơ arô máh cũai proai yỗn toâq rôm parnơi, cớp yỗn Nabôt tacu tâng cachơng bữn chớc.

¹⁰ Dững bar náq cũai táq khểng-lểng toâq apót án, pai án báih acrieiq Yiang Sursĩ cớp puo hỡ. Chơ dững aloõh án yáng tiah vil; moâm ki cóq tám tamáu chốq án yỗn cuchĩt.”

¹¹ Máh cũai ayững atĩ puo, cớp máh cũai sốt tâng vil Ye-triel táq puai santoiq Yê-sabel ón.

12 Chơ tốp alói pau yõn ót sana muoi tangái, arô máh cũai proai toâq rôm parnoi, cốp yõn Nabôt tacu tâng cachơng bữn chớch.

13 Chơ alói bar náq ca táq khễng-lễng ki toâq apót án yáng moat cũai clứng neq: “Nabôt lóc acrieiq Yiang Sursĩ cốp puo hái.”

Ngkíq tốp alói dững aloõh Nabôt yáng tiah vil cốp tám tamáu chóq án toau cuchĩt.

14 Moâm ki, tốp alói cơiq parnai atõng Yê-sabel neq: “Nabôt khoiq cuchĩt chơ.”

15 Toâq Yê-sabel sâng ngkíq, án pỡq atõng puo Ahap neq: “Nabôt khoiq cuchĩt chơ. Pỡq, mới pỡq ỉt ndõm cutẽq nưong nho Nabôt, án ca tỡ ẽq chẻq yõn mới!”

16 Tữ puo Ahap sâng ngkíq, chơ án pỡq ỉt ndõm nưong nho ki cõt khong án ẽn.

17 Chơ Yiang Sursĩ atõng Ê-li cũai tang bỗq án tẽ vil Tit-bê neq:

18 “Cóq mới pỡq ramóh Ahap puo Sa-mari. Mới bữn ramóh án tâng nưong nho Nabôt, yuaq án khoiq cheng ỉt cõt khong án ẽn.

19 Cóq mới atõng án neq: Cứq Yiang Sursĩ blớh tẽ ốc nâi: Mới khoiq cachĩt cũai cốp ỉt nheq mun án hỡ, lứq ma tỡ bữn? Cốp cóq mới atõng án ẽn neq: Pỡ ntốq acho yẽl aham Nabôt, nỡ-ra acho yẽl aham mới ẽn.”

20 Chơ puo Ahap pai chóq Ê-li neq: “Mới khoiq puai cứq satõm tỡ, cũai par-ũal ơ?”

Ê-li ta-õi loah: “Ớq, mới khoiq chiau dõi tamoong mới yõn táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ.

21 Yuaq ngíq, Yiang Sursĩ pai chók mới neq: ‘Cứq ẽ dững ốc cuchĩt pút atoâq pở mới; cứq ẽ pupút mới yỗn threc, cớp cachĩt neq máh cũai samiang tâng đống sũ mới, dểh cũai thâu cớp cũai póng hữ.

22 Đống sũ mới cõt samoât đống sũ Yê-rabũam con samiang Nê-bat tê; cớp cõt samoât đống sũ Basa con samiang Ahi-cha tê, yuaq mới mandốq ẽq cứq cutâu mút lứq na mới radững tốp I-sarel táq lôih.’

23 Yiang Sursĩ pai tể ranáq Yê-sabel táq neq: ‘Acho bữn cáiq cha tở Yê-sabel tâng vil Ye-triel.’

24 Máh sểm ai mới ca cuchĩt tâng vil, bữn acho toâq cáiq cha sac alớ; cũai aléq cuchĩt yáng tiah vil, bữn calang toâq tot cha sac alớ.”

25 Lứq tở bữn noau chiau dời tamoong yỗn táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ machớng puo Ahap khoiq táq. Dũ ranáq án khoiq táq, la cở Yê-sabel lacuoi án mandốq yỗn án táq.

26 Án táq ranáq lôih ntâng lứq na án cucốh rup ariang tốp Amô-rit cucốh. Tốp nâi la cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloỏh bo cũai I-sarel ntôm toâq.

27 Toâq Ê-li pai sốt chơ, puo Ahap háq au, chơ tũot aloỏh, cớp sớp aroâiq acroiq. Án tở bữn cha ntrứ, dểh bẻq tâng aroâiq acroiq, cớp sâng ngua lứq tâng mút pahỏm.

28 Chơ Yiang Sursĩ atớng Ê-li neq:

29 “Mới hữm ma tở yũah Ahap ngin kho yáng moat cứq? Cở án ngin kho ki, cứq tở bữn dững ốc cuchĩt pút atoâq pở án, toau sốt dời tamoong

án. Ma cứq ẽ dũng ranáq ralõh-ralái nâi atoâq pữ con samiang án ẽn.”

22

Mi-caya Catoaih Puo Ahap

¹ Tâng bar cumo, cruang I-sarel cớp cruang Si-ri bữn õt ien khẽ.

² Ma toâq cumo pái, Yê-hô-saphat puo Yuda toâq sa-óh Ahap puo I-sarel.

³ Puo Ahap blóh cũai ayũng atĩ án neq: “Cỗ nõq hái tữ bữn cheng ỉt loah vil Ramôt tâng cruang Ki-liat tẽ puo cũai Si-ri? Yuaq vil ki la vil hái.”

⁴ Chơ puo Ahap blóh puo Yê-hô-saphat neq: “Anhia pruum cớp hếq pữq cheng ỉt loah vil Ramôt tữ?”

Puo Yê-hô-saphat ta-õi: “Ờq, hếq pruum! Yuaq tahan hếq la tahan anhia tê, cớp aséh hếq la aséh anhia tê.”

⁵ Chơ án pai tữm ẽn chóq puo Ahap neq: “Ma nhũang lứq, cớq hái câu blóh Yiang Sursĩ voai.”

⁶ Chơ puo Ahap arô cũai tang bỗq mán pôn culám náq toâq rôm, cớp blóh alóí neq: “O tữ, khân cứq loõh rachíl dỏq cheng ỉt loah vil Ramôt?”

Tõp alóí ta-õi: “O, têq anhia pữq chí! Yuaq Yiang Sursĩ yõn anhia chí riap.”

⁷ Ma puo Yê-hô-saphat blóh neq: “Ntốq nâi bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tữ, dỏq án têq blóh Yiang Sursĩ chuai hái?”

⁸ Ahap ta-õi: “Noâng bữn muoi noaq ẽn, ramúh Mi-caya con samiang Im-la. Ma cứq kêt

án, yuaq án tở nai pai muoi trỗ loâng ốc o yỗn cúq; án pai níc ốc tở o sâng.”

Puo Yê-hô-saphat ta-ôi: “Anhia chỗi pai ngkíq!”

⁹ Ngkíq puo Ahap arô manoaq cũai ayững atĩ án, cớp án ớn cũai ki pỡq coaiq Mi-caya toâq ramóh án sanua toâp.

¹⁰ Bar náq puo acứp tampác puo, cớp ớt tacu tâng cachơng puo pỡ ntốq pủh saro yáng tiah ngoah toong vil Sa-mari, cớp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ớt táq ntỡng choâng moat tỗp alóí.

¹¹ Bữn manoaq ramứh Sê-dakia con samiang Khê-nana ớt cớp tỗp ki tê. Án ỉt tac táq cõt tacoi, cớp atỡng puo Ahap neq: “Nãi! Parnai Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mớí lứq chíl tỗp Si-ri toâq crơng anâi, cớp tỗp alóí cõt pê cuchĩt nheq.’ ”

¹² Nheq tữh cũai tang bỗq canỗh la pai machớng ki tê neq: “Cóq anhia dững toâp máh tỗp tahan loỗh pỡq chíl vil Ramôt; lứq samoât anhia chíl riap, yuaq Yiang Sursĩ yỗn anhia chíl riap.”

¹³ Bo ki toâp, cũai ayững atĩ puo pỡq coaiq Mi-caya toâq, cớp atỡng Mi-caya neq: “Cũai tang bỗq canỗh atỡng puo pai án bữn riap; ma cóq mớí pai machớng alóí ki tê.”

¹⁴ Ma Mi-caya ta-ôi: “Nhớ ramứh Yiang Sursĩ ca tamooing níc, cúq pai ớng santoiq Yiang Sursĩ ớn cúq pai sâng!”

¹⁵ Tữ án toâq tayững yáng moat puo Ahap, chơ Ahap blớh án neq: “Mi-caya ơi! O tở, khân puo Yê-hô-saphat cớp cúq pỡq chíl vil Ramôt?”

Mi-caya ta-õi: “O anhia pǝq chí! Yuaq Yiang Sursĩ ẽ yǝn anhia chí riap.”

16 Ma puo Ahap ta-õi loah neq: “Cúq khoiq atǝng mới sa-ũĩ trǝ chơ, khân mới atǝng nơ ramúh Yiang Sursĩ, cóq mới atǝng ống ốc lúq sâng.”

17 Mi-caya ta-õi: “Cúq hũm tǝp tahan I-sarel cǝt pláh chap nheq mpǝr cóh ki, cǝt riang tǝp cǝu ốq cũai mantán. Cóp Yiang Sursĩ pai neq: ‘Máh cũai nâi ốq cũai ayông; ngkíq yǝn alóí pih chu loah ien khẽ pǝ dǝng sũ alóí bũm.’ ”

18 Chơ puo Ahap pai chóq puo Yê-hô-saphat neq: “Hếq khoiq atǝng anhia chơ, án tǝ nâi pai ốc o ntrǝu yǝn hếq; án pai moang ốc tǝ o sâng.”

19 Mi-caya pai ẽn: “Ngkíq, sếq anhia tamúng santoiq Yiang Sursĩ atǝng tâng tangái nâi! Cúq khoiq hũm Yiang Sursĩ tacu tâng cachơng tâng paloǝng, cóp nheq tũh ranẽng án ốt lavíng mpǝr án.

20 Chơ Yiang Sursĩ blóh: ‘Noau ẽ pǝq phếq Ahap yǝn án pǝq rachíl tâng vil Ramôt, chơ yǝn án cuchĩt tâng ntốq ki?’ Máh ranẽng ki, án ca pai neq, án ca pai ngkíq.

21 Chơ bũn muoi ranẽng loǝh tayúng yáng moat Yiang Sursĩ, cóp pai neq: ‘Cúq nâi ẽ pǝq phếq thũ án.’

22 Yiang Sursĩ blóh án neq: ‘Nǝq mới ẽ táq?’

“Ranẽng ki ta-õi: ‘Cúq ẽ pǝq táq yǝn cũai tang bǝq Ahap táq ntǝng lauq.’ Yiang Sursĩ pai: ‘Têq mới pǝq phếq thũ; lúq cǝt ốc mới ẽ táq.’ ”

23 Chơ Mi-caya pai santoiq parsôt thánq, neq: “Tẽ ranáq nâi la nneq, Yiang Sursĩ mian cũai tang bõq nâi táq ntõng lauq chók anhia. Ma Ncháu toáp pai anhia lúq ramóh ốc cuchĩt pút!”

24 Chơ Sê-dakia la cũai tang bõq ki loõh ramóh Mi-caya, cốp tapáh án, chơ blóh neq: “Bo léq Raviei Yiang Sursĩ loõh tẽ cứq, chơ pỡq atõng mới?”

25 Mi-caya ta-õi án: “Lúq mới bữn sapúh tâng tangái mới mut tooq tâng clõng đõng clõp lúq.”

26 Chơ puo Ahap ón cũai ayũng atĩ án neq: “Mới cốp Mi-caya, chơ dũng án pỡq ramóh Amon la cũai sôt tâng vil nâi, cốp dũng án pỡq ramóh la con puo Yô-at hỡ.

27 Cốp ón alóit takẽl án amut tâng cuaq, cốp yõn án cha ống bẽng mi cốp nguaiq ống dõq miat sâng, yõn toau cứq pĩh chu bữn plot ien.”

28 Mi-caya pai neq: “Khân anhia bữn pĩh chu plot ien, ki tỡ cõn Yiang Sursĩ atõng cứq!” Án pai tũm ẽn: “Dũ náq anhia cóq sanhữ máh santoiq cứq pai sanua!”

Ahap Cuchĩt

29 Chơ Ahap puo I-sarel cốp Yê-hô-saphat puo Yuda, alóit dũng tốp tahan pỡq chíl vil Ramôt tâng cruang Ki-liat.

30 Puo Ahap táq ntõng cốp puo Yê-hô-saphat neq: “Toâq hái pỡq rachıl, hếq ẽ táq nan cõt tahan miat, ma yõn anhia tãc tampãc puo.”

Chơ puo I-sarel tãc tampãc ariang tahan miat cốp loõh rachıl.

³¹ Ma puo Si-ri khoiq patâp pái chíit la bar náq cūai dŭng sễ aséh rachíl neq: “Anhia chõĩ chíit cūai canõh, ma anhia rapuai cachĩt ống puo I-sarel sâng.”

³² Toâq máh cūai dŭng sễ aséh rachíl hũm puo Yê-hô-saphat, alõĩ chanchóm án la puo cūai I-sarel; ngkĩq tốp alõĩ pĩh chíit án. Ma toâq án cu-õi,

³³ cūai dŭng sễ aséh rachíl ki bũn dáng án la tở cõn puo cūai I-sarel, chơ tốp alõĩ tangút rapuai án.

³⁴ Ma bũn muoi noaq tahan tễ tốp Si-ri pán saráh ma lơ pĩeiq puo Ahap. Saráh ki sarloaiq bân parsap au tac án sóp. Án cu-õi chóq cūai dŭng sễ aséh rachíl neq: “Cứq chũl chơ; mới apĩh sễ aloõh tễ ntốq rachíl nài.”

³⁵ Tâng tangái ki noau rachíl hập lứq, ngkĩq puo Ahap caniq tở án tâng sễ aséh rachíl to moat chu coah tahan tốp Si-ri. Ma aham án loõh poân nheq tâng púng sễ aséh rachíl. Toâq pên tabũ án ta-õh rangứh.

³⁶ Cheq mandang pát, bũn sường ớn máh poâl tahan I-sarel ca õt tâng ntốq rachíl yõn loõh tễ ntốq ki; noau ớn neq: “Dũ náq cūai tahan cóq pĩh chu loah pữ vil cóp dống án bũm!”

³⁷ Puo Ahap cuchĩt, cóp noau dŭng túp án tâng ping pữ vil Sa-mari.

³⁸ Tốp alõĩ ariau sễ aséh rachíl tâng đờq amống vil Sa-mari, chơ acho yễl aham án; ma ntốq ki la ntốq máh cūai mansẽm chẻq tở đốq pữq mpoĩ

dởq. Mách ranáq nài cõt rapĩeiq santomq Yiang Sursĩ khoiq pai dũ ramúh.

³⁹ Mách ranáq puo Ahap táq, dẽh ranáq án pasang đõng puo toâq paluac achĩang, cõp máh vil án khoiq táq viang khâm, noau chĩc dởq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

⁴⁰ Toâq vớt án cuchĩt chơ, Aha-sia con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

Yê-hô-saphat Puo Yuda

⁴¹ Tâng cumo põn Ahap cõt puo cũai I-sarel, Yê-hô-saphat con samiang Asa chõn cõt puo cũai Yuda.

⁴² Bo ki án bũn pái chít la sõng cumo, cõp cõt puo tâng vil Yaru-salem bar chít la sõng cumo. Mpiq án ramúh A-suba con Sil-hi.

⁴³ Án táq dũ ranáq machõng puo Asa mpoaq án khoiq táq; án tỡ bũn chũng clĩ chõq máh ranáq ki. Án táq tanoang tapũng chõq Yiang Sursĩ, ma án tỡ bũn talõh táh máh ntõq noau cucõh sang yiang canõh tâng anũol cóh; cõp máh cũai nõng đũng níc crõng chiau sang cõp crõng phuom dởq bõh sang tâng ntõq ki.

⁴⁴ Puo Yê-hô-saphat cõp puo cũai I-sarel táq tẽc parkhán dởq õt ratoi.

⁴⁵ Mách ranáq puo Yê-hô-saphat táq, máh ranáq án tõi rêng, cõp máh ranáq án rachĩl, noau chĩc dởq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Mách Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.

⁴⁶ Án tuih aloõh nheq máh cũai chẽq tõi, dẽh mansẽm dẽh samiang nõng khĩaiq tẽ dĩi Asa

mpoaq án cõt puo; máh cũai ki dõq táq ranáq bán prông yang canõh.

⁴⁷ Bo ki cruang Ê-dôm õq puo, ma bữn cũai sõt dõq nhêng salĩq.

⁴⁸ Yê-hô-saphat táq tuoc tâng dõq mừt machõng tháng cõp tuoc pữ vil Tar-sit, ien án ngõĩ yẽng tẽ cruang Ô-phia; ma tuoc nâi pacháh pữ vil Ê-si-ôn Ki-bơ, cõp tữ têq pữq noâng.

⁴⁹ Chơ Aha-sia con samiang Ahap, la puo cũai I-sarel pai neq: “Khân ngkĩq, yõn cũai anhia cõp cũai hêq pữq parnơi tâng tuoc.”

Ma puo Yê-hô-saphat tữ bữn pruam.

⁵⁰ Chơ puo Yê-hô-saphat cuchĩt, cõp noau dũng tữp án tâng ping puo pữ Vil Davĩt. Moâm ki, Yê-hô-ram con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

Aha-sia Puo I-sarel

⁵¹ Tâng cumo muoi chít tapul Yê-hô-saphat cõt puo cruang Yuda, Aha-sia con samiang puo Ahap chõn cõt puo cruang I-sarel, cõp cõt puo tâng vil Sa-mari bar cumo.

⁵² Án táq ranáq loái lứq chỏq Yiang Sursĩ, machõng cõp puo Ahap mpoaq án, Yê-sabel mpiq án, cõp puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat, la cũai radũng máh cũai I-sarel táq lôih.

⁵³ Án pữq cucõh sang toam yang Ba-al machõng mpoaq án khiq táq, dõq mandõq Yiang Sursĩ la Ncháu tữp I-sarel cutâu mừt lứq chỏq án.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706